

Chambre des Représentants

SESSION 1967-1968.

BUDGET

du Ministère des Affaires économiques
pour l'année budgétaire 1968.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil.

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE 1.

DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1968 afférentes au Ministère des Affaires économiques et énumérées au tableau du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 7109072 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967-1968.

BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken
voor het begrotingsjaar 1968.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hietne ioezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN *WIJ* BESLOTEN EN BESLIHTEN: *WIJ* :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

TITEL 1.

GEWONE UITGAVEN.

Eerste artikel.

Voor de aan het begrotingsjaar 1968 verbonden en in de tabel van titel I van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Economische Zaken, worden kredieten geopend die de som van 7109 072000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof moog "geldvoor" schorten tot een maximumbedrag van 2 000000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

H. - 4-X/I 1968.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable et du service social chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1816, sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 5.

Lorsque, par suite de la suppression ou de la diminution des interventions de l'Etat, les prix maxima de certains produits ont été majorés, ou lorsque la majoration des prix a provoqué une augmentation de ces interventions, le Roi peut, sur proposition du Ministre des Affaires économiques, ordonner le versement à l'Etat, par les industriels et/ou commerçants qu'il désigne, de la part des interventions sur matières premières, produits finis, compensée par la majoration des prix.

Il en est ainsi tant pour les subsides qui ont été versés directement aux industriels et/ou commerçants que pour les subsides octroyés indirectement auxdits industriels et/ou commerçants par le fait de la vente à ceux-ci, au-dessous du prix de revient, de marchandises et de matières premières fournies à l'intermédiaire de l'Office Commercial du Ravitaillement ou de tout autre organisme public travaillant avec la garantie de l'Etat.

Les dispositions du présent article entrent en vigueur avec effet rétroactif au 3 septembre 1944.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 6.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 25 000 000 de francs, répartis conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Art. 7.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 334 400 000 francs répartis conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Art. 3.

Gezien het spoed eisen d'karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achter cenvolgende geldvoorschotten van hooftstels 500 000 frank, die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpgeelden en toelagen van sociale aard, worden toegestaan.

Art. 4.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1816, op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 5.

Wanneer ingevolge de afschaffing of de vermindering van de Staatstegemoetkomingen de maximumprijzen van sommige produkten verhoogd werden of wanneer de stijging der prijzen een verhoging van deze tegemoetkomingen verwekt heeft, mag de Koning, op voorstel van de Minister van Economische Zaken, de storting aan de Staat door de industriëlen en/of handelaars die hij aanduidt, bevelen van het deel der tegemoetkomingen voor grondstoffen, afgewerkte produkten, door de prijsverhoging gecompenseerd.

Hetzelfde geldt voor de toelagen die rechtstreeks gestort werden aan de industriëlen en/of handelaars, alsmede voor de vergoedingen die onrechtstreeks werden toegekend aan de gezegde industriëlen en/of handelaars "door de verkoop beneden de kostprijs van goederen en grondstoffen, geleverd door bemiddeling van de Handelsdienst voor Ravitailering of van om het even welk ander openbaar organisme, dat werkt onder de waarborg van de Staat.

De bepalingen van dit artikel treden in werking met terugwerkende kracht van 3 september 1944 af.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 6.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 25 000 000 frank onderverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II van deze wet.

Art. 7.

Ordonnancierskredieten voortspuitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 334 400 000 frank onderverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II van deze wet.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Art. 8.

Est approuvé le budget de la Régie des Services Frigodifiques de l'Etat Belge pour l'année 1968. tel qu'il est annexé à la présente loi. Ce budget prévoit en recettes 94 285 000 francs et en dépenses 978'18 000 francs.

La Régie est autorisée:

1. En application de l'article 10 de son statut, annexé à l'arrêté royal du 28 janvier 1957, à affecter, par prélèvement à charge du compte d'exploitation, une somme représentant l'amortissement industriel normal des installations, de l'outillage et des bâtiments et destinée à financer les dépenses de renouvellement. Les prévisions de dépenses d'investissement pour l'année en cours permettent d'évaluer cette somme à 12 200 000 francs.

2. Par dérogation à l'article 11 du même statut, à transférer au Fonds de renouvellement et d'amortissement le bénéfice restant disponible après prélèvement, dans l'ordre:

a) de la participation bénéficiaire de la direction et du personnel, conformément à l'article 11 du statut de la Régie;

b) de l'impôt des sociétés prévu à l'article 527.01 du budget.

Les fonds ainsi réservés seront affectés au financement des travaux d'extension et de modernisation.

L'autorisation de prélever sur le bénéfice l'impôt des sociétés après attribution de la participation bénéficiaire à la direction et au personnel de la Régie est accordée depuis la date d'entrée en vigueur de la loi de réforme fiscale du 20 novembre 1962.

En application de l'article 4 du Statut de la Régie, l'emprunt à contracter de 30 millions de francs figurant à l'article 442.01. est assorti de la garantie de l'Etat.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 9.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 5 188 604 000 francs pour les recettes et à 5 924 172 000 francs pour les dépenses.

Art. 10.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds et comptes inscrits au tableau du titre IV annexé à cette loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéral se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A,

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Art. 8.

Wordt goedgekeurd de begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten voor het jaar 1968, zoals ze bij deze wet is gevoegd. Deze begroting voorziet in ontvangsten 94 285 000 frank en in uitgaven 978'18 000 frank.

De Regie is gemachtigd:

1. Om in toepassing van artikel 10 van haar statuut, gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 januari 1957, en door voorafneming op de exploitatierekening, een bedrag aan te wenden welke de normale industriële afschrijving van de installaties, de werktuigen en de gebouwen vertegenwoordigt en bestemd is om de hernieuwingsuitgaven te bekostigen. De vooruitzichten inzake investeringsuitgaven van het lopend jaar laten toe deze som op 12 200 000 frank te ramen.

2. Om in afwijking van artikel 11 van hetzelfde statuut, op het Hernieuwings- en Delgingsfonds de beschikbare winst over te boeken die overblijft na in de volgende orde afgehouden te hebben:

a) het winstaandeel van de directie en het personeel in overeenstemming met artikel 11 van het statuut van de Regie;

b) de belasting op de vennootschappen ingeschreven op artikel 527.01 van de begroting.

De aldus voorbehouden gelden zullen aangewend worden om de uitbreidings- en modernisatiewerken te financieren.

De machtiging om de vennootschapsbelasting vooraf te nemen op de winst na toekenning van het winstaandeel van de directie en het personeel van de Regie, wordt verleend sinds het van kracht zijn van de wet op de fiscale hervorming van 20 november 1962.

In toepassing van artikel 4 van het Statuut van de Regie is de af te sluiten lening van 30 miljoen frank, ingeschreven op artikel 442.01., gedekt door de Staatswaarborg.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 9.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van titel IV, gevoegd bij deze wet worden geraamd op 5 188 604 000 frank voor de ontvangsten en op 5 924 172 000 frank voor de uitgaven.

Art. 10.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen en rekeningen ingeschreven in de tabel van titel IV, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgedragen worden door het teken A aangeduid.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé 11 l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables des départements qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.,

Art. II.

Le Trésor est autorisée à consentir des avances lorsque les comptes des fonds qui font l'objet des articles 600.3.B, 660.6.B du tableau du titre IV se trouveront en position débitrice,

Donné à Ciergnon, le 30 septembre 1967.

De Iondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt bcschikt, worden door het teken Baangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstrceks... wordt bcschikt door de rekenplichtigen van de departementen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. II.

De Schatkist is gemachtigd voorschorten toe te kernen, wanneer de rekeningen van de fondsen die het voorwerp uitmaken van artikelen 600.3.8, 660.6.B, van de tabel van titel IV, zich in debettoestand zullen bevinden.

Gegeven te Ciergnon, 30 september 1967.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires économiques,

VAN KONINGSWEGE;

De Minisier van Economische Zaken,

J. VAN OFFELEN.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting.

W. DE CLERCQ.

le Ministre des Finences,

De Minister van Finenciën,

R. HENRION,

5

TABLEAU

—

TABEL

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

N°	LIBELLES	1968	
		Crédits sollicités	par article
		par chapitre	par article
11.01	Traitement et frais de représentation		
1.	du Ministre	835	
2.	du Vice-Premier Ministre chargé de la Coordination de la Politique économique (pour mémoire)	—	835
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet		
1.	du Ministre	8190	
2.	du Vice-Premier Ministre (pour mémoire)	—	
3.	du Ministre chargé de la Coordination de la Politique économique (pour mémoire)	—	8490
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les primes pour assurance groupe en faveur du personnel du Bureau de Programmation Economique non régi par le Statut des agents de l'Etat)		
1.	Administration centrale	505 361	
2.	Services extérieurs	99025	604389
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		
1.	Administration centrale	1667	
2.	Services extérieurs	1058	5725
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux		2655
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, Section particulière, section I. chapitre II, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
11.10	Remboursement à l'Office de Récupération Economique de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes		552
	Total pour le § 1		622 646
	§ 2. Achat de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence. - Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).	8134	
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances :		
1.	Administration centrale	10970	
2.	Services extérieurs	1785	12755
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisitions d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications offielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département :		
1.	Administration centrale	57054	
2.	Services extérieurs	252	57306

(In duizendtallen Frank.)

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits. Kredieten (années an té!.) ("odge [aren])	1966 Dépenses Lijngven	TEKSTEN	Art.
---	------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK I. -- CONSUMPatieve BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Jaarwedde en reprscntntkosten	11,01
425	425	1. van de Minister.	
—	106	2. van de Vice-Eerste Minister beclast mel de Coördinatie van het Economisch Belcid (pro memorie).	
		Jaarwedclan en vergoedingen van het personel van het Kabinet	11,02
7369 (4)	5682	1. van de Minister.	
—	1644	2. van de Vice-Eerste Minister (pro memorie).	
—	563	3. van de Minister beclast met de Coördinatie van het Economisch Belcid (pro memorie).	
		Bezoldijngen van het a-tiel en ter beschkknq gestdd personeel (met inbegcp van de besoldijngen of lonen van het hulppeesoneel, de toelagen voor hogere en bjeondere functies, de veroedhigen voor arbcldsongevnllen alsook de verminderde bezoldijngen of lonen van het tijdelijk of hulppersonel, in dienst door werkon!jeval getroffen, alsook de premies voor groepsverzekering ten voordele van de personeelsleden van het Bureau voor Economische Programmatie die niet onder de toepassing vallen van het statuut van het Rijks-personeel).	11,03
471000	442418	1. Hoofdbestuur.	
94600 (3)	89348	2. Buitendiensten.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11,04
4045 (5)	4526	1. Hoofdbestuur.	
1053 (1)	1117	2. Buitendiensten.	
2635 (68)	2505	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van dit artikel toegestaan werden, leen overgebracht worden op het krediet van een speciaal rekening geopend onder titel IV -- Afzonderlijke sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	11,05
526	493	Terugbetaling aan de Dienst voor Economische Recuperatie van de be%oldijng van zekere zijnet beambten, gedetacheerd bij het Departement, alsmede van de eeb! hoeende lasten.	11,10
581653 (81)	518827	Totaal voor § I	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

7813 (1)	6730	Erelonen van advocaten et geneesheren, -- Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. -- Proccentietden, -- reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, -- Bezoldijng van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van dcrden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12,01
10287	10518	Water, -- stoom, -- gas en elektriciteit. -- Andere verbruiksuitgaven. -- Frankeelng van brieven, -- Telegrafiolen. -- Abonnementen op de telefoon en telefoonoesprekken. -- Vervocr. -- Belastingen, -- Retributies	12,02
1600	1310	1. Hoofdbestuur.	
		2. Buitendiensten.	
54508 (4)	55 123	Onderhoudsuitgaven van lokalen, -- meubllair, -- materieel en machines. -- Aanschaffen van werken en publikaties. -- Abonnementen op dslgblhflen en officiële publikaties. -- Kleine uitgaven voor marcréel, -- bureaubenodigheden, -- drukwerken, -- Inbindingen en onderhoudsprodukten. -- Huur van roercnde l!jedcren (met inbegrip van mecanografische installaties) -- Publikaties door het Departement.	12,03
240	265	1. Hoofdbestuur.	
		2. Buitendiensten.	

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968	
		Crédits sollicités	
		<u>AantlaevrMade</u>	<u>keedieten</u>
		par l'Etat	par article
		per. (WerB)	pcc mlkel
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.P.		2768
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.P.		20375
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F. (pour mémoire).		—
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.P.		374
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.P.		375
12.09	Location de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		2325
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et décaissements matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale	11 608	
	2. Services extérieurs	18251	
			29859
12.11	Dépenses de formation professionnelle		125
12.12	Autres menues dépenses d'administration		75
12.13	Location de biens immobiliers par les divers services du Département, — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		48130
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Services permanents		1100
12.21	Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique et social dans le cadre de la politique pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte du «Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale» inscrit à l'article 600.1.A de la Section particulière - Titre IV.)		2000
12.22	Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962) tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel). - Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. — Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. - Diverses dépenses de toute nature		2500
12.23	Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique		3500
12.24	Frais résultant des réceptions de missions étrangères ou d'étrangers, organisées :		
	1. par le Département	150	
	2. par le Vice-Premier Ministre chargé de la Coordination de la Politique économique (pour mémoire)		150
12.25	Frais généralement quelconques résultant de la participation de la Belgique à l'Exposition Internationale des Transports et Communications de Munich en 1965 (Des avances provisionnelles à charge de justification ultérieure seront mises à la disposition du Trésorier par le Département, sous contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter, au 31 décembre 1968 servira aux besoins de l'année 1969. Le solde éventuel de ce crédit à la clôture de l'année sera transféré à l'année suivante pour être utilisé aux mêmes fins - pour mémoire.)		—
12.26	Frais généralement quelconques y compris la réparation de dommages causés aux tiers à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition Universelle et Internationale de Montréal 1967 (Des avances provisionnelles à charge de justification ultérieure seront mises à la disposition du Trésorier par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le		10000

(In duizendtallen t-ank.)

TITEL 1. GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits. <i>Kredieten.</i> (années antérieures) (voorafgaande jaren)	1966 Dépenses <i>Litgaven</i>	TEKSTEN	ivrt.
2700	2501	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.01
17 306	17391	Bureaukosten, papier, drukwerken, inhoudingen geleverd door bemiddeling van het GRB.	12.05
190 (15)	1065	Huur van bureauwagens, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B. (pro memore)	12.06
300	368	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
405	415	Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
2350 (33)	2352	Litgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen;	12.09
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiele schade even als de vervolgkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ...	12.10
11000 (1)	10098	1. Hoofdbestuur, ...	
18413 (4)	17950	2. Buitendiensten, ...	
125	6	Litgaven voor beroepsscholing,	12.11
50	50	Andere kleine besparingsuitgaven,	12.12
—	—	Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gehuurde van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.), ...	12.14
770 (482)	3431	1. Vaste diensten, ...	
		Lopende uitgaven met betrekking tot de studie en onderzoeken met economische en sociale inslag, in het kader van de politiek tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe instellingen en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken, ...	12.21
4000	4407	(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overschreven worden op de rekening van Fonds voor economische expansie en regionale ontwikkeling ingeschreven op artikel 600.1.A van de Afzonderlijke Sectie — Tit. IV.)	
2000	2841	Economische manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962) zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende regeringscommissies, aanloop of huren van materieel, verspreiding in België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische producten, — Hulp aan de kunstambachten en -industrieën, — Verschillende uitgaven van alle aard, ...	12.22
3500 (1)	1595	Uitgaven noodzaak door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.	12.23
100	80	Kosten die voortvloeien uit de ontvangst van buitenlandse zendingen of van buitenlanders, ...	12.24
—	19	1. door het Departement, ...	
—	525	2. door de Vice-Eerste Minister, bevestigd met de Coördinatie van het Economisch Beleid (pro memore) ...	
		Allerhande kosten die voortvloeien uit de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van Transport- en Verbindingsmiddelen te München in 1965. (De kredietvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de Penningmeester. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma. Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvangsten qdaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht gebruiken. Het saldo dat voornoemde voorschotten zouden laten op 31 december 1968 zal dienen voor de behoeften van het jaar 1969. Het eventueel saldo van dit krediet bij het afsluiten van het jaar zal overgedragen worden op het volgende jaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt — pro memore.)	12.25
73500	47300	Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derder, voortvloeiende uit de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van Montreal 1967. (De kredietvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de Penningmeester. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma. Buiten de gelden aldus	12.26

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(Rn milliers de [runes..)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités A l'élégant/wgric. kredieten -pn~.a.1 par article [J:r.l.it].EF.a. per artikel
	Commisssairc général peut utilisr les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter nu 31 décembre 1968, servira aux besoins de l'année 1969. Le solde éventuel de ce crédit il la clôture de l'année sera transféré à l'année suivante pour être utilisé aux mêmes ltns.)	
12.27	Frais de fonctionnement relatifs au Recensement général de l'Awiculture au 15 mai ct au 31 décembre 1959 ct au recensement général de la population, des moisons ct logements, del'Inclustrietdueommeereau31 décembre 1961 (pour rnénotre)	---
12.28	Frais généralement quelconques y compris la réparation de dommages causés msx tiers fi résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition Internationale de San Antonio Hcmisfalr 1967 et 19611 (Des avances provisionnelles il charge de justification ultérieure seront mises à la dis" position du Trésorier par le Département. sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances clans les limites d'un prof/l'amme préalable" ment approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis il sa disposition. le Commis" saire général peut utiliser les l'celles effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1968, servira aux besoins de l'année 1969. Le solde éventuel de ce crédit à la clôture de l'année sera transféré à l'année suivante pour être utilisé aux mêmes fins - pour mémoire.)	---
12.29	Elrais généralement quelconques y compris la réparation de dommages causés aux liers il résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition Internationale d'Osaka 1970 (Des avances provisionnelles à charge de justification ultérieure seront mises à la dis- position du Trésorier par le Département. , sous Je contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances clans les limites d'un programme préalable- ment approuvé pal' le Ministre. Indépendamment des fonds mis il sn disposition. le Commis- saire général peut utiliser les recettes effectuées dans j'exercice de sa mlssion. Le solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1968, servira aux besoins de l'année 1969. Le solde éventuel de ce crédit à la clôture de l'année sera transféré à l'année suivante pour être utilisé aux mêmes Hns.)	20000
Total pour le § 2		221851
Total pour le chapitre I		844 497

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt aux entreprises.

31,01	Subventions à certaines institutions de crédit en compensation de la perte d'Intérêts financiers résultant pour elles du consentement de crédits spéciaux destinés à contribuer à la restau- ration des dommages causés par les Inondations de fin mai 1956 aux biens meubles ou immeubles affectés il l'exercice d'une activité Industrielle, commerciale ou artisanale (Il compris les dépenses se rapportant il des années entières) (pour mémoire)	---
31,02	Subventions réduisant l'intérêt en vue de l'avortser l'expansion économique et la création d'Industries nouvelles ct en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte du «Fonds d'alde à l'expansion économique et de reconversion régionale inscrit à l'article 600.1.A de la Section particulière -. Titre IV.)	223000
Autres subventions aux entreprises.		
32.01	Subvention à l'Institut belge de Normalisation.	7300
32.02	Subvention à l'Office National du Ducroire	1000
32.03	Subventions à l'industrie cinématographique	12500
32.04	Subventions à l'Industrie charbonnière (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte «Fonds d'alde à l'industrie charbonnière en application du paragraphe 26 de la conven tion transitoire annexée au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier », inscrit. bu titre IV - Section particulière.)	3974000
32,05	Subvention à l'Oflice Commercial du Ravitaillement pour ses dépenses administratives	21912

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antéc.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	lut.
		te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvongsten qcciaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht gebruiken. Het saldo dat voornomde voorschotten zouden laten op 31 december 1968 zal dienen voor de behoeften van het jaar 1969. Het eventueel saldo van dit krediet bij het afsluiten van het jaar zal overgedragen worden op het volgende jaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt.)	
—	1000	Werkdrukkosten in verband met de Algemene Landbouwtelling op 15 mei en 31 december 195~ en met de Algemene Telling der bevolking, der huizen en woningen, van de nijverheid en de handel op 31 december 1961 (pro memorie).	12,27
10 000	—	Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade herokkend aan derden, voortvloeiende uit de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van San Antonio Hcmislaire 1967 en 1968. (Dekkingsvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de Penningsmeester. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma. Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvangsten, gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken. Het saldo dat voornoemde voorschotten zouden laten op 31 december 1968 zal dienen voor de behoeften van het jaar 1969. Het eventueel saldo van dit krediet bij het afsluiten van het jaar zal overgedragen worden op het volgende jaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt - pro memorie.)	1228
12500	—	Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiende uit de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970. (Dekkingsvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de Penningsmeester. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma. Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvangsten, gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken. Het saldo dat voornomde voorschotten zouden laten op 31 december 1968 zal dienen voor de behoeften van het jaar 1969. Het eventueel saldo van dit krediet bij het afsluiten van het jaar zal overgedragen worden op het volgende jaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt.)	12,29
234657 (541)	187379	Totaal voor § 2.	
816310 (622)	736206	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

		Huur- en ecnteverlagende subsidies aan bedrijven.	
1	2	Subsidies aan zekere kredietinstellingen In compensatie van het verlies van financiële Interesten dat voor hen voortvloeit uit het verlenen van speciale kredieten, bestemd om bij te dragen tot het herstel van de schade veroorzaakt door de overstromingen van einde mei 1956 aan de roerende en onroerende goederen aanwendend tot de uitoefening van een industriële, commerciële of ambachtelijke activiteit (met inbegrip van de uitgaven betreffende voergeren) (pro memorie);	31,01
1008 000	1016 135	Rentverlagende subsidies tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden In sommige streken. (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening «Ponds voor de economische expansie en de regionale reconversie» ingeschreven op artikel GOOJA van de Afzonderlijke Sectie - Titel IV.)	31,02
		Overige subsidies aan bedrijven.	
7200	6900	Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie	32,01
1000	1000	Subsidie aan de Nationale Delcredetinst	32,02
12500	27700	Subsidies aan de cinematografische nijverheid ;	32,03
3797000 (163000)	2837000	Subsidies aan de steenkolen nijverheid Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening «Hulpfonds aan de steenkolen nijverheid in toepassing van paragraaf 26 van de overgangsovereenkomst» gevraagd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal» ingeschreven op titel IV - Afzonderlijke Sectie.	32,01
20500 (1)	19208	Subsidie aan de Handelsdienst voor Ravitailiering voor zijn administratieve uitgaven	12,05

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961	
		Crédits	sollicités
		<i>Avec</i> <i>le</i> <i>budget</i>	<i>crédité</i>
		par l'Assemblée	par l'article
		<i>per</i> <i>littérature</i>	<i>per</i> <i>article</i>
32.06	Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène. (L'année d'imputation est déterminée par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'année 1969 les disponibles éventuels provenant tant de l'année en cours que d'années antérieures qui apparaîtraient à cet article à la date du 31 décembre 1968.)		1
32.07	Office Commercial du Ravitaillement Intervention du Trésor permettant à l'Office: a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, matières grasses, viandes, etc.; b) de supporter les pertes généralement quelconques résultant d'avarices, vols, pillages, freintes, coulages, frais de recouvrement, frais de justice, frais d'expertise, honoraires d'avocats, etc., ainsi que de l'attribution de dépenses diverses de même nature; c) de payer d'ordre du Ministère des Affaires économiques diverses subventions et indemnités, telles que: 1° subventions aux importateurs de céréales panifiables, aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, etc.; 2° indemnités de stockage de céréales panifiables, viandes, etc. (Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office Commercial du Ravitaillement sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances.)		24699
32.09	Subvention au Centre National d'Assistance technique et de Recherche appliquée «CENATRA» (pour mémoire)		—
32.10	Subvention au Comité belge de la Distribution		500
32.11	Subventions aux Institutions pour l'orientation industrielle et commerciale: conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, le matériel de bureau et autres [frais complémentaires])		600
32.12	Subvention au Comité national belge de l'Eclairage (pour mémoire)		—
32.13	Subvention de nature forfaitaire au Conseil Economique Wallon		350
32.14	Subvention de nature forfaitaire à l'« Economische Raad voor Vlaanderen »		350
32.15	Subvention de nature forfaitaire au Conseil Economique de l'agglomération bruxelloise		100
32.16	Subventions à des congrès scientifiques en Belgique (pour mémoire)		—
32.17	Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales (Les cotisations dues seront ordonnancées directement au profit du Fonds National des Pensions pour Ouvriers mineurs à la décharge des charbonnages.)		186000
32.18	Subvention au Comité de Concertation de la politique sidérurgique		1000
Transferts de revenus aux ménages.			
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		150
Transferts de revenus à l'étranger.			
34.01	Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique « Euratom » et notamment intervention de l'Etat au budget de fonctionnement de cette Communauté (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1968 sera reporté au budget de 1969 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)		70000
34.02	Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye		25
34.03	Subvention au Bureau International des Brevets à La Haye		3000
34.04	Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris.		8
34.05	Subvention au Bureau international des Poids et Mesures à Paris		600
34.06	Subvention au Comité International de Métrologie légale à Paris		70
34.07	Subvention au Bureau International des Expositions à Paris		60
34.09	Subvention au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève pour les opérations se rapportant à l'année 1967		385

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antéc.), (voorgaande jaren)	1966 Dépenses Lijstposten	TEKSTEN	Art.
1	—	Subsidies totgestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oost ... (Het jaar van nanrekening wordt bepaald door de datum van het afsluiting van deze uitgaven, die op de qelden ter beschikking van de Minister "J"steld bij ordonnantie van kredietopening zullen vereffend worden. De verantwoording der belaste sommen zal geschieden door het voorleggen van de sumcuvarcnde bordrellen van de betellingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend de eventuele saldo's voortkomende zowel van het lopende jaar als van voorgaande jaren, die op dit artikel zouden beschikbaar blijven op 31 december 1968 over te dragen op het jaar 1969.)	32.06
25089	45514	Handelsdienst voor Ravitaillering ... Tegemoetkoming van de Schatkist, die de Dienst moet betalen : a) het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van binnenlandse zowel als van Ingevoerde waren, zoals brood graanqwassen, vlees, vetstoffen, enz.; b) om het even welke algemene verliezen te dragen tengevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, uitvloeden, Invorderings-, gerechtelijke en expertskosten, crlonen van advocaten, enz., alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard; c) op verzoek van het Ministerie van Economische Zaken allehande toelagen en vergoedingen te betalen, zoals : 1° toelagen aan de Invoerders van broodgraanqwassen, aan de Industriële maalderijen, aan de melgroothandelaars, enz.; 2° vergoedingen voor stockage van broodgraanqwassen, vices, enz. (De aanrekeningen ten laste van de door dit artikel uitgetrokken kredieten zullen geschieden bij achterenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Handelsdienst voor Ravitaillering op zicht van een ministerieel besluit, dat na gunstig advies van de Inspectie van Financiën zal genomen worden.)	32.07
—	20	Subsidie aan het Nationaal Centrum voor Technische Hulp en Toegepast Onderzoek «CENATRA» (pro <i>memorie</i>).	32.09
500	400	Subsidie aan het Belgisch Comité van de Distributie ...	32.10
550	750	Subsidies aan de Instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering: voordrachten, studietoelagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoris, de werkings- en propagandakosten, bureaukosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).	32.11
—	50	Subsidie aan het Belgisch Nationaal Comité voor de Verlichting (pro <i>memorie</i>) ...	32.12
350	350	Subsidie van forfaitaire aard aan de «Conseil Economique Wallon» ...	32.13
350	350	Subsidie van forfaitaire aard aan de Economische Raad voor Vlaanderen ...	32.11
—	—	Subsidie van forfaitaire aard aan de Economische Raad voor de Brusselse agglomeratie ...	32.15
—	250	Toelagen aan de wetenschappelijke congressen in België (pro <i>memorie</i>) ...	32.16
195000	—	Subsidies aan de kolenlijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen. (De verschuldigde bijdragen zullen rechtstreeks en ter ontlasting van de steenkolenmijnen geordonnanceerd worden ten gunste van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.)	32.17
500	—	Toelage aan het Raadsdelingscomité Inzake ijzer- en staalpothek ...	32.18
150	100	Inkomensoverdrachten aan gezinnen. Allerhande schadevergoedingen aan derien voortvloeiende uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden. Inkomensoverdrachten aan het buitenland. Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie «Euratom» en inzonderheid bijdrage van de Staat in de werkingsbegroting van deze Gemeenschap. (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1968 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1969 om er aangewend te worden tot dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)	33.01
59062	45241	Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag ...	34.02
3000	2638	Subsidie aan het Internationaal Bureau der Brevetten te Den Haag ...	34.03
8	7	Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs ...	34.04
600	502	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs ...	31.05
70	57	Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelijk, Ijkwezen te Parijs ...	34.06
60	42	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs ...	34.07
385	342	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van het nijverheidseigendom te Genève, voor de verlichtingen in verband met het jaar 1967.	34.09

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de Irancs.)

Art.	LIB ELL E S		1968 Crédits sollicités <i>Aanaevcaillgde kredietcn</i>
31,10		Subvention à la Société Internationale de Chimie, créée à Vienne	11
34,11		Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève ...	123000
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.			
41,01		Subvention à l'Institut pour l'encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.); dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches." ...	395000
11,02		Subvention à l'Institut national des Mines il Pâturages	5936
11,03		Subvention à l'Institut national de J'Industrie charbonnière	11740
11,04		Subvention à l'Institut national de l'Industrie charbonnière il titre d'intervention de l'Administra- tion des Mines dans la publication des <i>Annales des Mines</i> (pour <i>mémoire</i>) .. ,	 —
41,05		Subventions de nature forfaitaire en VUe de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire: A. - Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut Interuniverstitale des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique .. ,	102500
		B. - Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire. établissement d'utilité publique " "	305000
41,06		Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Office belge pour l'accroissement de la productivité, établissement d'utilité publique (<i>if compris une Aide financière de 1000 000 de francs li octroyer par cet office li l'Institut d'Esthétique Industrielle pour la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, A.S.B.L., à Bruxelles</i>) .. ,	407500 50000
41,07		Subventions au Conseil Central de l'Economie ct aux Conseils professionnels (<i>y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble, payable en 30 annuités el all premier établisement dans cet immeuble</i>) *, " .. , "	28297
41,08		Prise en charge par l'Etat des frais d'intérêts des emprunts contra dés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (C.E.N.), établissement d'utilité publique	50 200
Transferts de revenus aux communes et aux provinces.			
43,01		Rétribution des administrations... communales du chef de prestations fournies en matière de cartes de ravitaillement	1940
		Total pour le chapitre ill ., ..	5 604 234
CHAPITRE IV. - TRANSFERTS DE CAPITAUX.			
Transferts de capitaux aux entreprises.			
51,01		Subventions pour investissements. y compris les prototypes, en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions (<i>y compris les aides "ax initiatives économiques régionales).</i>	91000
		(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte du «Fonds d'ex-pension économique et de reconversion régionale Inscrit; à l'article 600, LA de la Section particulière - Titre IV.)	
Teanelerts de capitaux il l'é-t-anger.			
53,01		Charges Incombant à l'Etat belge en vertu du Traité Instituant la Communauté Européenne de J'Energie Atomique «Euratom » et notamment intervention au budget de recherches et d'investissement cie cette Communauté	539000
		(Le solde que ce crédit présentera... au 31 décembre 1968, sera reporté au budget de 1969 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.]	
Transferts de capitaux aux fonds et aux Institutions publiques sans caractère d'entrepelse,			
61,03		Intervention cie nature forfaitaire dans les dépenses d'investissement de l'Institut Interuniver-sitalre des Sciences nucléaires. établissement d'utilité publique	9000
		Total pour le chapitre IV ." ..	639000

(In duizendtallen frank)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten [années antérieures] (1967-1968)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
22	10	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meedschckkunde te Wenen ...	34.10
101500	70 335	Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.), te Genève ...	34.11
		Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
362842	312 000	Subsidie aan het Instituut tot aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (L.W.O.N.L.); werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen.	11.01
5900	5244	Subsidie aan het Nationaal Milieu Instituut te Patras ...	11.02
14 700	15 527	Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolen nijverheid ...	11.03
	130	Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolen nijverheid bij wijze van bijdrage door de Administratie van het Milieuwezen in de publicatie van de <i>Annalen der Mijnen</i> (pro memorie).	41.04
		Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studies inzake kernkracht:	41.05
100 000	34 000	A. - Forfaitaire bijdrage in de werkingsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut.	
280000	272 000	B. - Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut.	
		Forfaitaire tegemoetkoming in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de opvoering van de produktiviteit, instelling van openbaar nut (met inbegrip van een financiële steun van 1000000 frank te vereffenen door deze Dienst aan het Instituut voor Industriële Vormgeving voor België en het Groothertogdom Luxemburg, V.Z.W. te Brussel).	11.06
50000	50 000	Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (met inbegrip van de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw, betrekking hebbend op 30 jaarlijkse bijdragen, en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw).	11.07
27 000	25100	Tenlasteneming door de Staat van de Interesten van de leningen aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie (S.K.E.), instelling van openbaar nut.	41.08
61600	72600		
		Inkomstenoverdrachten aan de gemeenten en de provincies.	
		Vergoeding aan de gemeentebesturen voor geleverde prestaties inzake ravitailleuringskaarten ...	43.01
<u>1967</u>	<u>1966</u>		
6137377 (163001)	4893411	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. - VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

50000	74795	Subsidies voor investeringen, met inbegrip van de prototypes, met het oog op de bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nederzettingen en de bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken (met inbegrip van hulp van regionale economische initiatieven).	51.01
		(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal moeten overgeschreven worden op de rekening - Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie - Ingeschreven op de Afzonderlijke Sectie - Titel IV.)	

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

562000 (49500)	502811	Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie «Euratom» en inzonderheid de bijdrage van de Staat in de begroting voor opzoekingen en investeringen van deze Gemeenschap.	53.01
		(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1968 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1969 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in het huidige artikel.)	

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

9000	9000	Forfaitaire bijdrage in de investeringsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut.	61.03
621000 (49500)	586606	Totaal voor hoofdstuk IV.	

TITRE 1. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers d' francs.)

Art.	LIBELLES	1968	
		Crédits sollicités	l'année
		par l'Etat	par l'article
		par l'Etat	par l'article

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX,

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers il l'intervention de l'O.C.F.	5 917
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F. (pour mémoire)	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	3540
74.01	Achat de moyens de transport terrestre	768
Total pour le chapitre V		10 225

CHAPITRE VI. --- DIVERS.

Non réparti économiquement:		
01.01	Dépenses généralement quelconques occasionnées par les travaux statistiques exceptionnels effectués pour le compte des Communautés Economiques Européennes	11 115
01.02	Normes d'application de la Convention de Paris et de la Convention complémentaire sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire... ..	1
Total pour le chapitre VI		11 116
Total pour le titre I, Dépenses ordinaire.		7 109072

(In duizendtallen Frank.)

TITEL I - GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
---	------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

6000. (58)	11511	Aankoop van machines, meubilair, en anderhande, muterleel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01
---	---	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. (pro memorie) ...	74.02
3340 (2)	14 921	Aankoop van meubilair, en anderhande, muterleel niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.03
800	274	Aankoop van vervoermiddelen te land ...	74.04
10 140 (60)	26706	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. - DIVERSE

Niet economisch verdeeld •

11000. (6)	12500	Allehande uitgaven die voortvloeien uit de bul en gewone statistische werken uitgevoerd voor rekening van de Europese Economische Gemeenschappen.	01.01
1	---	Toepassingsnormen van de Overeenkomst van Parijs en van de aanvullende overeenkomst aangaande de burgerlijke verantwoordelijkheid inzake kernenergie.	01.02
11 001 (6)	12500	Totaal voor hoofdstuk VI.	
7595828 (213189)	6255429	Totaal voor titel I. Gewone uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1966	Autorisations 1967		Autorisations nouvelles 1968
			Mogelijkheden 1967		
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1967	
			Vastgelegd 1966	Opgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE I.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES
DE BIENS ET SERVICES.

§ 1. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables ...	20529	4 171	20 000	25000
Totaux pour le § 1.		20529	4 171	20000	25000
Totaux pour le chapitre: I.		20529	4171	20000	25000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

61.01	Prise en charge de l'amortissement des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie Nucléaire sous la garantie de l'Etat ...	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre: III.		—	—	—	—

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

81.01	Participation de la Belgique dans le capital de la société de distribution de gaz «Distribgaz» ...	—	—	—	—
-------	--	---	---	---	---

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

83.01	Participation de la Belgique dans la formation du capital de la Société Européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés «Eurochemic» ...	—	—	—	—
-------	---	---	---	---	---

Octrois de crédits et participations au sein du secteur public.

81.01	Participation de l'Etat au financement d'un Fonds spécial de promotion économique régionale. (Troisième tranche d'une dotation globale évaluée à 500 millions de francs.) ... (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte du «Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale» inscrit à l'article GOD.1.A de la Section particulière - Titre IV.)	—	—	—	—
-------	---	---	---	---	---

Totaux pour le chapitre V.

Totaux pour le titre II. - Dépenses extraordinaires.	20529	4171	20000	25000
--	-------	------	-------	-------

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. ~ BIUTENGWONE UITGAVEN,

ORDONNANCEMENTS - ORDONNANCINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnancements, 1966	Autorisations 1967 <i>Machtigingen</i> 1967		Autorisations nouvelles 1968 <i>Nieuwe machtigingen</i> 1968		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1967			
	<i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar</i>	<i>Aangepaste kredieten 1967</i>			
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK 1.

BUITENGWONE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

28995	5005	18000	25000
28995	5005	18000	25000
28995	5005	18000	25 (100)

Onderzoekingen over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen. 12.01

Totalen voor § 1.

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Verenigingsoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

191500	—	201 800	209400
194500	—	201800	209400

Ten laste nemen van de delging der leningen, aangegaan door het Studietecentrum voor Kernenergie onder Staatswaarborg. 61.01

Totalen voor hoofdstuk : ID.

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

255719	146182	—	—
--------	--------	---	---

Participatie van België in het kapitaal van de maatschappij voor gasvoorziening « Istigaz », 81.01

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

16500	—	—	—
-------	---	---	---

Deelneming van België in de vorming van het kapitaal van de Europese Maatschappij voor de chemische behandeling van gewasdroogde brandstoffen «Eurochemic ». 83.01

Kredietverleningen en deelnemingen binnen de sector veehouderij.

—	200000	100000	100 000
---	--------	--------	---------

Deelneming van de Staat in de financiering van een Bijzonder Fonds ter bevordering van de streekoeconomie. [Oordeel schijf van een globale dotatie geraamd op 500 miljoen frank.] 84.01
(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening «Fonds voor economische expansie en regionale reconversie » ingeschreven op artikel 600.LA van de Afzonderlijke Sectie - Titel IV.)

272 219	346 182	100 000	100 000
495714	351 187	319800	334400

Totalen voor hoofdstuk V.

Totalen voor titel II. ~ Buitengewone uitgaven.

go

TITRE III. — ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.
TITEL III. - INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Régie des Services frigorifiques de l'Etat Belge « Rcfrlbel »
Regie der Belgische Rijkskoel- en Vrieadcnsten « Rdribel »

I. RECETTES,

(En milliers de francs - In duizendtùtten frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLAS	1968 par article per artikel	1967 présümées vermoede delijke	1966 effectuées — gedaait	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.03	Produit de l'exploitation frigorifique ...	56 000	50000	50 038	Opbrengst van koel- en vrese xploitatie ...	411.03
Q1	Produit de l'exercice de l'agence Inter- frigo ...	1000	1000	876	Opbrengst van het houden van het aqcnt- schap Interfrigo ...	04
05	Prestations spéciales ...	200	200	33	Buitencownc prestaties ...	05
06	Produit des locations ...	400	300	377	Opbrengst van verhuurtoen ...	06
07	Timbres fiscaux ...	1040	3584	1 493	Fiscale zegels ...	07
09	Récupération de frais ...	200	500	121	Terugvordering van kosten ...	09
14.03	Ristournes et divers ...	700	300	324	Kortingen en verscheidene ...	414.03
Totaux pour le chapitre 41.		59540	55884	53262	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Produit des capitaux disponibles au Fonds de renouvellement et d'amortisse- ment ...	200	300	801	Opbrengst van de beschikbare gelden van het herneuwlnq- en amortisatlefonds ...	420.01
02	Produit des capitaux de la réserve du Service social ...	80	80	87	Opbrengst van de beschikbare gelden der reserve van de Sociale Dienst ...	02
03	Produit cotisation spéciale O.N.S.S. ...	5	5	4	Opbrengst bijzondere bijdrage R.M.Z. ...	03
Totaux pour le chapitre 42.		285	385	892	Totaal voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Machines et matériaux divers ...	100	100	3	Machines en verscheidene materialen ...	430.03
Totaux pour le chapitre H.		100	100	3	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
412.01	Emprunt à contracter ...	30 000	30000	---	Te sluiten lening ...	442.01
444.02	Réatssuon de placements ...	250	300	265	Terugvordering van beleggingen ...	444.02
Totaux pour le chapitre H.		30250	30300	265	Totaal voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat dans les pensions du personnel ...	la	10	2	Bijdrage van de Staat in de perisloenen van het personeel ...	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		10	10	2	Totaal voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		90185	86679	54 424	Totaal voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49. (Recettes pou. ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
190.01	Recettes pour compte de liers ...	1000	4000	3284	Ontvangsten voor rekening van derden ...	490.01
03	Fonds en souffrance ...	100	100	---	Liggende gelden ...	03
Totaux pour le chapitre 49.		1100	4100	3284	Totaal voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		94285	90779	57708	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs - In du/tel)(lallen (ränk.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1968 par article per artikel	1967 présumées oorzien	1966 réelles iuerklisge	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre:				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) statutaire	17280	15230	13 933	a) In statutair rechtsverhand:	
	b) temporaire	1520	2670	3329	b) tijdelijk.	
03	Charges de pensions v.	2900	3200	2219	Lasten van pensioenen : n. h.	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale	1570	1200	1378	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. - Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales, - Inter-ventlon patronale	100	100	38	Extra-wettelijke sociale lasten, - Patronale bijdrage.	05
06	Service social	400	300	299	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	30	30	—	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles	100	100	50	Vergoedingen die werkelijke kosten dek-ken.	08
10	Honoraires forfaitaires	30	30	6	Forfaitaire erclonen	10
512.02	Indemnités aux membres du ComHé consultatif.	180	180	180	Vergoedingen aan de leden van het Comité van Advies.	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	100	100	—	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentation	200	200	83	Repräsentatie	513.01
02	Déplacements	1300	800	830	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		28710	24 100	22409	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	1248	1200	1036	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	624	600	436	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	624	600	197	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteur, propriété de l'organisme.	104	100	36	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van het organisme.	
05	Assurances (non limitatif)	2030	2000	1916	Verzekeringen (niet limitatief)	05
07	Entretien et réparation des installations frigorifiques et électriques	375	360	316	Onderhoud en herstel van koel- en elektriciteitsinstallaties.	07
09	Divers	208	200	165	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques (fournitures de bureau - affranchissement du courrier - téléphone et télégraphe - documentation - journaux et périodiques - cotisations diverses - pourboires et étrennes - petit matériel de bureau - frais de banque et de C.C.P. - divers)	728	700	711	Allerhande bureaunkosten (bureaubenodigheden - frankieerkosten - telefoon en telegraaf - documentatie dagbladen en tijdschriften - diverse bijdragen - drinkgeld en nieuwjaarsfooiën - klein bureaumaterieel - bank- en P.C.R.-kosten - verscheidene).	522.01
02	Timbres fiscaux (non limitatif)	1040	3584	1459	Plakale zegels (niet limitatief)	02
523.01	Frais généralement quelconques de publicité et de propagande	156	150	67	Allerhande kosten voor publiciteit en propaganda.	523.01
524.01	Frais relatifs aux litiges	208	200	9	Onkosten betreffende geschillen.	524.01
525.01	Services des emprunts	2300	1800	—	Lasten der leningen	525.01
526.01	Frais de manutention (non limitatif)	208	200	259	Bewerkingskosten (niet limitatief)	526.01
02	Frais de raccordement (non limitatif)	104	100	20	Aansluitingskosten (niet limitatief)	02
03	Frais de transport (non limitatif)	104	100	27	Vervoerkosten (niet limitatief)	03
04	Frais de recherche scientifique	208	200	—	Kosten voor wetenschappelijk onderzoek.	04
527.01	Précompte immobilier, précompte mobilier. éventuellement précompte professionnel et impôt sur les sociétés (non limitatif)	150	585	1450	Roevende voorheffing, onroerende voorheffing, mogelijke bedrijfsvoorheffing en belasting op de vennootschappen (niet limitatief).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		10469	12679	8104	Totale voor hoofdstuk 52.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs - In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art	LIBELLBS	1966	1967	1966	TEKSTEN	Art.
		pal' article	prévues	réelles		
		per nrtikel	voorzien	werkelijke		
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.01	Combustibles (non limitatif)	750	600	641	Brandstoffen (niet limitatief)	531.01
02	Energie électrique (non limitatif)	5000	4000	4227	Electrische energie (niet limitatief) . . .	02
03	Eau (non limitatif)	100	70	80	Wnt cr (niet limitatief)	03
04	Gaz (non limitatif)	100	80	44	Gas (niet limitatief) . . .	04
05	Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'or- ganisme (non limitatif)	80	60	47	Olle, brandstof, enz. voor het gebruik van motor voer curen cingendom van de instel- ling (niet limitatief) ..	05
06	Approvisionnements divers (non limita- tif)	800	750	397	Verschiedene bevoorradingen (niet limit- atief) .	06
07	Ammoniac ou autres liquides réfrigé- rants (non limitatif)	300	300	96	Ammoniak of andere koelvloeistoffen (niet limitatief) .	07
53~.01	Ristournes (non limitatif)	200	200	—	Ristorno's (niet limitatief)	534.01
02	Apurement de créances irrécouvrables; (non limitatif)	100	100	2	Vereffening van oninbare schuldvorde- ringen (niet limitatief).	02
Totaux pour le chapitre 53.		7430	6160	5534	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles	2000	1000	292	Gebouwen	550.01
03	Machines	1000	500	100	Machines	03
04	Matériel	500	400	1	Materieel	04
05	Véhicules automoteurs	200	200	84	Motorvoertuigen	05
10	Frais d'établissement	100	100	—	Kesten van aanleg	10
551.01	Immeubles	29000	28000	24 097	Gebouwen	551.01
03	Machines	7000	7000	5491	Machines	03
04	Matériel	4000	3000	1296	Materieel	04
05	Véhicules automoteurs	190	100	69	Motorvoertuigen	05
07	Bibliothèque	10	10	9	Bibliotheek	07
10	Frais de premier établissement	1000	500	731	Kosten van eerste aanleg	10
Totaux pour le chapitre 55.		45000	40800	32170	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissement d'emprunt	2000	—	—	Dagging van leningen	560.01
560.05	Consolidation de fonds de réserve . . .	—	—	4	Consolidatie reservefonds	560.05
Totaux pour le chapitre 56.		2000	—	4	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 57.					HOOFDSTUK 57.	
570.02	Versement au personnel (non limitatif) ...	139	390	1283	Storting aan het personeel (niet limita- tif) .	570.02
Totaux pour le chapitre 57.		139	390	1283	Totalen voor hoofdstuk 57.	
Totaux pour les dépenses propres.		93748	84179	69501	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59. (dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (uitgaven voor Dar orde.)	
590.01	Remboursement aux tiers (non limitatif).	4000	4000	3716	Terugbetaling aan derden (niet limita- tif) .	590.01
03	Affectation des fonds de souffrance (non limitatif)	100	100	—	Aanwending van liggende gelden (niet limitatief).	03
Totaux pour le chapitre 59.		4100	4100	3716	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		97848	88279	73220	Algemene totalen voor de uitgaven.	

TITRE IV, -- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLÉ	Solde au 1 ^{er} janvier 1968	Recettes de l'année
				Solde op 1 ^{er} janvier 1968	Ontvonosten P1111 het janr

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	1	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, rattaché au Service du Premier Ministre, - Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques (arrêts royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967).		
			<i>Soldes</i>	814 524	
			<i>Recettes:</i>		
			1. d'origine budgétaire:		
			- article 12.21 du budget ordinaire		2000
			- article 31.02 du budget ordinaire		193000
			- article 51.1 du budget ordinaire		91000
			- article 84.01 du budget extraordinaire		100000
			2. recettes fiscales affectées		563000
			<i>Dépenses:</i>		
			1. non patrimoniales		
			2. patrimoniales		
600	2	A	Fonds de participation de la Belgique à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique « Euratom » (loi du 2 décembre 1957) (voir mémoire).	—	—
600	3	B	Fonds déposés au Trésor pour le rattachement du pays:		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes:</i>		
			- d'origine budgétaire (art. 32.07 du budget ordinaire)		24699
			<i>Dépenses:</i>		
			non patrimoniales		
600	4	A	Fonds destiné au financement des recherches effectuées par la B.A.P. dans le domaine des sciences sociales (voir mémoire).	—	—
600	5	A	Fonds destiné au financement de programmes de recherches dans le domaine des sciences nucléaires appliquées (arrêté royal du 23 décembre 1964) (voir mémoire)	—	—
			Total pour le chapitre I	814524	973699

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLI DE CREDITS BUDGETAIRES.

630	1	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1 ^{er} décembre 1948 complétant l'arrêté du Régent du 26 juin 1947) :		
			<i>Soldes</i>	100	
			<i>Recettes :</i>		
			- particulières:		
			non patrimoniales		400
			<i>Dépenses :</i>		
			non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre II	100	400

(In duizendtallen frank.).

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uit-/a/jc" van het jaar	Solde nu 31 décembre 1968 — Saldo op 31 december 1968	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	-------	---------	---------	--------------------------

Sectie 1.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Ponds voor de economische expansie en de regionale reconversie gehecht aan de Diensten van de Eerste Minister. — Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister van Economische Zaken (koninklijk besluit van 18 april 1967 en van 29 juni 1967).

600 1 it

177 524

Saldos,

Ontvangsten.

1. van budgettaire oorsprong :
 - artikel 12.21 van de gewone begroting.
 - artikel 31.02 van de gewone begroting.
 - artikel 51.01 van de gewone begroting.
 - artikel 84.01 van de buitengewone begroting.
2. de gewezen ftskale ontvangsten.

Uitgaven :

1. niet-patrimoniale.
2. patrimoniale.

995000
591000.

Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie «Euratom» (wet van 2 december 1957) (pro memorie).

600 2 A

In de Schatkist gedeponeerde gelden voor 's lands bevoorrading:

600 3 B

Saldos,

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 32.07 van de gewone begroting).

Uitgaven :

- niet-patrimoniale.

24 699

Fonds voor de financiering van de door de B.D.O.P. uit te voeren navorsingen op het gebied van sociale wetenschappen (pro memorie).

600 4 A

Fonds voor de financiering van navorsingsprogramma's op het gebied van de toegepaste kernwetenschappen (koninklijk besluit van 23 december 1964) (pro memorie).

600 5 A

1 610 699

177 524

Tot alen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen rechthebbenden op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 december 1948, aanvulling van het besluit van de Regent van 26 juni 1947) :

630 1 C

100

Saldos,

Ontvangsten:

- bijzondere :
niet-patrimoniale.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale.

400

100

100

Totale voor hoofdstuk II.

III

TITRE IV, -- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de frones.)

			Solde au 1 ^{er} janvier 1968	Recettes de l'année
"	"	"		
1	8	U		

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES,

660	1	C	Opérations effectuées pour compte du Commissariat Général du Gouvernement près de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958 par le Trésorier Général de l'Exposition:		
			Soldes	12624	
			Recettes		
			Dépenses		
660	2	A	Recettes provenant de prestations effectuées pour compte de l'Institut pour la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture:		
			Soldes		
			Recettes:		
			- particulières:		
			non patrimoniales		5
			Dépenses:		
			non patrimoniales		
660	3	A	Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité du § 26 des Conventions transitaires annexées au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier:		
			Soldes		
			Recettes:		
			- d'origine budgétaire (art. 32.04 du budget ordinaire)		3974000
			Dépenses:		
			non patrimoniales		
660	4	A	Fonds mis à la disposition du Ministère des Affaires économiques en vue de financer les travaux d'exploration du sous-sol de la province de Luxembourg (arrêté royal du 17 août 1959) ;		
			Soldes	25	
			Recettes		
			Dépenses		
660	5	A	Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) :		
			1. au profit de l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture :		
			Soldes		
			Recettes:		
			- particulières:		
			non patrimoniales		86 000
			Dépenses:		
			-- non patrimoniales		
			2. au profit de l'Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique (pour mémoire)		
			3. au profit du Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique (pour mémoire)		
			4. en vue de l'octroi de subventions pour la fabrication de prototypes et pour des recherches de technologie avancée:		
			Soldes	392000	
			Recettes:		
			- particulières:		
			non patrimoniales		125000
			Dépenses:		
			patrimoniales		
			5. a) en vue des études et travaux relatifs aux réacteurs éprouvés		
			Soldes	11 000	
			Recettes		
			Dépenses:		
			patrimoniales		
			b) en vue de la construction du prototype du réacteur Vulcain (pour mémoire)		

(In duizendtullen frank.)

TITEL IV. — AFZONDEULIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Litqaoen (<In he/ jaar	Solde au 31 décembre 1968 Seldo op 31 december 1968	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
--	---	-------	---------	---------	--------------------------

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

		Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal van de Regering bij de Algemene Wereldtentoonstelling van Brussel 1958 door de Algemene Penningmeester van de Tentoonstelling :	660	1	C
82624		<i>Saldo's.</i> <i>Ontvangsten.</i> <i>Uitgaven.</i>			
		Ontvangsten voortkomende van prestaties uitgevoerd voor rekening van het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in de Nijverheid en de Landbouw:	660	2	A
		<i>Saldo's.</i> <i>Ontvangsten :</i> - bijzondere : niet-patrimoniale,			
5		<i>Uitgaven :</i> niet-patrimoniale.			
		Ponds tot hulpverlening aan de steenkoolnijverheid, overeenkomstig § 26 der Overgangsbepalingen gevoerd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal:	660	3	A
		<i>Saldo's.</i> <i>Ontvangsten :</i> ~ van budgettaire oorsprong (art. 32.04 van de gewone begroting).			
3974000		<i>Litqaoen :</i> niet-patrimoniale,			
		Fondsen ter beschikking gesteld van het Ministerie van Economische Zaken ten einde de werken voor onderzoek van de ondergrond van de provincie Luxemburg te financieren (koninklijk besluit van 17 augustus 1959) :	660	4	A
25		<i>Saldo's.</i> <i>Ontvangsten.</i> <i>Litqaoen.</i>			
		Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld, door voorafnemings op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 Februari 1960 en 11 mei 1965) :	660	5	A
		1. ten behoeve van het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw :			
		<i>Saldo's.</i> <i>Ontvangsten :</i> - bijzondere : niet-patrimoniale,			
86000		<i>Litqaoen :</i> - niet-patrimoniale.			
		2. ten behoeve van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut (<i>pro memorie</i>).			
		3. ten behoeve van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut (<i>pro memorie</i>).			
		4. met het oog op de toekenning van subsidies voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek :			
317000		<i>Saldo's.</i> <i>Ontvangsten :</i> - bijzondere : niet-patrimoniale,			
200 000		<i>Uitgaven :</i> patrimoniale.			
		5. a) met het oog op studies en werkzaamheden in verband met de beproefde reactoren.			
		<i>Saldo's.</i> <i>Ontvangsten.</i> <i>Litqaoen :</i> patrimoniale.			
11000		b) met het oog op de bouw Van het prototype van de « Vulcan-reactor » (<i>pro memorie</i>).			

TITRE IV, ~ SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLÉ;	Solde au 1 ^{er} janvier 1968 Sa/do op 1 1968	Recettes de l'année On(I)Jangslan 17an net Innr
			6. en vue d'un contrat d'études à confier à l'industrie belge en association avec la Communauté Européenne de l'Energie Atomique (Euratom):		
			Soldes	12500	
			RecetteB		
			Dépenses:		
			patrimoniales		
			7. au profit de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité:		
			Soldes		
			Recettes:		
			- particulières:		
			non patrimoniales		22000
			Dépenses:		
			non patrimoniales		
660	6	8	Administration de la Mobilisation des Produits agricoles:		
			Soldes	68	
			Recettes		
			Dépenses:		
			non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre III	498217	1207005
			Totaux pour la section I "	1312841	5181 104

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE,

700	1	C	Restaurants et réfectoires:		
			Soldes	395	
			Recettes:		
			- particulières :		
			non patrimoniales		7500
			Dépenses :		
			non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre I	395	7500
			Totaux pour la section II	395	7500
			Totaux pour la Section particulière	1313 236	5 188 60

Vu et approuvé POUR être annexé à Notre arrêté du 30 septembre 1967.

PAR LE ROI:

BAUDOUIN.

Le Ministre des Affaires économiques,

J. VAN OFFELEN,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances.

R. HENRION,

(In duizendtallen .. frank.)

TITEL IV. - - APZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année [juli-laven vln het jaar]	Solde au 31 décembre 1968 Saldo op 31 december 1968	1	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
			6. met het oog op een studiecontract dat aan de Belgische Industrie "C.I. (oc- vertrouwd worden, in samenwerking met de Europese Gemeenschap voor Kernenergie (Euratom) :			
			Saldo's.			
			Ontvangsten.			
12500			Uitgaven: patrimoniale.			
			7. ten behoeve van de Belgische Dienst voor de Opvoerilll van de Produk- tiviteit :			
			Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			- bijzondere :			
			niet-patrimoniale,			
22000			Uitgaven: niet-patrimoniale.			
			Bestuur van de Mobilisatie der Landbouwprodukten :	660	6	B
			Saldo's.			
			Ontvangsten.			
68			Litigeon niet-patrimoniale.			
4305573	399 649		Totale voor hoofdstuk III.			
5916672	577 273		Totale voor sectie J.			

Sectie II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK .. I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

			Restaurants en refters:	700	1	C
	395		Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			- bijzondere:			
			niet-patrimoniale.			
7 500			Litigeon :			
			niet-patrimoniale.			
7500	395		Totale voor hoofdstuk I.			
7500	395		Totale voor sectie II.			
5 921 172	577 668		Totale voor de Afzonderlijke Sectie.			

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1967.

VAN KONINGSWEGE:

BAUDOUIN.

De Minister van Economische Zaken,

J. VAN OFFELEN.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting.

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. - *Traitement et frais de représentation:*Art. 11.01. - *[aeruredde en represenietiekosten:*

1. du Ministre.

1. van de Mnlster.

Classification économique			1~1968	G7	1966	Economsche classifcafe		
111	Salaire proprement dit:		835000	425 000	425000	Eigenlijk loon	111	
	Traitement du Ministre	F	600 000		Jaarwedde van de Minister	F	600 000	
	Majoration index 20 %		120 000		Verhoging index 20 %		120 000	
	Majoration index 2,5 % (120 % à 122,5 0/0)		15000		Verhoging Index 2,5 % (120 % naar 122,5 %)		15000	
		F	735000			F	735000	
	Frais de représentation.	F	100 000		Representatiekosten	F	100 000	
	Total	F	835000			Totaal	F	835000
Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité ministériels qui, depuis plus de vingt ans, n'ont même plus été indexés.				Aanpassing aan Je huidige toestand van de ministeriële wedde en vergoeding die, sedert meer dan twintig jaar, zelfs niet meer geïndexeerd werden.				
Art. 11.02. - Traitements et indemnités du personnel an Cabinet:				Art. 11.02. - [eertoedden en vergoedingen van het personeel Jan het Kabinet:				
1. du Ministre:				1. van de Mnlster :				
	1968	1967	1966		1968	1967	1966	
	8490000	7369000 (4000)	5682000		8490000	7369000 (4000)	5682000	

Classification économique	19~	1967	1966	Economische classificatie
1[1 Salaire proprement dit:	6679208	5607 160	4338400	Eigenlijk loon 111
- dont retenue sécurité sociale ...	ISO 358	285250	97695	- waarvan inhouding maatschappelijke zekerheid, .
<i>Décomposition.</i>				
Traitements barémiques	5429508	4755030	3746960	Ondetverdeling, a
Majoration Index 20 %	1073900	832 130	562045	Baremabezoldigingen.
Allocations de foyer et de résidence.	28800	20000	29395	Verhoging Indexcijfer 20 %.
Majoration index 2,5 % (120 % à 122,5 %).	147000	—	—	Haard- en standplaatsvergoedingen, .
				Verhoging index 2,5 % (120 % naar 122,5 %).
Totaux... ..	6679208	5607160	4338400	Totaal.

Le crédit se décompose comme suit;

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
112 Allocations directes	1603595	1 284500	1 217 073	Directe uerqoedingen 112
Décompo-sition.				Onderverdeling.
Pécule de vacances	88850	126500	29882	Vakantiegeld.
Allocations familiales	213 250	185000	170060	Kindergeld,
		(4 000)		
Indemnité de naissance	15000	15 000	11006	Geboortevergoeding.
Indemnité de Cabinet	995000	875000	1006125	Kabinetstergoeding
Indexation indemnité de Cabinet 20 %.	199000	---	---	Indexatie Kabinetstergoeding 20 %.
Indexation indemnité de Cabinet 2,5 %.	24875	---	---	Indexatie Kabinetstergoeding 2,5 %.
Prestations supplémentaires	55200	83000	---	Overwerk,
Indexation prestations supplémentaires 20 %.	11040	---	---	Indexatie overwerk 20 %.
Indexation prestations supplémentaires 2,5 %.	1380	---	---	Indexatie overwerk 2,5 %.
Totaux	1603595	1 284500 (4000)	1 217073	Totalen,
113 Contributions patronales	207665	408 000	126527	Werkgeversbijdragen 113
Incidence de l'Index 2,5 % depuis le 1 ^{er} juin 1967.	---	69340	---	Weerslag van de index vanaf 1 juni 1967, 2,5 %.
Totaux généraux	8490468	7369 000 (4000)	5682000	Algemene totalen,
Arrondi à	8490000			Afgerond op.

Le crédit se décompose comme suit;

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

GRADE OU RUBRIQUE	Indemnité tenant lieu de traitement — Vergoeding ter vervanging van wedde	Indemnité de Cabinet — Kabinetstergoeding	GRAAD OF RUBRIEK
1 chef de Cabinet F	499800	---	1 Kabinetstef.
1 chef de Cabinet adjoint	---	55000	1 Adjunct-kabinetstef.
1 secrétaire particulier	246400	---	1 particulier secretaris.
1 secrétaire de Cabinet	278460	---	1 Kabinetstefaris.
3 conseillers	1040400	---	3 adviseurs.
2 attachés	278460	30000	2 attachés.
1 chargé de mission	---	50000	1 opdrachtgelastigde.
1 secrétaire d'administration	256752	20000	1 bestuurssecretaris.
1 chef administratif	101400	---	1 administratief chef.
1 sous-chef de bureau	174420	20000	1 onderbureau chef.
1 traducteur-reviseur principal	---	20000	1 vertaler-revisor principaal.
4 rédacteurs	458908	80000	4 opstellers.
1 vérificateur	---	20000	1 verificateur.
2 sténodactylographes	103400	40000	2 stenodactylografen.
3 aides-vérificateurs	563492	60000	3 hulp-verificateurs.
13 sténodactylographes	537268	260000	13 stenodactylografen.
1 agent de poste	---	20000	1 postman.
2 commis	135076	40000	2 klerken.
2 classeurs	257164	40000	2 klassekders.
2 chefs huissiers	---	40000	2 hoofdkamerbewaarders.
3 messagers huissiers	139000	60000	3 bodekamerbewaarders.
3 chauffeurs d'auto	267708	40000	3 autoqeleiders.
1 expéditionnaire	91400	20000	1 expeditienair.
4 téléphonistes	---	80000	4 telefonisten.
Indexation indemnité de Cabinet 20 %	---	199000	Indexatie Kabinetstergoeding 20 %.
Indexation indemnité de Cabinet 2,5 % (120 % à 122,5 %).	---	24875	Indexatie Kabinetstergoeding 2,5 % (120 % naar 122,5 %).
Totaux F	5429508	1218875	Totalen.

GRADE OU RUBRIQUE	Indemnité In-nant lieu de traitement Vcr goeding ter IN:rvJnglt. 7 (Inn uiedde)	Indemnité de Cabinet Kubins- pergoeclnfl	GRAAD OF RUBRIEK
Cotisations de l'Etat-employeur F	---	207665	Bijdragen van de Staat-werkgever,
Indemnités de foyer et de résidence	---	nBOO	Huud- en standplaatsvergoedingen,
Allocations familiales *	---	213 250	Kinderqcl,
Indemnité de naissance	---	15000	Geboortevergoeding.
Relèvement de 20 % des traitements	---	1 073900	Verhoging met 20 % van de bezoldigingen.
Prestations supplémentaires	---	55200	Overwerk.
Indexation prestations supplémentaires 20 % ...	---	11040	Indexatie overwerk 20 %.
Indexation prestations supplémentaires 2,5 % ...	---	1380	Indexatie overwerk 2,5 %.
Pécule de vacances	---	88 BSO	Vakantiegeld.
Prévisions pour modifications éventuelles	---	---	Vooruitzicht voor eventuele wijzigingen.
Majoration de l'index 2,5 % (120 % à 122,5 %).	---	117000	Verhoging Index met 2,5 % (120 % naar 122,5 %).
Totaux F	5129 SOB	3060960	Totalen.
F	8490 468 (1)		F
Arrondi il 11	B 490 000		Algerond op,

Art. 11.03. - *(Rémunérations... da personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service ainsi que les primes POLIt assurance groupe en faveur du personnel du Bureau de Programmation Economique non régi par le statut des agents de l'Etat).

1. Administration centrale.

1968	1967	1966
505364 000	471 000000	442418 000

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

Art. 11.03. - *Be zoldiqingen "In het ectie] en ter bescl/likking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen van hogere en bijzondere functies, de vcrgoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkoncgeval getroffen, alsook de prennés voor groepsverzekering ten voordele van de personeelsleden van het Bureau voor Economische Programmatie die niet onder toepassing vallen van het statuut van het Rijks-personeel).

I. Hoofdbestuur.

1968	1967	1966
505364000	471000000	442418000

De ondervrdeeling per bestuur en/al per dienst wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsultqave n,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
III <i>Snlrire</i> proprement dit	450000 142	426221235	395488102	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont:				waarvan :
- retenue veuves et orphelins ...	23527888	18396948	21293025	- afhouding weduwen en wezen.
- retenue sécurité sociale; agents temporaires.	2116832	4320000	3598972	- werknemersbijdrage sociale zekerheid : tijdelijke bedienden,
- retenue sécurité sociale; agents déflnltifs.	8224222	8033332	6878398	- werknemersbijdrage sociale zekerheid : vaste bedienden.
Décomposition.				<i>Semenstelling</i> ,
Traitements baréniques	353899404	338000 000	331 113976	Barcmabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations baréniques.	5501424	4 286389	4940571	Bevorclrtngcn in graad en wcdde-verhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	8763800	3891000	10 158278	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Réduction pour départs et mises à la pension.	-3269183	-1 958521	-13799909	Verminderiag wegens uitdiensttreding en oppensioenstellingperi.
Allocations pour fonctions supérieures, fonctions dirigeantes et chefs d'équipe.	4253492	4 083 201	4007789	Vcr-goedingen voor de uitoefening van hogere functies, leldende functies en ploccleiders.

(1) Dont lin montant de 2339468 francs (à 100 %) à l'embourser aux: orgnismes dont certains membres du Cabinet sont détachés.

(1) Waarvan een bedrag van 2339468 frank (tegen 100 %) terug te betalen aan de instellingen waarvan zekere Kabinetsleden zijn gede-tacheerd.

Classification économique	1967	1966	Economische classificatie
Primes assurances	500000	4000000	—
Allocations de foyer et de résidence.	9191667	98'10 000	9409000
Majoration index 15 %	—	50700000	19658397
Incidence de l'index 2,5 %	—	8450000	—
Incidence de l'index 2,5 % depuis le 1^{er} juin 1967 (index 20 %).	71159533	1929166	—
Totaux:	450000 1'12	426221 235	395438102
112 Allocations directes	11516334	34589668	33806170
Décomposition.			
Pécule de vacances	11908288	13 961 666	13871 180
Allocations familiales	21018657	20000000	19509000
Indemnités de naissance	150 000	450000	339193
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles,	125000	125 000	69607
Indemnités pour accidents de travail.	70000	50000	17190
Majoration index 20 %	4941 389	—	—
Totaux	41516334	31 589 666	33806170
113 Contributions patronales :			
- atlx: assurances sociales	13847524	10800000	13123428
Totaux généraux	505364000	171 610 901	142418 000
Arrondi à	—	171000000	—

Justification du crédit.

A. -- Rémunérations sur la base des effectifs au 30 avril 1967.

Verantwoording van het krediet,

A. ~ Bezoldigingen op basis van effectieve omzet.

ADMINISTRATION	de base	Augmen- taion barometrique	1967	1966	Pécule de vacance	Totaux
BESTUUR	Basis- ioedden	Wedde- scheel- verhoging	Verlafling met 20%	Haard- en sfeerpleets.	Bevordering in qreed	Totelen
Services généraux. - Algemene diensten. ... F	49820661	246816	7481104	1650 000	276012	61468961
Documentation et études. - Documentatie. en studie.	12533095	214 209	2549460	272000	11976	16121192
Industrie. - Nijverheid.	37295377	374 170	7533909	463000	196824	17 147766
Institut National de Statistique. - Nijverheid Instituut, voor de Statistiek.	114859811	993 617	23 170 685	5645 000	1159821	152190 177
Mines. - Mijnen	12661760	78568	2548665	197000	152520	16 069 390
Energie. - Eetnergie.	14 469 953	62111	2 106419	167000	344 688	15 502090
Invatilllement. - Invatillment.	1146631	27475	1 694821	260000	—	10810141
Commerce. - Handel	35207 136	341 313	7109809	834 000	175536	15121 556
Accords économique s. - Economische ekkordan.	3742140	13 053	751 038	43000	241816	4963817
Organisation professionnelle. - Bedrijfsorganisatie	3478540	13 053	698318	37000	—	1 61066
Office central des Contingents et Licences. - Centrale Dienst voor Contingenten en Vergun- ningen	28411 022	183 192	5724842	1155 000	8640	36878 597
Inspection générale économique. - Economische algemene inspectie	14 500 838	175084	2935 183	242000	86640	18533877
Totaux. -- Totale F	331160564	2722694	64 307 253	101965 000	3331176	427768933

B. -- Obligation~ de l'Etat-employeur.

B. -- Verplichtingen van de Staat-werkgever.

ADMINISTRATION BESTUUR	Allocatons familiales Gzinsvoer ... qcedinogen	Sécurité sociale Mnsäscuippe- lijke zekerheid	Naissance Geboorte	Dernière maladie Laatste ziekte	Totaux Totale n
Services généraux. - Algemene diem/en... .. F	3172'113	1591601	59000	12000	4835 014
Documentation et études. - Documentette en studiën	1 113024	373 160	13000	3000	1502184
Industrie. - Nijverheid... ..	2543832	1055600	170DO	7000	36'13132
Institut National de Statistique. - Nationaal Instituut (laar de Statistiek	8 750886	5869640	190000	37000	14847526
Mines. - Mijnen	1042524	318480	12000	3000	1376004
Energie. - Energie	526632	373570	1000a	3000	913202
Ravitaillement. - Ravitaillering	5'18609	299510	22 000	40000	910119
Commerce. - Handel	271:1'1951	1 193 678	~6000	9000	40.13629
Accords économiques. - Economische akkoorden	285246	118231	4000	---	407477
Organisation professionnelle. - Bedrijfsorganisatie.	487860	95590	3000	---	586450
Office central des Contingents et Licences. - Centrale Dienst (laar Contrijenten en Vergunningen	1 672' 824	1288 057	12000	8 DaO	3 OIO 881
Inspection générale économique. - Economische algemene inspectie	1 717587	473407	12000	3 000	2205994
Totaux. - Totalen F	24646388	13050524	450000	125 000	38271912
C. - Indemnités pour fonctions supérieures F	4 876 191				4876191
D. -- Recrutements éventuels dans la limite du cadre. F	10516560				10516560
E. - Agellts en disponibilité.					
Services généraux F	652943				652943
Documentation et études	---				---
Industrie	641624				641624
Institut national de Statistique	585685				585685
Mines	---				---
Energie	4789D7				478907
Ravitaillement	590815				590815
Commerce	537158				537158
Accords économiques	---				---
Organisation professionnelle	---				---
Office Central des Contingents et Licences	994826				994826
Inspection générale économique	537466				537466
Total F	5 019 421				5019421
Pq - Bureau de Programmation économique.					
14 membres F	6000000				6000000
18 agents subalternes	2450000				2450000
Majoration de l'index 20 %	1710 000				1710000
Allocations de foyer et de résidence	65000				65000
Allocations familiales et indemnités de naissance	480000				480000
Cotisation patronale pour sécurité sociale	514000				514 000
Indemnités de représentation	350000				350000
Pécules de vacances et compléments familiaux	216DO				216 000
Total F	11 785000				11785000
G. - Commissariat à l'Energie atomique.					
Indemnités au Commissaire général F	240000				240000
II. - Indemnités pour accidents de travail	70000				70000
J. --- Indemnités aux secrétaires des Directeurs généraux.	70 000				70000
J. --- Indemnités pour fonctions dirigeantes	120000				120 000
K. - Prime d'assurance	500 DOD				500 000
Total F	499238020				499238 020
L. -- Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles F	-3923 020				-3923 020
M. --- Majoration index 2,5 % (120 % à 122,5 %/l.) F	495315000				495 315 000
Total général F	505 364 (XX)				505364000
C. - Vergoedingen voor hogere functies F	4876191				4876191
D. - Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader F	10516560				10516560
E. -- Ter beschikking gesteld personeel.					
Algemene diensten F	652943				652943
Documentatie en studie	---				---
Nijverheid	641624				641624
Nationaal instituut voor Statistiek	585685				585685
Mijnen	---				---
Energie	478907				478907
Ravitaillering	590815				590815
Handel	537158				537158
Economische akkoorden	---				---
Bedrijfsorganisatie	---				---
Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen	994826				994826
Economische Algemene Inspectie	537466				537466
Totaal F	5019424				5019424
F. - Bureau voor economische programmatie.					
14 leden F	6000000				6000000
18 ondergeschikte personeelsleden	2450000				2450000
Verhoging van de Index 20 %	1710000				1710000
Huud- en standplaatsvergoedingen	65000				65000
Gezinstoelagen en geboortevergoedingen	480000				480000
Patronale bijdragen voor maatschappelijke zekerheid,	514 000				514 000
Reprecsn ta tievergoe ding en	350000				350000
Vakantie gelden en familiale toeslagen	216 000				216 000
Totaal F	11785000				11785000
G. --- Commissariat voor Kernenergie.					
Vergoeding aan de Comm issarls-gener aal F	240000				240000
H. -- Vergoedingen voor arbeidsongevallen	70000				70000
I. - Vergoedingen aan de secretar-issen der Directeurs- gener-aal	70000				70000
J. --- Vergoedingen voor leidende functies	120 000				120 000
K. -- Verzekringspremie	500 000				500 000
Totaal F	499238 020				499238 020
L. - Verminderingen voor vooralenbare uitdiensttre- dingen en oppensioenstellingen F	-3923 020				-3923 020
M. -- Verhogingindex 2,5% (120% op 122,5%) F	495 315 000				495 315 000
Total F	505364000				505364000

2. Services extérieurs.

1968	1967	1966
99025 000	9'1600000 (3000)	89 348 000

La subdivision p'r administration et/ou par service est reprise dans
tes tableaux de décomposition des dépenses cie personnel.

2. Buitendienst.

1968	1967	1966
99025000	9-1600 000 (3 000)	89 .H8 000

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opge nomcu
in de lltcnzcttingslabctien van de: personoclsuitqvcn.

Classification économique	1 - 1968	1967	1 - 1966	Economische classificatie	
111 <i>Sellaire</i> proprement dit dont:	86180128	84598526	78 10'1960	<i>Eigenlijk loon</i>	111
- retenue caisse des veuves et orphelins.	1977 388	4076925	4494027	... alhouding kas weduwen en wezen.	
- retenue sécurité sociale: agents temporaires.	114 156	204 000	214447	... werknemersbldrage sociale zekerheid : tijdelijke bedlenden.	
- retenue sécurité sociale: agents définitifs.	1595889	1440 127	1 151186	... werknemersbldrage sociale zekerheid : vaste bedienden.	
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstellinq.</i>	
Traitements hiérarchiques	67779705	69539636	66327361	13arema bezoldig lngen.	
Promotion de grade et augmentations hiérarchiques.	1391466	1 160820	1 260170	Bcvorderinq ln graad en wcddeverhogingen.	
Recrutements dans la limite des cadres.	791 800	350000	1069678	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Réductions pour départs et mises à la pension.	-819830	-519726	-1048812	Verminderinq wegens uitdlensttrekkingen en oppcnslonstelltnqen.	
Allocations pour fonctions supérieures.	561463	545292	92'158	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.	
Allocations de foyer et de résidence.	663332	468000	455000	Haard .. en etandplaatsvcuoedtnüeng	
Majoration index 15 %	---	9947371	9949105	Verhoging index 15 %.	
Incidence de l'index 2,5 %'	---	1980 000	---	Weerslag van de index 2,5 %'	
Incidence de l'index 2,5 % depuis le 1er juin 1967.	---	1 127 133	---	Weerslag van de index 2,5 % vanaf 1 juni 1967.	
Primes aux délégués-ouvriers	1347135	---	---	Premies aan afgevaardigden-werk- lledcn.	
Incidence index 20 %	12440057	---	---	Weerslag index 20 %'	
Majoration Index 2,5 %	2025000	---	---	Verhoging index met 2,5 %.	
Totaux	86180128	84598526	78104960	Totalen.	
112 <i>Allocations directes</i>	1a 044 500	8630 351	9653922	<i>Directe toeleqen.</i>	112
<i>Décomposition.</i>				<i>Semenstelling.</i>	
Pécule de vacances et pécule familial.	2249916	2700000	2421762	Verlofgeld en qezlnsvncntleblslag.	
Allocations familiales	6275 000	5770 351 (3000)	7133000	Kinderbijslagen.	
Indemnités de naissance	100000	100000	93783	Geboortevergoedingen.	
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.	50000	50 000	30377	Vergoedingen voor laatste ziekte- en beure fenlskostcn.	
Indemnités pour accidenta de travail.	10000	10000	---	Vergoedingen voor arbeidsongeval- len.	
Incidence index 20 %	1359584	---	---	Weerslag index 20 %'	
Totaux	100-14500	8630351 (3 00)	9681922	Totalen.	
113 <i>Contributions pnicnolcs</i> :				<i>Weckgeversbijdmgen.</i>	113
--- aux assurances sociales.	2800372	1371123	1561118	-- sociale verzekeringen.	
Totaux gén- l'atlx	99025000	9-1600000 (3 00)	89348000	Algemene totalen.	

Jrz. Wilclitio/ du credit.

V cr "Alw(>Jrding (<In hct. kreciiei,

A. -- Rémunérations sur la base des effectifs au 30 avril 1967.

A. - BezoldijinJcn op bnsis vnn de ellectieven op JO april 1967.

ADMINISTRATION BESTIUR	Tr aitement de base 13 ^{me} - icedden	Augmen- tation barémique Wedde- schual- oerhoogt.	Rclème nt de 20% Vcrhofllnr/ mc120%	Foyer et résidence Honra u en standplents	Promotion de ~radc Bevorderitvq in flirwâ	Pécule de vacance V<lkftilli,- field	Totaux T'etaler:
Office central des Contingents et Licences. - Centrale Dienst voor Contingenten en V"rglIn- ningen F	3185560	15067	640127	130000	16800	140000	4 127554
Inspection générale économique. -- Economische algemene inspectie	34805666	226714	7006476	523000	270216	1 462750	44294822
Mine". -- Mijnen	29364. 714	154641	4270337	143000	907032	751 750	35591478
Totaux. -- Totalen F	67355940	396426	119169-10	796 000	1 194048	2 354 500	84 013854

B. - Obligation" de l'Etat-employeur,

B. - Verplichtingen van de Staat-werkgever.

ADMINISTRATION BESTUUR	Allocations familiales Gezinsver- loedingen	Sécurité sociale M eatschnppe- lijke zekerheid	Naissance Geboorte	Dernière maladie Leetste ziekie	Totaux Tot alen
Office central des Contingents et Licences. - Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen El	96000	117840	6000	6000	225840
Inspection générale économique. -- Economische Algemene inspectie	4221000	1063822	51000	24000	5359822
Mines. - Mijnen	3213000	1618710	43000	20000	4894710
Totaux. -- Totalen F	7530000	2800. 372	100 000	50000	10480372

C. - Indemnités pour fonctions supérieures P	673756
D. -- A.g-llts en disponibilité	508519
E. - Indemnités pour accidents de travail.	10000
F. - Primes aux délégués ouvriers à l'inspection des mines et des minières et carrières	1 347135
G. -- Recrtements éventuels dans la limite du cadre ...	950 160
H. -- Majoration index 2,5 %	2025000
Total El	100008796
I. -- Réductions pour départs prévisibles P	983796
Total général P	99025 000

Art. 11.04. -- Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.

1. Administration centrale.

C. - Vergoedingen voor hogere functies. F	673756
D. -- Tel' beschikking gesteld personeel	508519
E. - Vergoedingen voor arbeidsongevallen	10000
F. - Premien aan de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de mijnen en de graverijen en groeven	1347135
G. - Eventuele aanwervingen ... binnen de perken van het kader	950160
H. - Verhoging index met 2,5 %	2025000
Total P	100008796
I. -- Verminderingen voor voorzienbare uitdiensttredin- gen F	983796
Algemeen totaal F	99025000

Art. 11.04. - Allerhonde toeloen
aan het Rijkspersoneel.

1. Hoofdbestuur.

Classé Hcnion économique	1968	1967	1966'1	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	510000	510000	510000	Eigenlijk Joon 111
112 Allocations directes	1157000	3535000 (5000)	4016000	Directe toelagen 112
Totaux	4667000	4045000 (5000)	4526 000	Totalen .

Le crédit se décompose comme suit;

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Indemnités diverses — Diverse vergoedingen	BESTUUR
Secrétariat général	24000	Secretariaat-generaal
Commissariat à l'Energie Atomique	5000	Commissariaat bij de Kernenergie,
Services généraux	2410000	Algemene Diensten,
Accords économiques,	60000	Economische akkoorden,
Etudes et documentation	110000	Studien en documentatie,
Organisation professionnelle	13000	Lidlijksorganisatie,
Industrie	250000	Nijverheid,
Commerce	560000	Handel,
Office Central des Contingents et Licences	75 000	Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen,
Institut National de Statistique	630000	Nationaal Instituut voor de Statistiek,
Mines	450000	Mijnen,
Energie	70000	Energie,
Bureau de Programmation	10000	Bureau voor programmering,
Total F	4667000	Totaal,

La somme de 4 667 000 francs se décompose comme suit :

1. Indemnités diverses;

Allocations forfaitaires de visites souterraines attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines attachés à l'Administration centrale, Allocations par visite souterraine attribuées à un géomètre des mines détaché au Service Géologique de Belgique F	412000
Indemnité au Secrétaire du Conseil supérieur de Statistique	14000
Indemnité à un délégué belge à l'OTAN	510000

2. Prestations supplémentaires;

Secrétariat général	24000
Commissariat à l'Energie Atomique	5 000
Services généraux	1685 000
Accords économiques	60 000
Etudes et documentation	110000
Organisation professionnelle	13000
Industrie	250000
Economie commerciale	313 000
Propriété industrielle	180000
Métrologie	42000
Service des assurances	25 000
Office Central des Contingents et Licences	75000
Institut National de Statistique	616 000
Administration centrale des Mines	38000
Energie	70000
Bureau de Programmation	10000
Indemnités au personnel chargé de l'entretien des Installations de chauffage central	90000
Indemnité aux concierges	125000

Total F 4667000

De som van 4667000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

1. Verschillende vergoedingen :

Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse hezocken roekend aan de Ingenieurs van het Mijncorps die afhangen van het Hoofdbestuur, Vergoedingen per ondergronds bezoek, toegekend aan een gedetacheerd mijnmeter bij de Aardkundige Dienst van België F	412000
Vergoeding aan de Secretaris van de Hogere Raad voor de Statistiek	14000
Vergoeding aan een Belgische afgevaardigde bij de NATO	510 000

2. Bijkomende prestaties :

Secretariaat-generaal	24 000
Commissariaat voor Kernenergie	5000
Algemene Diensten	1685 000
Economische Akkoorden	60000
Studien en documentatie	110 000
Bedrijfsorganisatie	13000
Nijverheid	250 000
Handel/economie	313 000
Nijverheidsbezittingen	180 000
Lidwezen	42 000
Dienst der Verzekeringen	25 000
Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen	75000
Nationaal Instituut voor de Statistiek	616000
Hoofdbestuur van het Mijnwz en	38000
Energie	70 000
Bureau voor Programmering	10000
Vergoedingen aan het personeel belast met het onderhoud van de centrale verwarming	90000
Vergoeding aan de huisbewaarders	125 000

Totaal F 4667000

2. Services extérieurs,

2. Buitendiensten,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
112 Allocations directes	758000	713000	777 000	Directe toelagen 112
115 Salaire en nature	300000	340000	340000	Loon in natura 115
Totaux	1058000	1053000 (1 000)	1 117000	Totaal

Ce crédit se Justifie comme suit :

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Indemnités diverses Prestations supplémentaires <i>Diverse vergoedingen Bijkomende posten</i>	BESTUUR
Inspection générale économique F	150000	Economische Algemene Inspectie,
Corps des Mines	608000	Mijnkorps,
Délégués à l'Inspection des Mines	300000	Afgevaardigden bij het Mijntoezicht.
Total F	1058000	Totaal.

La somme de 1 058 000 francs se décompose comme suit:

Allocations forfaitaires pour visites souterraines et allocation par visite souterraine attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines, aux conducteurs des Mines, aux géomètres des mines et aux agents techniques des mines	608000
Coût des fournitures gratuites de charbon aux délégués à l'Inspection des Mines	300 000
Prestations supplémentaires à des agents de l'Inspection générale économique	150000
Total F	1058000

Art. 11.05, - Dépenses diverses de service social autres que les achats, de biens patrimoniaux.

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV. Section particulière, Section L Chapitre II à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

De som van 1 058 000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken en vergoeding per ondergronds bezoek toegekend aan de ingenieurs van het Mijnkorps, aan de mijnconducteurs, aan de mijnmeters en aan de technische mijnbeambten	F 608 000
Kostprijs van de kosteloze leveringen aan de afgevaardigden bij het Mijntoezicht	300 000
Overuren aan personeels leden van de Economische Algemene Inspectie	150000
Totaal F	1058000

Art. 11.05, -- Allerlijnde uitgaven voor dienstbeioon andere dan aankoop van vermogensgoederen.

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugbetalingen op de leningen die ten laste van dit artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend onder, titel IV, Afzonderlijke Sectie, Sectie J, Hoofdstuk II te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten elude opnieuw gebruikt te worden, onder vorm van leningen.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
115 Salaire en nature	2655000	2635000 (68000)	2505000	Loon in natura 115

Ce crédit se justifie comme suit:

a) Interventions individuelles:

10A fonds perdus: Indemnités pour situation exceptionnelle, indemnités dites de suralimentation, aides aux futures mères et aux jeunes mères, colonies de vacances pour enfants, débilés du personnel du Département et cures de repos au grand air, etc. F	650 000
2° Récupérables : caisse de prêts sociaux (pour mémoire)	—

b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	100000
--	--------

c) Intervention en faveur des restaurants, mess, etc. :

10 Frais généraux, eau, gaz, électricité, entretien (pour mémoire)	—
2° Rémunération du personnel (pour mémoire)	—
3° Dépenses de fonctionnement	100 000

d) Intervention en faveur des cabinets médicaux,

Frais de fonctionnement	
1° Cabinets médicaux	1430000
2° Centre radiographique interdépartemental des services sociaux	150000

e) Autres interventions:

1° Organisation de réunions et de manifestations à caractère social, frais divers	175 000
2° Consultations juridiques	50000

F 2655000

Dit krediet wordt als volgt gerechtvaardigd:

a) Individuele tegemoetkomingen:

1° Niet terugvorderbare vergoedingen voor buitengewone toestand, overvoedingsvergoedingen, hulp aan toekomstige en jonge moeders, vakantiekolonies voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openluchtkuren, enz. F	650000
2° Terugvorderbare : kas voor sociale leningen (pro memorie)	—

b) Tegemoetkomingen ten bate van sportieve en culturele verenigingen, enz.	100000
--	--------

c) Tegemoetkoming ten voordele van spijshuizen, eetzaal, enz. :

1° Algemene onkosten, water, gas, elektriciteit, onderhoud (pro memorie)	—
2° Bezoldiging van het personeel (pro memorie)	—
3° Werkingsuitgaven	100000

d) Tegemoetkoming ten voordele van medische kabinetten:

Werkingskosten:	
1° Medische kabinetten	1430000
2° Interdepartementaal Radiografisch Centrum van de sociale diensten	150 000

e) Andere tegemoetkomingen :

1° Inrichting van vergaderingen en manifestaties van sociale aard, allerlei onkosten	175000
2° Juridische raadplegingen	50000

F 2655000

Art. 11.10. -- Remboursement à l'Office de Récupération Economique de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes.

Art. 11.10. --. Terugbetaling aan de Dienst voor Economische Recupertie van de bezoldiging van de ambtenaren, die het Departement, alsmede van de daarbij voortvloeiende lasten.

Classification économique	1967	1966	E.C.O. 011.0c.1h.1d. (S) 1.1a.s. 4cif. 1c. 1a. 1t
11 Salaire proprement dit	450 000	429 500	102 000
112 Allocations directes	5 500	5 500	5 000
113 Contributions patronales:			
- assurances sociales	96 500	91 000	86 000
Totaux	552 000	526 000	493 000
			Totaal.

Coût du traitement et des charges y afférentes d'un agent de l'Office de Récupération Economique, mis à la disposition du Département, pour y accomplir une mission spéciale.

Bedrag der wedde en van de bijhorende lasten van een beambte van de Dienst voor Economische Recupertie, ter beschikking gesteld van het Departement om er een speciale opdracht te vervullen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière ("Uitvoering van de justitie in de zaak van de administratieve en strafzaken. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes draagende aux administrations de l'Etat. - Rémunération des experts et étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

Art. 12.01. - Erelonen [Jarløst]okattell en geneesheren. - Gerechtskosten in zake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presencietegelde reis en verblijfskosten van teniet tot de Rijksdiensten behorende personen, - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

C.1a.s. 5.1.1. fi. 1c. 1a. 1t. D. 1c. 1a. 1t. O. 1c. 1a. 1t. 1968	1967	1966	Econ omschrijving classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8 134 000	7 813 000 (1000)	673 000
			Algemene werkkosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Commissions, conseils, jurys	Avocats	Experts et collaborateurs divers	Correspondants agricoles et horticoles	Statistique de navigat. intérieure	Agents de la Régie	Totaux
BESTUUR	Commissies, redenen, jurys	Advokaten	Deskundigen en verschillende medewerkers	Land- en tuinbouwcorrespondenten	Statistiek binnen-scheepvaart	Personeelsleden van de Regie	Totaal
Cabinet du Ministre. - Kabinet van de Minister. F	---	---	220 000	---	---	---	220 000
Commissariat à l'Energie Atomique. ---	---	---	40 000	---	---	---	40 000
Commissariat à l'Energie Atomique. ---	---	770 000	---	---	---	220 000	297 000
Services généraux. - Algemene diensten	---	---	---	---	---	---	---
Documentation et Etudes générales. ---	2000	---	850 000	---	---	---	852 000
Documentation et Etudes générales. ---	150 000	---	---	---	---	---	150 000
Industrie. - Nijverheid	---	---	190 000	---	---	---	190 000
Commerce. - Handel	102 000	---	257 000	---	---	---	1 277 000
Institut National de Statistique. - Nntto- nael Instituut voor de Statistiek.	220 000	---	---	127 500	305 000	---	180 000
Mines. - Mijnen	125 000	---	230 000	---	---	---	355 000
Energie. - Energie	100 000	---	---	---	---	---	100 000
Bureau de programmation. - Bureau voor programmering	---	---	180 000	---	---	---	180 000
Totaux. - Totalen F	1617 000	770 000	1967 000	1 275 000	305 000	220 000	8 634 000

La somme de 117 000 francs prévue pour les Commissions, se justifie comme suit:

Collège des Conseillers	2000
Conseil du Contentieux économique	75000
Conseil supérieur pour la Propriété industrielle	12000
Conseil supérieur de la Statistique	120000
Commission de l'Index	50000
Commission des Assurances	100000
Commission d'appel sur les bourses de marchés à terme sur marchandises et denrées	5000
Conseil géologique	10000
Commission de l'Comptabilité nationale	100000
Comité permanent de l'Electricité	50000
Conseil consultatif de l'Energie	50 000
Indemnités, jetons de présence pour participations des jurys de concours ou d'examen	15000
Conseil national de la Coopération	75000
Commission des Prix	623 000
Conseil supérieur de la Sécurité minière et Comités régionaux pour la Sécurité	100000
Conseil de la Consommation	200000
Total	1617000

La somme de 770000 Francs doit permettre:

1. De faire face aux paiements que le Département devra effectuer à la suite de décisions Judiciaires.

2. De couvrir les indemnités du chef d'accidents de travail et à rembourser les dépenses généralement quelconques exposées par les agents du Département à la suite de dommages ou préjudices subis au cours ou à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions (application de l'arrêté royal de coordination du 28 septembre 1931, *Moniteur belge* du 30 octobre 1931).

3. De liquider les frais de procédure, débours, amendes, dédommagements, etc. Versement direct de provisions aux avocats, avoués et huissiers. Autres dépenses de même nature permettant au Département de se constituer partie civile dans les procès et d'exécuter les décisions judiciaires.

1. Versements directs de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers. Ce crédit est prévu pour couvrir les frais de Justice résultant de la responsabilité de l'Etat à l'égard de tiers, Amendes, frais de procédure, dommages et intérêts, honoraires et émoluments des avoués et experts non rétribués par abonnement.

La somme de 1967 000 francs représente le coût des rémunérations qui seront liquidées aux experts et collaborateurs divers auxquels le Département devra faire appel.

Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, du coût des traitements et indemnités des téléphonistes mises à la disposition du Département: 2 200 000 francs.

Art., 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes, - Abonnements et communications téléphoniques, - Transports, - Impositions. - Redevances.

I. Administration centrale.

De som van 117000 frank Ingevoerd door de Commissies, wordt als volgt gerechtvaardigd:

Collège der Adviseurs	2000
Raad voor Economisch Gerechtshof	75000
Hogere Raad van de Nijverheidscameralendom	12000
Hoger Rijksadvies voor de Statistiek	120000
Commissie voor de Index	50000
Commissie voor Verzekering	100000
Commissie van de borsen van termijnhandels op effecten en goederen	5000
Geologisch Rade	10000
Commissie van de Nationale Rekenkamer	100 000
Bestendige Comité voor Elektriciteit	50000
Adviesraad van de Energie	50 000
Verzekering. schadevergoeding voor schade van de werknemers van de Staat en de gemeenten	15000
Nationale Raad voor de Coöperatie	75000
Prijzencommissie	621000
Hoger Raad voor Veiligheid in de Mijn en Gewestelijk Comité voor de Veiligheid	100 000
Raad voor de Veiligheid	200000
Totaal	1617000

De som van 770 000 frank moet dienen:

1. Om in de betalingen te voorzien die het Departement zal moeten doen in gevolge gerechtelijke beslissingen.

2. Tot dekking der verzekeringen voor werknemers en tot terugbetaling van buitenlandse uitgaven gedaan door de personeelsleden van het Departement ingevolge schade of nadeel ondergaan in de loop van of ter gelegenheid van de uitoefening van hun functie (toepassing van het coninklijk koninklijk besluit van 28 september 1931, *Belgisch Staatsblad* van 30 oktober 1931).

3. Tot het verlopen van de kosten voor rechtsvordering, onkosten, boeten, schadevergoedingen, enz. Rechtstreekse storting van voorschotten aan advocaten, pleitbezorgers en deurwaarders. Dit krediet wordt toegeschreven tot dekking van de gerechtskosten, voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van de den, Geldboeten, proceskosten, schadevergoedingen en Interesten, erelonen en onkosten van pleitbezorgers en niet per abonnement bezoldigde deskundigen.

4. Rechtstreekse stortingen van voorschotten aan advocaten, pleitbezorgers, experten en deurwaarders. Dit krediet wordt toegeschreven tot dekking van de gerechtskosten, voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van de den, Geldboeten, proceskosten, schadevergoedingen en Interesten, erelonen en onkosten van pleitbezorgers en niet per abonnement bezoldigde deskundigen.

De som van 1967 000 frank stelt het bedrag voor van de bezoldigingen die zullen vreeftend worden aan de deskundigen en verschillende medewerkers waarop het Departement zal beroep doen.

Terugstorting aan de Regie van Telegrafie en Telefoon van de kosten voor wedden en vergoedingen van de telefonisten ter beschikking gesteld van het Departement: 2 200 000 frank.

Art., 12.02. - Water, stoom, gas, en elektriciteit. - Andere oerbruiksuitgaven, - Franchising van correspondentie. - Telegrammen, - Abonnementen op de telefoon en telecommunicatie, - Vervoer, - Belastingen, - Rente en andere.

1. Hoofdbestuur,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10 970 000	10 287 000	10 548 000	Algemene werkkosten, ... 121

Cc crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION BESTUUR.	Eau, vapeur Water, stoom	Gaz et électricité Gas en elektriciteit	Corres- pondance Brief- wisseling	Téléphone, télégrammes Telefoon, telegrammen	Transports Vervoer	Autres dépenses éventuelles Andere eventuele uitgaven	Totaux Totaal
Services généraux. --- Algemene diensten F	510000	2115000	600 000	1 890 000	205000	400000	8720 000
Industrie. -- Nijverheid.	-	-	-	-	-	364 000	364000
Commerce, - Handel	-	-	11000	-	-	-	11 000
Institut National de Statistique, --- Nationaal Instituut voor de Stati- stiek	-	-	1300000	-	-	425000	1 725000
Mines. --- Mijnwazen	-	-	-	-	-	150000	150000
Totaux. - Totaal	510000	2115000	1911000	4 890 000	205000	1 339000	10 970 000

Les crédits inscrits en regard des Services généraux sont destinés à couvrir les dépenses de consommation d'eau, d'éclairage, d'affranchissement de correspondances, le coût des communications téléphoniques ainsi que les autres dépenses éventuelles. La somme de 1 725 000 francs est destinée à l'application du système postal « Port payé par le destinataire » aux correspondants de l'Institut National de Statistique, ainsi qu'au paiement des frais locatifs découlant de l'occupation des 1^{er} et 20^{es} étages de la Tour Madou par certains services de l'Institut National de Statistique.

Celle de 364 000 francs figurant parmi les dépenses diverses est destinée aux produits de consommation du Laboratoire Central,

Celle de 150 000 francs est destinée aux produits de consommation du Laboratoire du Service Géologique de Belgique.

Celle de 11 000 francs est destinée à couvrir l'affranchissement des correspondances pour les mercures des prix des viandes.

2. Services extérieurs.

De kredieten ingeschreven tegenover de Algemene diensten, zijn bestemd tot het dekken van de uitgaven voor waterverbruik, verlichting, inkransing van de briefwisseling, de kosten der telefoongesprekken alsmede andere eventuele uitgaven. De som van 1 725 000 frank is bestemd voor de toepassing van het stelsel « Port betaald door de bestemmeling » voor de correspondenten van het Nationaal Instituut voor de Statistiek, alsmede de betaling van de huurkosten ingevolge de in gebruiknemingen van de 1^{ste} en 20^{de} verdieping van de Madoutoren door sommige diensten van het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

Deze van 364 000 frank; die voorkomt onder de verschillende uitgaven, is bestemd voor de verbruiksprodukten van het Centraal Laboratorium.

Deze van 150 000 frank is bestemd voor verbruiksprodukten van het Laboratorium van de Aardkundige Dienst van België.

Deze van 11 000 frank is bestemd voor inkransingskosten te dekken voor de noteringen van de vleesprijzen.

2. Bultendiensten.

Classification économique	1968		
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1785000	"00. 000	Algemene werkingskosten 121

Cc crédit se décompose comme suit:

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION BESTUUR.	Eau, vapeur Water, stoom	Gaz et électricité Gas en elektriciteit	Corres- pondance Brief- wisseling	Téléphone, télégrammes Telefoon, telegrammen	Transports Vervoer	Autres dépenses éventuelles Andere eventuele uitgaven	Totaux Totaal
Service d'Inspection générale écono- mique. - Dienst van de Econo- mische Algemene Inspectie ... F	15000	60000	5000	660000	10000	150000	900000
Corps des Mines. --- Mijnkorps ...	60000	60000	1000	680000	10000	74000	885000
Totaux. - Totaal	75000	120 000	6000	1 340 000	20 000	224 000	1 785 000

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisitions d'ouvrages et de publications. - Abonnements nux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications. - Département.

1. Administration centrale.

Art. 12.03. - Onkosten van onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureauij具, drukken, bindwerken, inkoop van onderdelen, producten, - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publicaties. - Departement.

1. Hoofdbestuur.

Classification économique		Economische classificatie	
121	Dépenses générales de fonctionnement.	57051000	54 508000 (1000)
			~123000
			Algemene werkkosten, ... 121

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Locaux, mobilier, matériel, machines; entretien	Fournitures de bureau	Impressions	Reliures	Journaux, publications, achat et abonnements	Achat d'ouvrages	Location biens mobiliers	Publications	Totaux
BESTUUR	Lokaal meubilair, materieel, machines; onderhoud	Bureaubenodigdheden	Drukwerken	Bindwerken	Dagbladen, publicaties, aankoop en abonnementen	Aankoop van werken	Huur van roerende goederen	Publicaties	Totalen
Commissariat à l'Energie Atomique. - Commissie voor Kernenergie. .	5000	35000	—	—	5000	10000	—	75000	130000
Services généraux. - Algemene Diensten.	8 180000	325000	10000	15 000	800000	—	10000	10000	9350000
Documentation et Etudes générales. - Documentatie en Algemene Studies. .	—	—	—	—	—	2300 000	—	900 000	3200000
Industrie. - Nijverheid. . .	156 000	—	—	—	—	—	—	—	156 000
Commerce. - Handel. . . .	350 000	315000	—	—	20000	—	500000	7935000	9120000
Institut National de Statistique. - Nationale Instelling voor de Statistiek. . .	700 000	700000	—	—	—	—	21000 000	7500000	32900 000
Inspection générale économique. - Economische Algemene Inspectie. . . .	200 000	—	—	—	—	—	—	250 000	150 000
Office Central des Contingents et Licences. - Centrale Dienst voor Contingenten en Vergoedingen.	—	—	—	—	—	—	665 000	—	665000
Mines. - Mijnwezen.	10000	40000	—	40000	—	150 000	—	800000	1010000
Energie. - Energie.	—	—	—	—	—	3 000	—	—	3000
Programmation. - Programmering.	20000	10000	—	—	5000	5 000	—	—	40000
Totaux. - Totalen. . . F	9621 000	1 425000	10 000	55000	830 000	2 468 000	25175000	17170000	57054000

Le crédit de 17 470 000 francs se rapportant aux publications, est le crédit de 17 470 000 francs qui est affecté à la publication, par le Département, de la décomposition comme suit : le Département n'ayant pas pu publier, s'ensuit qu'il est suivi par le Département.

PUBLICATIONS -- PUBUKATIRS	Périodicité Periodiciteit	Nature Aard	Nombre de pages Annot. Pittitms	Importance du tirage Omvlrft der oplng	Exemplaires vendus Verkocht exempluren	Prix unitaire Eenheds- prijs
Liste mensuelle des accroissements de la bibliothèque. -- <i>Mondelijkse lijst van de aanwinsten der bibliotheek</i> F 140 000	Mensuel Maandelijks	Revue Tijdschrift	65	390	370	250
~ Livre Blanc sur la situation économique du pays. -- (<i>Witboek</i>) -- <i>betreffende de economische toestand van het land</i> 400 000	Annuel Jaarlijks	Ouvrage Herk	390	3000	2900	200
Entreprises Industrielles et commerciales en Belgique. -- <i>Industrie- en handelsondernemingen in België</i> 140 000	Variable Onbepaald	Brochure Brochure	175	8000	7000	40
Budget économique et planning industrielle. -- <i>Economische beproefing der industriële planning</i> 20 000	Annuel Jaarlijks	Doc. Parlern. Parl. Besch.	55	---	---	---
Recueil des marques de fabrique et de commerce. -- <i>Verzameling der fabrieks- en handelsmerken</i> 200 000	Mensuel Maandelijks	Recueil Verzameling	60	225	95	150 200 étranger buitenland
Recueil des brevets d'invention. -- <i>Verzameling der uitvindingsoctrooien</i> 1 368 000	Mensuel Maandelijks	Recueil Verzameling	250	550	332	200 abon. ann. [aer abon. 250 étranger buitenland
Impressions de brevets belges en retard de publication. -- <i>Drukken van de Belgische octrooien waarvan de publicatie vertraagd heeft opgelopen</i> 6000 000	---	---	---	---	---	---
Publications de l'Institut National de Statistique: -- <i>Werken van het Nationaal Instituut voor de Statistiek</i>						
1° Annuaire statistique de la Belgique. -- <i>Statistiek: Jaarboek van België</i> 625 000	Annuel Jaarlijks	Livre Boek	750	2600	485	250
2° Bulletin mensuel de statistique. -- <i>Maandelijks statistisch bulletin</i> 2300 000	Mensuel Maandelijks	Bulletin Bulletin	220	8500	2500	70
3° Bulletin mensuel du commerce extérieur. -- <i>Maandelijks bulletin van de buitenlandse handel</i> 4300 000	Mensuel Maandelijks	Bulletin Bulletin	790	4500	860	250
4° Statistique criminelle. -- <i>Criminele statistiek</i> 100 000	Annuel Jaarlijks	Livre Boek	150	600	24	125
5° Statistiques des causes de décès. -- <i>Statistiek der overlijdensoorzaken</i> 150 000	Annuel Jaarlijks	Livre Boek	120	550	39	40
Travaux scientifiques du Centre national de Calculs mécaniques. -- <i>Wetenschappelijke werken van het Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen</i> 25000	Variable Onbepaald	Carte Kaart	25	180	11	60
Carte géologique de Belgique et cartes minières. -- <i>Aankomende kaart van België en mijnkartten</i> 800 000	Variable Onbepaald	Carte Kaart	Variable Onbepaald	1500	750	30

PUBLICATIONS --- PUBLIKATIES	Périodicité e Periodiciteit	Nature Aard	Nombre de pages Aantal pagina's	Importance du tirage Omslag der Orlaafte	Exemplaires vendu's Verkocht exemplaren	Prix unitaire Eenhed prijs
Recueil des actes et documents des entreprises d'assurance sur la vic. -- <i>Vevesameling der akten en documenten der levensverzekeringsondernemingen</i> 91000	Trimestriel <i>Driemaandel.</i>	Mon., Belge <i>Belg. St.</i>	Variable <i>Onbepaald</i>	85	---	200
Rapport sur l'exécution de la loi du 25 juin 1930 relatif au contrôle des entreprises d'assurance sur la vic. -- <i>Verslag aangaande de uitvoering van de wet van 25 juni 1930 met betrekking tot de controle op de levensverzekeringsondernemingen</i> 81000	Variable <i>Onbepaald</i>	Brochure <i>Brochure</i>	48	875	---	25
Vademecum codifiant les arrêtés parus en matière économique. - <i>Vademecum dal de verschenen besluiten inzake economie verzameld</i> 250000	Variable <i>Onbepaald</i>	Livre <i>Boek</i>	Variable <i>Onbepaald</i>	600	300	300
Compte rendu de la Session de la Commission internationale permanente des armes à feu portatives. - <i>Verslag van de Zitting van de Internationale Permanente Commissie voor draagbare vuurwapens</i> 45000	Variable <i>Onbepaald</i>	Brochure <i>Brochure</i>	125	250	---	---
Publication du programme nucléaire quinquennal 1964-1967. - <i>Publicatie van de vijfjaarlijkse kernenergieprogramma 1964-1967</i> 75000	---	---	---	---	---	---
Rapport du Conseil de la Consommation. - <i>Verslag van de Raad (Jan het Verbruik)</i> 150000	Annuel <i>Jaarlijks</i>	Brochure <i>Brochure</i>	100	5000	---	---
Prévision pour publication éventuelle. -- <i>Vooruitzicht voor mogelijke publicaties</i> 10 000	---	---	---	---	---	---
Total. - <i>Totaal</i> , F 17470 000						

La somme de 9621 000 francs est destinée à :

Entretien des locaux F	8180 000
Entretien et achat de petit matériel pour le laboratoire central	156 000
Entretien et achat de petit matériel et des pièces de rechange pour le Service de la Métrologie	350 000
Entretien des machines mécanographiques et de bureau de l'Institut National de Statistique	700 000
Entretien et achat de petit matériel et des pièces de rechange pour le Service des Poids et Mesures	200 000
Dépenses d'entretien des appareils des laboratoires du Service Géologique	10 000
Dépenses d'entretien de machines de bureau pour le Commissariat à l'Energie Atomique	5 000
Dépenses d'entretien de machines de bureau pour le Bureau de la Production économique	20 000
Total F	9621 000

De som van 9621 000 frank is bestemd aan:

Onderhoud van lokalen f/	8180 000
Onderhoud en aankoop van klein materieel voor het Centraal Laboratorium	156 000
Onderhoud en aankoop van klein materieel en vervangstukken voor de Dienst van het Lijkwezen	350 000
Onderhoud en aankoop van mechanografisch materieel voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek	700 000
Onderhoud en aankoop van klein materieel en vervangstukken voor de Dienst Matcn. en Cwctchten	200 000
Onderhoud van laboratoriumapparaten van de Aardkundige Dienst	10 000
Onderhoud van bureaumachines voor het Commissariaat voor Kernenergie	5 000
Onderhoud van bureaumachines voor het Bureau voor Economische Programmatie	20 000
Totaal F	9621 000

1.0 somme de 25 175 000 francs est destinée à :

- Frais de location de matériel mécanique pour :	
- Institut National de Statistique F	24 000 000
- Service de la Propriété Industrielle	500 000
- Office Central des Contingents et Licences	665 000
- Frais de location d'appareils spéciaux pour les Services du Département	10 000
Total F	25 175 000

De som van 25 115 000 frank is bestemd om :

- Huurkosten van mechanisch materiaal voor :	
- Nationaal Instituut voor de Statistiek F	24 000 000
- Dienst van de Nijverheidsetatistiek	500 000
- Centrale Dienst voor Contingenten en Verquiningen	665 000
- Huurkosten van speciale apparaten voor de Diensten van het Departement	10 000
Totaal F	25 175 000

2. Services extérieurs.

2. Buitendiensten.

~a s s i f i c a t i e d e m o d e l i q u e	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	252 000	210 000	265 000	Afwijkingen : werkkosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATIE	Locaux, mobilier, matériel, machines: entretien	Fournitures de bureau	Impressions	Reliures	Journaux, publications, achat et abonnements	Achat d'ouvrages	Achat de décorations industrielles	Totaux
BESTUUR	Lokalen meubilair, materieel, machines: onderhoud	Bureau-benoedigheden	Drukwerken	Inbindingen	Deelbladen, publikaties, aankoop en abonnementen	Aankoop van werken	Aankoop van afbeeldingen, emblemen	Totalen
Inspection générale économique. — Economische Algemene Inspectie F	47 000	8 000	1 000	1 000	25 000	—	—	82 000
Corps des Mines. — Mijnkorps ...	100 000	40 000	2 500	2 500	23 000	—	2 000	170 000
Totaux. — Totalen F	147 000	48 000	3 500	3 500	48 000	—	2 000	252 000

Art. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'industrialisation de la C.F.

Art. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het CBB.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	276 800	270 000	250 100	Algemene werkkosten 121

Coût du chauffage des immeubles occupés par les divers services du Département, y compris la quote-part de l'immeuble sis rue du Louvain. +1, occupé par le Moniteur belge et la Gendarmerie.

Verwarmingskosten voor gebouwen betrokken door de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van het deel van het gebouw gelegen Leuvenseweg, 44. betrokken door het Belgisch Staatsbed en de Rijkswacht.

Art. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de la C.F.

Art. 12.05. — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen geleverd door bemiddeling van het CBB.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 037 500	1 730 600	1 739 400	Algemene werkkosten 121

Cette prévision comprend le coût des fournitures de bureau pour les divers services du Département et notamment la fourniture du papier nécessaire à l'imprimerie du Département, les imprimés pour l'Office central des Contingents et Licences, les cartes à perforer et autres fournitures utilisées par l'Institut National de Statistique et les fournitures pour l'atelier d'impression et de reliure des brevets.

Deze voorzienting omvat de kosten der bureaubenodigdheden voor de verschillende diensten van het Departement en onder andere het papier voor de drukkerij van het Departement, de drukwerken voor de Centrale Dienst voor Contingenten en Verquiningen, de perforatiekaarten en andere benodigdheden gebruikt door het Nationaal Instituut voor de Statistiek en de benodigdheden voor de werkplaats voor het drukken en het inbinden van octrooien.

Elle se répartit comme suit:

Services généraux (fournitures pour l'ensemble du Département)	F	6665000
Etudes et Documentation		280000
Réglementation commerciale		10000
Propriété industrielle		4750000
Contingents et Licences		80000
Inspection générale économique		365 000
Statistique		8225000
Tot. l	F	20375000

Art. 12.06. - Location de machines de bureau, mobilier et matériel il l'intervention de l'O.C.F. (pour mémoire).

Het is als volgt onderverdeeld :

Algemene dienst (niet-voor de hct Dpar)	F	6665000
Studie en Documentatie		280000
Handicraften en tering		10000
Nijverheidseigendom		1750000
Contingenten en Vergoedingen		80000
Economische Algemene Inspectie		365000
Statistiek		8225000
Totaal	F	20375000

Art. 12.06. - (all) l'ireillililchins, rincubil en door bcniiddeling] pml hct C.B.B. (pro memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.		1190000 (15 000)	10&5000	Algemene werkkingskosten 121

Art. 12.07. - Hnbllement [ourni il l'intervention de l'O.C.P.

Art. 12.07. - Kleding geleverd door [Cultiddefin] (un he/ CRB.

Classification économique	1968-1	1967-1	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	171 000	500 000	368000	Algemene werkkingskosten 121

Prévision en vue du renouvellement de l'uniforme de certains huissiers du Département, ainsi que d'équipements spéciaux

Fourniture d'équipements spéciaux pour les agents du Service géologique et du Service des Explosifs	21 000
Prévision pour le renouvellement de la tenue de travail de l'agent chargé des travaux de reproduction au Commissariat il l'Energie atomique	1000
Vêtements de protection "U" personnel du Laboratoire central (arrêté royal du 18 février 1960)	7000
Total	F 371000

Voorziening om het uniform van sommige ck-urw achters van het Departement te vernieuwen, alsmede voor speciale ultrustingen

Levering van speciale ultrustingen voor de personeels- liden van de Aardkundige Dienst en de Dienst der Spring- stoffen	21000
Voorziening met het oog op de vervaaging van de werkkledij van het personeelslid belast met de reproductie- werken bij het Commissariaat voor Kernenergie	1000
Beschermingskledij voor het personeel van het Centraal Laboratorium (koninklijk besluit van 18 februari 1960).	7 (JO)
Totaal	F 374000

Art. 12.08. - Prod-i/s J'entretien et petit matériel d'entretien fourni il l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.08. - Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmateriael gek: verd door bemiddeling (v) he/ C.B.B.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	375000	405000	415 000	Algemene werkkingskosten 121

Prévision en vue de couvrir les dépenses de cette nature.

Voorziening ten einde dergelijke uitgaven te dekken.

Art. 12.09. - [t/lisa/ion de véhicules automobiles propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.

Art. 12.09. - Uitgave il l'it nerbcd li/et l'et qebruik: l'itn motor oocr- iuigen, eigendom van de Staat (vervaningsstukken Inbegrepen) en evenueel (niet gehwll) voertuigen.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2325000	2350000 (33000)	2352000	Algemene werkkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit:

Essence	F	950000
Pneus		210000
Entretien		1 025 000
Outillage		140 000
Total	F	2325000

Le parc automobile du Département comprend 35 véhicules se répar- tassant comme suit: 12 voitures, 5 camionnettes, 13 voitures-camion- nettes, 1 camion, 2 «camions-étalons» (Poids et Mesures),

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Benzine	F	950 000
Banden		210 000
Onderhoud		1 025 000
Gereedschap		140 000
Totaal	F	2325000

Het autopark van het Departement omvat 35 rijtuigen, best aande uit 12 autovoertuigen, 5 lichte vrachtwagens, 13 bestelwagens, 1 vracht- wagen, 1 cijkvrachtwagens » (Ijkwezen).

Art. 12.10. ... Indemnités (nécessairement) et personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les [rais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'entretien de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux).

1. Administration centrale.

Art. 12.10. ... Allerhande uerfoedingen aan het Rijk (voor werkelijke lasten en lasten van de Staat) en de oet oerksien betrekkingende dienstreisen (met Inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

1. Hoofdstuur,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	11608 000	11000000 (1000)	10098000	Algemene werklingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerskosten	Indemnités kilométriques — Kilometeroerpedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten	Missions à l'étranger — Oylrachten In he! buitenland	Abonnements sociaux — Sociale nbonnementen	Autres dépenses — Andere utipeoen	Totaux — Tota/en
Cabinet du Ministre. — Kabinet van de Minister.	—	60000	90 000	100000	6000	—	256 000
Secrétariat général. — Secretariaat „Geneeral"	4 000	103 000	10000	15 000	2000	—	137 000
Commissariat à l'Energie Atomique. — COMMISSIE tient (Joor Kernenergie)	2000	15 000	8000	65000	—	—	90000
Services généraux. — Algemene diensien	110000	87 000	534000	50000	287000	32000	1 100 000
Accords économiques. — Economische akkootten	3 000	67 000	18000	868 000	5000	—	961000
Documentation et Etudes générales. — Documentatie en Algemene Saken	5 000	15000	21000	50 000	28 000	1000	120000
Organisation professionnelle. — Bedrijfsorganisatie	50 000	90 000	51000	40000	6000	—	240000
Administration. Industrie. — Administratie, Nijverheid	100000	350000	325 000	500 000	75 000	—	1350000
Administration. Commerce. — Administratie, Handel	422000	303 000	591000	297000	103 000	10000	1726000
a.c.C.L. — C.D.C.V.	20000	17000	15000	20000	115000	5000	192 000
L.N.S. — N.I.S.	1100 000	310000	1250000	130000	900000	—	3690000
Mines. — Mijnwezen	77 000	391000	145000	90000	22 000	—	725000
Energie. — Energie	81000	220 000	75000	180000	14000	—	570 000
Bureau de programmation. — Programmatiebureau	—	—	15000	69 000	—	370000	454000
Totaux. — Totalen. P	1974000	2 021 000	3151000	2474000	1 563 000	418000	11608 000

Le tableau ci-dessous donne la décomposition probable des contingents de véhicules attribués aux fonctionnaires et agents de l'Administration centrale pour l'emploi en service d'un véhicule personnel ou d'une motocyclette de l'Etat.

Onderstaande tabel geeft de waarschijnlijkste onderverdeling der kantonstellingen toegekend aan de ambtenaren en beamten van het Hoofdbestuur voor het dienstgebruik van een persoonlijk voertuig of een motorfiets van de Staat.

SERVICE	Auto personnelle (km. à parcourir) — Persoonlijke 8110 (niet te lenen kni.)	Moto personnelle (km. à parcourir) — Persoonlijke moto (al te lenen km.)	proprio-E:-ta (km. à parcourir) — Moto eigendom van Stes: (al te lenen km.)	DIENST
Administration centrale:				Hoofdbestuur :
Cabinet du Ministre	20000	—	—	Kabinet van de Minister.
Secrétariat général	19000	—	—	Secretariaat-generaal.
Commissariat à l'Energie Atomique	5000	—	—	Commissariaat voor Kernenergie.
Services généraux	35000	—	—	Algemene diensten.
Documentation et Etudes générales	5000	—	—	Documentatie en Algemene Studies.
Accords économiques	28000	—	—	Economische akkoorden.
Administration Industrielle	10000	—	—	Administratie Nijverheid.
Organisation professionnelle	28000	—	—	Bedrijfsorganisatie.
Administration Commerce	90000	—	—	Administratie Handel.
D.G.G.L.	4000	—	—	G.D.C.V.
Institut National de Statistique	110000	—	—	Nationaal Instituut voor de Statistiek.
Mines	125 000	—	—	Mijnwezen.
Energie	57 000	—	—	Energie.
Totaux	626000	—	—	Totaal.

2. Services extérieurs.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	18251 000	18113000 (4 000)	17950 000	Algemene werkkosten 121

Ce crédit se décompose comme suit:

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Abonnements titres de transports et autres frais de transports	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Abonnements sociaux.	Autres dépenses	Totaux
BESTUUR	Abonnementen, fietsvervoer bezoeken en andere ver- oorkosten	Kilometer- vergoedingen	Reis- en verblijfskosten	Opdrachten in het buitenland	Sociale abonnementen	Alle overige uitgaven	Totalen
Inspection générale économique, -- Economische Algemene Inspectie, F	1621 000	2240 000	8700 000	70000	20 000	100000	15751000
Corps des Mines (y compris les délégués-ouvriers à l'Inspection des Mines de houille et les délégués-ouvriers à l'Inspection des minières et carrières). - Miinkorps (met inbegrip van de afgevaardigden-wetklieden bij het toezicht in de steenkoolmijnen en afgevaardigden-wetklieden bij het toezicht in de groeven en graverijen)	152 000	1 590000	700000	50000	8000	—	2500000
Totaux. -- Totaal. F	4773 000	3830 000	9100 000	120 000	28 000	100000	18251000

Le tableau ci-dessous donne la décomposition probable des contingents kilométriques attribués aux fonctionnaires et agents des services extérieurs pour l'emploi en service d'un véhicule personnel.

Onderstaande tabel geeft de waarschijnlijk ke onderverdeling der kilometercontingenten, toegekend aan de ambtenaren en beamten van de buitendienst, voor het dienstgebruik van een persoonlijk voertuig.

SERVICE	Auto personnelle (kilomètres à parcourir) Persoonlijke auto (af te leggen km)	Moto personnelle (km à parcourir) Persoonlijke moto (af te leggen km)	DIENST
Services extérieurs:			Diens dien ten :
1. Inspection générale économique ... F	680000	---	1. Economische Algemene Inspectie.
2. Corps des Mines (y compris les délégués-ouvriers à l'Inspection des Mines de houille et délégués-ouvriers à l'Inspection des minières et des carrières) *	450000	15000	2. Mijnkorps (met inbegrip van de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de steenkoolmijnen en afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de groeven en graverijen).
Totaux	1 130000	15000	Totaal.

Art. 12.11. -- Dépenses de formation professionnelle.

Art. 12.11. --- Uitgaven voor beroepsscholing.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	125000	125000	6000	Algemene werkingskosten * 121

En vue de permettre la rémunération des fonctionnaires et des personnes étrangères à l'Administration chargées de l'enseignement du personnel du Département.

Ten einde de bezoldiging toe te laten van de ambtenaren en van de personen die niet tot de Administratie behoren belast met het onderwijs van het personeel van het Departement.

Art. 12.12. - Autres menues dépenses d'administration.

Art. 12.12. - Andere kleine bestuursuitgaven.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	75000	50000	50000	Algemene werkingskosten * 121

Frais de réception et d'accueil. Frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions (il compris ceux relatifs aux missions effectuées par des personnes étrangères à l'Administration bénéficiant d'une bourse octroyée par l'O.F.J.U. et dont les frais de voyage ne sont pas pris en charge par cet organisme).

Receptie- en ontvangstkosten. Kasten die verband houden met de uitvoering van verschillende opdrachten (met inbegrip van deze betreffende de opdrachten uitgevoerd door aan het Bestuur vreemde personen die een belus van de O.V.V. verkregen hebben en wier reiskosten niet ten laste worden genomen door dit organisme).

Dépenses Imprévues non libellées au budget.

In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven.

Art. 12.13. - Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. - Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.

Art. 12.13. - Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. - Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	48130000	---	---	Algemene werkingskosten * 121

Coût du loyer et Impositions des immeubles occupés par les services du Département.

Huurkosten en belastingen van de gebouwen betrokken door de diensten van het Departement.

Crédit antérieurement prévu au budget du Ministère des Travaux publics.

Krediet vooreen ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 12.H. ... *Frais exceptionnels*» tic Ae(phics cl "acquisitiolls de biens non durables (tr:Jthw.; et [ou]trif wre« pour l'umL,nafCillt:Ht de 1011{CdIU: locnus, , frais de déménagement, etc.).

1. Services permanents,

Art. 12.] ~ ... ~ *lilttonderinosl1iflilucn* *voor* *clincstc n en voor* *.(wlJkoJc!l*
 (311) *niet* *d111U121n1c* *[loeders (werken* *cil leveringen* *[200f* *indchtill{*
 <wl *nieuwe* *lok alcn* *vrhuieinuskosten* *enz.*).

1. Vaste diensten.

--- ~ ~ ~ ~C- -I a- s-s-i-f-i-c- a-t-i-o-n- -e-c-o- -o-l-m- -g-1-9-6-8- "1" , "n1-9-G-7---"r ---1-~---6--- ---1' - - ~~~-E- . e-o-n-o-l-n-i-s-c-h-e-c-l-a-s-s-i-v-:t-i-e, ~~~~

121	Dépenses g&nérales de fonctionnement.	1 100 000	770000 (482000)	3434 ODO	Algemene- wrkklngskosten	121
-----	---------------------------------------	-----------	--------------------	----------	------------------------------------	-----

Cc crédit se décompose comme suit :

Changements obligatoires de certaines lignes électriques	100 adC
suivant les normes de sécurité	
Aménagement de locaux de certains services du Département	100 000
Prévision en vue de couvrir les frais résultant du transfert de certains services du Département	200 000

Remise en état d'immeubles "bondonnés pa" des services du Département	200000
---	--------

Achat de cloisons amovibles pour l'aménagement intérieur de locaux , ; ...	300 000
---	---------

Aménagement de locaux supplémentaires en vue de l'exécution du recensement général de l'agriculture en 1968 ...	200000
---	--------

F 1100000

Dit krcdlet wordt als volgt onderverdeeld :

Verplichte verandering van sommige elektriciteitslijnen ..	
volgens de veiligheidsnormen	F 100000

Inrigting van lokale vaal somnige dienste van hel	100000
Departement	...

Voorziening ten einde de kosten te dekken voortvloeiend uit de overname van zekere diensten van het Departement 200000

Herstelling de-r gebouwen die door de diensten vou het	
Departement wrden vcrlaten	200000

Aankoop van verstelbare tussenschotten voor de hln-	
neninrichting van lokalen	300000

Insameling van bijkomende lokalen met het oog op de Algemeene Landbouwtelling in 1968	...	...	...	...	...	200 000
--	-----	-----	-----	-----	-----	---------

F 1 100000

Ad. 12.21. - Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique et social dans le cadre de la politique pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions.

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte du « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale » inscrit à l'article 600.1.A. de la Section particulière - Titre IV.)

Art. 12,21., -.- Lopende uitgaaf met betrekking tot de sluiting en onderzoeken met economische en sociale inslag, in het kader van de politiek tot beoordeling van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken.

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal m.n. overgedragen worden op de rekening « Fonds voor economische expansie en regionale reconversie » ingeschreven op artikel 600, I A van de Aanhoudelijke Staat - Titel IV.)

Classification économique				1967	1966	Economische classificatie			
123	Achats spécifiques	...	...	2000000	4000000	4107000	Spectifieke aankopen	...	123

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses résultant d'études techniques relatives à l'aménagement de zones Industrielles et à l'implantation d'entreprises et estimées à	F	500 000
et celles résultant d'études de caractère économique national et régional estimées à		1 500 000

Total	...	...	F	2 000 000
-------	-----	-----	---	-----------

Dit krediet	Is bestemd om de uitgaven te dekken die voortvloeden uit de technische studies met betrekking tot het inrichten van industriële zones en de inplanting van nijverheden	F 500'000
en deze	die voortvloeien uit de studies met nationale regionale economische inslag ge-raamd op	1500'000

Totaal	...	...	F	2000000
--------	-----	-----	---	---------

Art. 12.22. - Manifestations économiques (ordonnance royale du 9 avril 1962) tallent en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel), - Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. - Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. - Diverses dépenses de toute nature.

Art. 12,22. - Economische menilesteties (konillklijk besluit vall
9 april 1962) iowel in België als in lie! buitenlrul (deelieming "n,
ueeschillerle tegernoetkomlrren, „ankoop of huur van materieel),
Verspreiding in België van technieken en methoden tot verhogin!!
lin de verkoop van Belgische pro: "klen. - Hulp Elal de kunst-
embehien en -industrie. — Vesschillende uitriven van alle eard

Classification économique				1968	1967	1966	Economische classificatie			
123	Achats spécifiques	...	...	2500000	2000000	2811000	Specifieke aankopen	...	...	123

Ce crédit se Justifie comme suit :

Manifestations en Belgique	...	...	...	...	...	F	300000
Expositions d'artisanat à l'étranger	...	...	...	...	...		700000

Réalisations	de tapisseries	en Belgique	à l'étranger	dans le	350 000
--------------	----------------	-------------	--------------	---------	---------

cadre des accords culture ls	1150000
-------------------------------------	---------

Total ... F 2500000

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

Manillestatie's in België	...	...	...	...	...	P	300 000
Tentoonstellingen van ambachtelijke kunst in het buitenland	...	...	...	...	...	P	300 000

[illegible]

Inrichten van Belgische tentoonstellingen in het buitenland in het raam van de culturele akkoorden	1150 000
---	----------

Totaal	...	...	P	2500000
--------	-----	-----	---	---------

Art. 12.23. - Dépenses nécessaires pour l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique.

Art. 12.23. - Uitvoering van de buitenlandse investeringspolitiek door de Belgische Staat.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3500 000	3500 000 (1000)	1595000	Specifieke aankopen 123

Frais d'accueil et de réception d'investisseurs étrangers en Belgique;
Frais de publicité destinés à attirer l'attention des investisseurs étrangers sur les possibilités qu'offre la Belgique en cette matière;

Frais d'édition de brochures d'information destinées aux investisseurs étrangers;

Subventions et diverses manifestations destinées à attirer les investissements étrangers en Belgique;

Participation dans les frais de voyage à l'étranger de personnalités du secteur privé et d'industriels belges en vue d'étudier la mise sur pied d'accords de collaboration industrielle avec des autorités étrangères;

Voyages d'études et de propagande à l'étranger de fonctionnaires chargés d'attirer l'attention des firmes étrangères sur l'intérêt d'effectuer des investissements en Belgique;

Préstations supplémentaires;

Prévision en vue de nommer un représentant du Département auprès du service spécialisée de New-York,

An, 12.24. - Frais résultant des réceptions de missions étrangères ou d'étrangers, organisées:

1. Par le Département,

Ontaai en ontvangst kosten van buitenlandse investerders in België;
Kesten voor publiciteit bestemd om de aandacht van de buitenlandse investerders te vestigen op de mogelijkheden welke België hen op dit gebied biedt;

Kesten voor uitgave van informatiebrochures bestemd voor de buitenlandse investerders;

Toelagen aan diverse manifestaties om buitenlandse investerders in België aan te lokken;

Deelneming in de reiskosten van personen uit de private sector en van Belgische nijvermakers die zich naar het buitenland begeven ten einde te overleggen met de autoriteiten van akkoord voor industriële samenwerking met de buitenlandse autoriteiten te bestuderen;

Studie- en propaganda-reizen naar het buitenland van ambtenaren die tot taak hebben de buitenlandse Handelszaken te doen inzien van investerders te vestigen in België;

Bijkomende prestaties;

Voorziening om een vertegenwoordiger van het Departement bij de gespecialiseerde dienst te New-York te benoemen;

Art. 12.24. - Kosten die voortvloeien uit de ontvangst van buitenlandse gezantschappen of van vreemdelingen, ingericht:

1. Door het Departement.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	150 000	100 000	80000	Specifieke aankopen 123

Crédit destiné à couvrir les frais de cette nature nécessités en ordre essentiel par les rencontres organisées dans le cadre de la politique d'expansion économique du Département.

2. Par le Vice-Premier Ministre chargé de la Coordination de la Politique économique (pou l' mémoire).

Krediet bestemd om dergelijke kosten te dekken die hooldzuchtig voortvloeien uit de ontmoetingen in het kader van de economische expansiepolitiek van het Departement;

2. Door de Vice-Eerste Minister belast met de Coördinatie van het Economisch Beleid (pou l' memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	—	19000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.25. - Frais généralement quelconques résultant de la participation de la Belgique à l'Exposition Internationale des Transports et Communications de Munich en 1965.

(Des avances provisionnelles à charge de justification ultérieure seront mises à la disposition du trésorier par le Département, sous contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1968 servira aux besoins de l'année 1969. Le solde éventuel de ce crédit à la clôture de l'année sera transféré à l'année suivante pour être utilisé aux mêmes fins - pour mémoire.)

Art. 12.25. - Allerhande kosten die voortvloeien uit de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van Transport- en Verkeersmiddelen te München in 1965.

(Dekkingvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde ter beschikking gesteld worden van de penningmeester. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma. Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld kan de Commissaris-generaal de ontvangsten gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht gebruiken. Het saldo dat voornoemde voorschotten zouden laten op 31 december 1968 zal dienen voor de behoeften van het jaar 1969. Het eventueel saldo van dit krediet bij het afsluiten van het jaar, zal overgedragen worden op het volgende jaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt - pro memoria.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	—	525000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.26. - Frais généralement quelconques, compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition Universelle et Internationale de Montréal en 1967.

Art. 12.26. - Allerhande kosten, met inbegrip van het herschel der schade brokkend aan derden, voortvloeiende uit de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van Montreal 1967.

(Des avances provisionnelles, à charge de justification ultérieure, seront mises à la disposition du trésorier par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1968 servira aux besoins de l'année 1969. Le solde éventuel de ce crédit à la clôture de l'année sera transféré à l'année suivante pour être utilisé aux mêmes fins.)

(Dekkingsvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de penningmeester. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma. Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvangsten gedurende de uitvoering van zijn opdracht gebruiken. Het saldo dat voormidd voorschotten zouden laten op 31 december 1968 zal dienen voor de behoeften van het jaar 1969. Het eventueel saldo van dit krediet bij het afsluiten van het jaar, zal overgedragen worden op het volgende jaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10000 000	73500 000	47300 000	Specifieke aankopen 123

Le budget du Commissariat général pour l'année 1968 se présente comme suit :

1. Dépenses de personnel	F 2000000
2. Frais de déplacements, de représentation et de réception	600000
3. Dépenses de fonctionnement: loyer, eau, gaz, électricité, téléphone, télégraphie, fournitures de bureau, nettoyage	300000
4. Construction du pavillon	—
5. Emballages, transports, douanes, assurances	5300000
6. Frais d'exploitation du pavillon	—
7. Publications, presse, Information	—
8. Manifestations culturelles, Journée belge	—
9. Frais de participation de la Belgique	—
10. Frais de démolition et de remise en état	1300 000
11. Frais divers et imprévus	500 000
Total	F 10 000 000

Art. 12.27. -- Prols de fonctionnement relatifs au recensement général de l'agriculture au 15 mai et au 31 décembre 1959 et au recensement général de la population, des maisons et logements, de l'industrie et du commerce au 31 décembre 1961 (pour mémoire).

De begroting van het Commissariaat-generaal voor het jaar 1968 wordt als volgt voorgesteld :

1. Personeelsuitgaven	F 2000 000
2. Verplaatsings-, representatie- en ontvangstkosten	600 000
J. Werkingsuitgaven voor: huur, water, gas, elektriciteit, telefoon, telegraaf,	300000
4. Bouw van het paviljoen	—
5. Verpakking, vervoer, tol, verzekeringskosten	5300 000
6. Exploitatiekosten van het paviljoen	—
7. Publicaties, pers, voorlichting	—
8. Culturele manifestaties, Belgische dag	—
9. Deelnemingskosten van België	—
10. Afbraak- en herstelkosten	1300000
11. Verschillende en onvoorziene kosten	500 000
Totaal	F 10 000 000

Art. 12.27. -- Vrederingskosten in verband met de algemene landbouwtelling op 15 mei en 31 december 1959 en met de algemene telling der bevolking, der huizen en inwoners, van de nijverheid en de handel op 31 december 1961 (pro memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	—	1000000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.28. -- Frais généraux relatifs aux dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition Internationale de San Antonio Hemisjir 1967 et 1968.

(Des avances provisionnelles à charge de justification ultérieure seront mises à la disposition du trésorier par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1968 servira aux besoins de l'année 1969. Le solde éventuel de ce crédit à la clôture de l'année sera transféré à l'année suivante pour être utilisé aux mêmes fins - pour mémoire.)

Art. 12.28. -- Allehande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiende uit de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van San Antonio Hemisjir 1967 en 1968.

(Dekkingsvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de penningmeester. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma. Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvangsten gedurende de uitvoering van zijn opdracht gebruiken. Het saldo dat voormidd voorschotten zouden laten op 31 december 1968 zal dienen voor de behoeften van het jaar 1969. Het eventueel saldo van dit krediet bij het afsluiten van het jaar, zal overgedragen worden op het volgende jaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt - pro memorie.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	1000000	—	Specifieke aankopen 123

Art. 12.29. -- *Pénis [lénér<1/emelt quelconques, Il compris lu rpartition de dommélJcs catlsés aux tiers, tl résulter de In pJcticiJél-oli dc: ia Belgique Il l'Exposition llnernntionnlc. d'Osaka 1970.*

(Des avances provisionnelles à charge de justification ultérieure seront mises à la disposition du trésorier pur le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1968 servira aux besoins de l'année 1969. Le solde éventuel de ce crédit à la clôture de l'année sera transféré à l'année suivante pour être utilisé aux mêmes fins.)

Art. 12.29. --, *Allerluinde kesten,, met inbe.qrip' r.ou he! herstel del' sluule brokkend mm elen/Cil, voodvooieru/e uit de declinomint, vinn BelJië uqu de lntornntiorole 'l'cnoontstellin' q vinn Gsnk n i 1970.*

(Drkkingsvoor, chotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de penningmeester. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten. Binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma. Buiten de gel.: den aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvangsten qcdaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht gebruiken. Het saldo dat voormiddels voorschotten zouden laten op 31 december 1968 zal dienen voor de behoefte van het jaar 1969. Het eventueel saldo van dit krediet bij het afsluiten van het jaar, zal uvcrgl'dr<lgcn worden op het volgende jaar om de zelfde doeleinden te worden gebruikt.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	20000000	2 500 000	—	Specifieke aankopen 123

Le budget du Commissariat général pour l'année budgétaire 1968 se présente comme suit :

Frais de personnel	P	2 500 000
Travaux de construction du pavillon et honoraires d'architecte		13 500 000
Frais de transport		2000000
Frais de déplacement		1000 000
Aménagement des locaux, frais de P.T.T.		500000
Imprévu		500 000
	F	20 000000

De begroting van het Commissariaat-generaal wordt als volgt voorgesteld voor het begrotingsjaar 1968;

Personneluitgaven	F	2 500 000
Werken, bouw van paviljoen en ereloon van bouw-kundige		13 500 000
Vervoerkosten		2 000 000
Reiskosten		1 000 000
Inrichting der lokalen, P.T.T.-kosten		500 000
Onvoorziene uitgaven,		500 000
	F	20 000 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt aux entreprises.

Art. 31.01. - *Subventions il certaines institutions de crédit en compensation de la perte d'intérêts financiers résultant pour elles du consentement de crédits spéciaux destinés il contribuer il la restauration des dommages causés par les inondations de fin mai 1956 biens meubles Olt immeubles affectés à l'exercice d'une activité industrielle, commerciale Olt artisanale (y compris les dépenses se rapportant à des années antérieures) (pour mémoire).*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

Art. 31.01. - *Subsidies 8.8n zckece kredietinstellingen In compensatie van het verlies VBN [financiële intereslen det voor lien voocctoiet uit het verlenen van speciale kredieten, bestemd om bij te dvaqen tot het hersiel van de schade veroorzaakt door de overstromingen tijn einde mei 1956 alin de roerende eri onroerende goederen aangeweld tot de uitoefening van een industriële, commerciële .o] ambachtelijke activiteit (met inbegrip van de uitgaven betre Hende vrocccre [aren] (pro memorie).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées.	—	1000	2000	Huur- en renteverlagende subsidies aan de private bedrijven. 312

Art. 31.02. - *Subventions réduisant l'intérêt en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions,*

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte du « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale » inscrit à l'article 600.1.A. de la Section par tituler --- Titre IV.)

Art. 31.02. --- *Renteverlagende subsidies tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken.*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgedragen worden op de rekening « Fonds voor economische expansie en regionale reconversie » ingeschreven op artikel 600.1.A. van de Afzonderlijke Sectie - Titel IV.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées,	223 000000	1 008000 000	1 016 135000	Huur- en renteverlagende subsidies aan de private bedrijven, 312

Les dépenses pour 1968 sont estimées comme suit:

Réduction d'intérêts sur crédits de rééquipement accordés par la S.N.C.I. fi des charbonnages et garantis par l'Etat, en application de la loi du 15 juillet 1955 (arrêté royal du 11 septembre 1962) (cette subvention est compensée par le montant de" intérêts concédés par le Ministère des Finances du chef des crédits de rééquipement Marshall, 2^e tranche) F 15000000

Prise en charge par l'Etat des intérêts sur avances récupérables consenties par la S.N.C.I. et des charbonnages marginaux borains et (Jucuntles put' l'Etat en application de la loi du 15 juillet 1955 15 000 000

Totaal pour l'industrie charbonnière F 30000000

Subventions en Intérêts :

Alimentation du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, prévu au Titre IV, Section particulière, article 600.1.A F 193000000

Total général F 223000000

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. - Subvention à l'Institut belge de Normalisation.

De uitdaven voor 1968 worden als volgt qernamd :

Verlaging van rente op wcdcrustingskredieten toegekend door de N.M.K.N. aan de kolennijnen en wv... .. borgd door de Staat in toepassing van de wet van 15 juli 1955 (koninklijk besluit van 14 september 1962) (deze toelage wordt gecompenseerd door het bedrag van de rente ontvangen door het Ministerie van Financiën wegens Mmshull-wedett'itrustingskredieten. 2^e schijf) F 15000000

Door de Staat teri lyste genomen rente op terugvorderbare voorschotten toegekend door de N.M.K.N. aan maritieme kolennijnen uit de koloniale en gewatborgd door de Staat in toepassing van de wet van 15 juli 1955 15000000

Totaal voor de kolennijverheid F 30000000

Renteverlagende toelage:

Sttling van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, ingeschreven op Titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 600.1.A. F 193000000

Algemeen totaal F 223000000

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. - Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normatisee,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	7300000	7 200 000	6900000	Overige subsidies aan de openbare bedrijven. 321

Intervention annuelle prévue à l'article 9 de l'arrêté du 20 septembre 1945.

Voir le budget de cet organisme page 121.

Art. 32.02. - Subvention à l'Office National du Dueroire.

[aanhijse tegemoetkoming bepaald bij artikel 9 van de bestuutwet van 20 september 1945.

Zie de begroting van dit organisme blz. 121.

Art. 32.02. - Subsidie aan de Nationale Delcredereidienst.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	1000000	1000000	1000000	Overige subsidies aan de openbare bedrijven. 321

En application de l'article 3 de la loi du 21 avril 1949 modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du 31 août 1939, il est alloué à l'Office National du Dueroire une subvention égale à la différence entre le montant des primes encaissées et les revenus de sa dotation.

L'article premier de la loi du 25 juillet 1960 met fin à ce mécanisme et attribue à l'Office, à partir du 1^{er} janvier 1959, le produit annuel de la dotation.

Le crédit sollicité se justifie comme suit:

Montant des primes nettes encaissées en 1958 ... F 74196588
Revenus de la dotation la 833333

Différence P 63363255

A déduire :

Primes ristournées après le 1^{er} janvier 1959

sur des primes déjà perçues F la 434 059

Subvention de 1959 8000000

Subvention de 1961 10000000

Subvention de 1962 10000000

Subvention de 1963 10000000

Subvention de 1964 1000000

Subvention de 1965 1000000

Subvention de 1966 1000000

Subvention de 1967 1000000

Différence F 10929196

Cette somme sera étalée sur plusieurs années: un crédit d'un million est prévu de ce chef au budget de 1968.

In toepassing van artikel 3 van de wet van 21 april 1949 tot wijziging van artikel 7 van het koninklijk besluit van 31 augustus 1939 wordt er aan de Nationale Delcredereidienst een toelage toegekend gelijk aan het verschil van de geïnde premies en de inkomsten van zijn dotatie.

Artikel een van de wet van 25 juli 1960 stelt een einde aan dit systeem en kent aan de Dienst, vanaf 1 januari 1959, de jaarlijkse opbrengst toe van de dotatie.

Het aanvraagkrediet wordt als volgt verantwoord:

Bedrug van de netto-premies geïnd in 1958 F 74196588
Inkomsten van de dotatie 10 833 333

Vershil F 63363255

Af te trekken:

Premies terugbetaald na 1 januari 1959

op reeds geïnde premies F 10434059

Toelage 1959 8000 000

Toelage 1961 la 000 000

Toelage 1962 10000000

Toelage 1963 la 000 000

Toelage 1964 1000 000

Toelage 1965 1000000

Toelage 1966 1000 000

Toelage 1967 1000 000

Vershil F 10929196

Deze som zal gespreid worden over meerdere jaren; een krediet van een miljoen wordt hiervoor ingeschreven in de begroting van 1968.

Art. 32.03. -- Subventions à l'industrie cinématographique.

Art. 32.03. -- Subsidies aan de Belgische cinematografische nijverheid.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	12500000	12500000	27700000	322 Overige subsidies aan privébedrijven.

Application de l'arrêté royal du 25 juillet 1957 relatif à l'aide à l'industrie cinématographique belge.

Ce crédit doit permettre également de subventionner éventuellement la Cinémathèque de Belgique et le Festival du Film Belge, à Anvers.

Toepassing van het koninklijk besluit van 25 juli 1957 betreffende de hulp aan de Belgische cinematografische nijverheid.

Dit krediet moet eveneens toelaten eventueel de Cinémathèque van België en het Festival van de Belgische Film te Antwerpen te subsidiëren.

Art. 32.04. -- Subventions à l'industrie charbonnière.

Art. 32.01. -- Subsidies aan de steenkolen nijverheid.

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en application du paragraphe 26 de la Convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier » inscrit au titre IV - Section particulière.)

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op rekening « Hulpfondus aan de Steenkolen nijverheid in toepassing van paragraaf 26 van de Overeenkomst van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal », ingeschreven op titel IV - Afzonderlijke sectie.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	3974 000 000	3797 000 000 (163000 000)	2837 000 000	322 Overige subsidies aan privébedrijven.

La décision n° 3-65 prise le 17 février 1965 par la Haute Autorité de la C.E.C.A. institue un régime communautaire des interventions des Etats-membres en faveur de l'industrie houillère.

En application de celle-ci, le Gouvernement a pris une série de mesures tendant à octroyer les subventions ci-après:

1. En couverture des pertes d'exploitation, pour éviter des fermetures volontaires et spontanées ... F 2 800 000 000
 2. En couverture des baisses de barèmes consenties par les charbonnages pour favoriser l'écoulement d'une production devenue excédentaire ... 400 000 000
 3. En couverture de la réduction des prix des laines à coke indiquées alignées sur les prix U.S.A., selon les mesures communautaires envisagées par la C.E.C.A. pour soulager l'industrie sidérurgique ... 350 000 000
 4. A titre de participation dans le mécanisme communautaire envisagé au 3 ci-dessus ... 500 000 000
 5. A titre d'intervention dans les amortissements et investissements des charbonnages dont la viabilité à moyen terme est assurée ... 374 000 000
- Total général ... F 3 971 000 000

De beslissing n° 3-65 genomen op 17 februari 1965 door de Hoge Autoriteit van de E.G.K.S. heeft een gemeenschappelijk stelsel van tussenkomst van de Landen leden ten bate van de steenkolen nijverheid ingesteld.

Ingevolge de toepassing ervan heeft de Regering een reeks beslissingen genomen die er toe strekken de hiernavolgende subsidies toe te kennen:

1. Tot dekking van de uitbatingsverliezen, ten elcke vrijwillige en spontane sluitingen te vermijden ... F 2 800 000 000
2. Tot dekking van de toegestane baremaverlagen door de steenkolenmijnen met het doel de afzet van de overtollige produktie te bevorderen ... 400 000 000
3. Tot dekking van de prijsvermindering van de filne inlandse cokes, gericht op de prijzen der V.S., volgens de gemeenschappelijke maatregelen in het vooruitzicht gesteld door de E.G.K.S., ter ontlasting van de metaalnijverheid ... 350 000 000
4. Bij wijze van deelname in het in vooruitzicht gesteld gemeenschappelijk mechanisme zoals hierboven in punt 3 aangehaald ... 50 000 000
5. Bij wijze van tussenkomst in de afschrijvingen en de investeringen van de steenkolenmijnen waarvan de leefbaarheid op gemiddeld termijn verzekerd is ... 374 000 000

Algemeen totaal ... F 3 971 000 000

Art. 32.05. -- Subvention à l'Office commercial du Ravitaillement pour ses dépenses administratives.

Art. 32.05. -- Subsidie aan de Hinderdienst voor zijn administratieve uitgaven.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	- 21 912 000	20 500 000 (1 000)	19208 000	321 Overige subsidies aan de openbare bedrijven.
1. Frais de personnel. Rémunérations du personnel de cadre: a) Personnel détaché de l'Etat ... F 5 829 000 b) Personnel statutaire ... 11 590 000 Charges de pensions (crédit d'éventualité) ... 300 000 Charges sociales dérivant de la législation sociale. Part patronale ... 1 980 000 Charges sociales extra-légales. Intervention patronale ... 125 000 Service social ... 150 000 Honoraires forfaitaires ... 150 000				
		20124000		
1. Onkosten voor personeel. Bezoldigingen van het kaderpersoneel: a) Gedetacheerd personeel van de Staat F 5829 000 b) Statutair personeel ... 11 590 000 Pensioenlasten (geleefheidskrediet) ... 300 000 Sociale lasten die voortvloeien uit de sociale wetgeving. Patronale bijdrage ... 1 980 000 Extra-wettelijke sociale lasten. Patronale tussenkomst ... 125 000 Sociale dienst ... 150 000 Forfaitaire erclonen ... 150 000				
				20 124 000

c) de p~Y~J' d'ordre du Ministère des Affaires économiques diverses subventions et indemnités telles que :

1° subventions aux Importateurs de céréales panifiables, aux meuniers Industriels, aux grossistes en farine, etc.;

2° indemnités de stockage de céréales panifiables, viandes etc.

(Les imputations il en émerge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessaire par les besoins de l'Office Commercial du Ravitaillement sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances.)

c) op verzor-k Vm het Ministerie van Economische Zaken, „11(!)-hande toelagen en vergoedingen te betalen, zoals :

1° toelagen aan de Invoerders van broodgraan gewassen, ... aan de industriële maaicrijn-... aan de meelgroothandel... enz.;

2° vergoedingen voor stockage van broodgraan gewassen, ... vlees, enz.

(De aankruiningen ten bezwure VBN de onder dit artikel uitgetrokken krediet ten zulten geschiedt bij nuchtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Huides lsdienst voor Ravitaillement op zicht van een ministerieel besluit, dat na gunstig advies VBN de Inspectie van Financiën zal genomen worden.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	21699000	25089000	45514 000	Overige subsidies aan de openbare bedrijven, 321

La continuation éventuelle de la politique gouvernementale en matière de prix entraînera les dépenses suivantes :

1. Stock de sécurité de froment F	19200 000
2. Entreposage de viande F	1900 000
3. Frais commerciaux, charges financières et autres charges généralement quelconques	3177000
	F 27 277 000
A déduire: Recettes diverses F	-2578000
Crédit sollicité F	24699 000

Art. 32.09. -- Subvention (J) Centre National d'Assistance technique et de Recherche appliquée «CRNATRA» (pour mémoire),

De eventuele voortzetting van de prijzenpolitiek van de Regering zal volgende uitgaven met zich brengen :

1. Zekerheidsstock van tarwe F	19200000
2. Opslag van vlees	4900000
3. Bedrijfskosten, financiële lasten en alchrehande andere kosten	327 000
	F 27 277 000
Af te trekken: Verschillende ontvangsten F	-2578 000
Aangevraagd krediet F	24699000

Art. 32.09. -- Subsidie van het Nationaal Centrum voor Technische Hulp en Toepassing Onderzoek «CENATRA» (pro memore),

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	—	—	20000	Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerken ten dienste van bedrijven, 323

Art. 32.10. -- Subvention au Comité belge de la Distribution.

Art. 32.10. -- Subsidie aan het Belgisch Comité van de Distributie.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	500000	500 000	400000	Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerken ten dienste van bedrijven, 323

Cette subvention doit permettre l'exécution du programme du Comité en faveur de l'étude, de l'information et de la diffusion de renseignements économiques intéressant le commerce et la distribution.

Deze toelage moet de uitvoering toelaten van het programma van het Comité ten bate van de studie, de informatie en de verspreiding van economische inlichtingen die de handel en de distributie aangaan.

Art. 32.11. -- Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale, conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires),

Art. 32.11. -- Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering: voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen omtrent de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de leiders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaukosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).

Classification économique	196--1967	1966	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	600000	550 000	750000
			Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerken ten dienste van bedrijven, 323

L'octroi des subventions se fait en application de l'arrêté du Régent du 28 février 1946 portant réglementation de l'intervention financière de l'Etat dans le domaine de l'adaptation et de l'orientation technique des entreprises au moyen de journées d'études, de conférences, de cours, de concours et d'expositions.

Het toekennen van deze toelagen geschiedt in toepassing van het besluit van de Regent van 28 februari 1946 houdende regeling van de financiële bijdrage van de Staat op het gebied van aanpassing en technische oriëntering van de ondernemingen door middel van studiedagen, voordrachten, leergangen, wedstrijden en tentoonstellingen.

L'Etat prend en charge, par suite de la situation obérée des charbonnages, une partie des cotisations sociales :

li) Un supplément de 0,3 % pour les vacances annuelles. Les salaires totaux de l'année 1968 sont estimés à 6,5 milliards de francs, soit une cotisation supplémentaire de ... F 19 500 000

b) Un supplément de 0,6 % pour l'assurance maladie-invalidité. Sur cette même base de salaires, la cotisation supplémentaire est de ... 39000000

c) Un supplément de 2,1 % sur les salaires des mineurs du fond et le titre de pécule supplémentaire de vacances. Sur la base de 5,1 milliards de salaires, la cotisation supplémentaire est de ... 127500000

Total ... F 186 000 CXIO

Art. 32.18. -- Subvention du Comité de Concertation de la Politique sidérurgique.

Ingevolge de de l'indolentie zwakke toestanden van de steenkoolmijnen, wordt de Staat erin verzoekt van de sociale bijdragen ten laste :

li) Een toeslag van 0,3 % voor het [natijks vakantiegeld]. De gezamenlijke jaarlijkse lonen voor het jaar 1968 worden op 6,5 miljard frank geschat, hetgeen een aanvullende bijdrage van ... F 19500 000

b) Een toeslag van 0,6 % voor de ziekte- en invaliditeitsverzekeringskosten. Op dezelfde loonbasis belooft de aanvullende bijdrage ... 39000 000

c) Een toeslag van 2,1 % op de lonen van de ondergrondse mijnwerkers, bij wijze van bijkomend vakantiegeld. Op een loonbasis van 5,1 miljard belooft de aanvullende bijdrage ... 127500000

Totaal ... F 186 000 000

Art. 32.18. -- Toelage aan het Beraadslingscomité inzake IJzer- en Staalpolitiek.

Classification économique	1966	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	1000000 500 000	Overige subsidies aan de instellingen zonder wustootmerken ten dienste van bedrijven.

Suite aux dispositions de l'article 12 de la convention conclue entre le Gouvernement et le Comité de Concertation de la Politique sidérurgique, les frais de fonctionnement du Comité d'expertise seront à la charge des pouvoirs publics.

La somme de 1 000 000 de francs représente la quote-part du Département dans ces frais.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. -- Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

Ingevolge de de bepalingen van artikel 12 van de overeenkomst afgesloten tussen de Regeling en het Beraadslingscomité inzake IJzer- en Staalpolitiek, komen de werkkosten van het Comité en de kosten voor eventuele deskundige onderzoekingen ten laste van de openbare machten.

De som van 1 000 000 frank is het aandeel van het Departement in deze kosten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. -- Aliërende schadeloosstellingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen doot de Staat van zijn verenturooddelijkheid tell. overstaal vall door zijll orqanen, en doot zijn bedienden, gepleegde deden.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	150 000	150000	100000	Overige Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Ce crédit est destiné à permettre de faire face aux paiements de dommages-intérêts normalement prévisibles pour des affaires de peu d'importance.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. -- Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique « Euratom » et notamment intervention de l'Etat au budget de fonctionnement de cette Communauté.

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1968 sera reporté au budget de 1969 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. -- Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » en inzonderheid bijdrage van de Staat in de werkkosten van deze Gemeenschap.

(Het saldo dat dit krediet zal laten op 31 december 1968, zal overgedragen worden naar de begroting van 1969 om er aangewend te worden tot dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
341 Organisations Internationales établies dans le pays.	70000 000	59 062 000	45241000	Internationale Instellingen in het buitenland.

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme international.

Aandeel van België in de werkkosten van dit internationaal organisme.

Art. 34.02. -- Subvention à l'Institut international de Statistique de Liège.

Art. 34.02. -- Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Delft.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	25000	7000	7 000	Inkomensoverdrachten aan Internationale instellingen in het buitenland.

Cotisation annuelle.

[jaarlijkse bijdrage.

Art. 34.03. - Subvention au Bureau International des Brevets à La Haye.

Art. 34.03. - Subsidie aan het Internationaal Bureau der Patenten te Den Haag.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	3000.000	3000000	2638.000	Inkomensoverdrachten aan Internationale Instellingen in het buitenland. 342

Part contributive de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme en 1968.

Bijdrage van België in de werkingskosten van dit organisme in 1968.

Art. 34.04. - Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris.

Art. 34.04. - Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	8000	8000	7000	Inkomensoverdrachten aan Internationale Instellingen in het buitenland. 342

Contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme International.

Bijdrage van België in de werkingskosten van dit Internationaal organisme.

Art. 34.05. - Subvention au Bureau International des Poids et Mesures à Paris.

Art. 34.05. - Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	600000	600000	502000	Inkomensoverdrachten aan Internationale Instellingen in het buitenland. 342

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme.

Aandelen van België in de werkingskosten van dit organisme.

Art. 34.06. - Subvention au Comité international de Métrologie légale à Paris.

Art. 34.06. - Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wetenschappelijke Lijken te Parijs.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	70000	70000	57000	Inkomensoverdrachten aan Internationale instellingen in het buitenland. 342

Part d'intervention de la Belgique dans les frais et résulter de l'activité de ce Comité. Ce montant a été fixé par l'Organisation Internationale de Métrologie légale.

Bijdrage van België in de kosten die zullen voortvloeien uit de werking van dit Comité. Dit bedrag werd vastgesteld door de Internationale Organisatie voor Wetenschappelijke Lijken.

Art. 34.07. - Subvention au Bureau International des Expositions à Paris.

Art. 34.07. - Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	60000	60000	42000	Inkomensoverdrachten aan Internationale instellingen in het buitenland. 342

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de ce bureau.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit bureau.

Art. 34.09. - Subvention au Bureau International pour la Protection de la Propriété industrielle à Genève, pour les opérations se rapportant à l'année 1967.

Art. 34.09. - Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Bescherming van het Nijverheidsrechten te Genève, voor de verrichtingen in verband met het Jaar 1967.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	385000	385000	342000	Inkomensoverdrachten aan Internationale instellingen in het buitenland. 342

Part contributive de la Belgique dans les dépenses de cet organisme International.

Aandelen van België in de uitgaven van dit Internationaal organisme.

Art. 34.10. --- Subocntion fi. fi. Sciâté Internatonele
de Chimie créolète fi Vieille,

Art. 3.1.10. --- Subsidie tuin de Intemoilonule VNCI11(filfil)
(oor Medschci. l-Wildc tc ~Vcnell.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
342 Transferts de revenus il des organisations internationales il l'étranger.	11000	22 000	10000	Inkomensoverdrachten aan internat- 312 nale instellingen in het buitenland.

Cotisation de la Belgique il J« International Society for Cereal
Chenus try »,

Cc groupement s'est formé sous la nécessité de standardiser les
méthodes d'analyses de céréales: il groupe 42 Etats.

Bijdrage van België aan de « International Society for Cereal
Chemistry».

Deze vereniging werd opgericht uit noodzaak de ontledingsmethodes
der graangewassen te standardiseren: zij groepeer 42 Staten.

Art. 34.11. --- Cotisation de la Belgique au Centre Européen
de Recherche Nucléaire (C.E.N.N.) " Genève.

Art. 34.11. - Bijdrage Van B-11718 (Jant het Europees Centrum
voor Kernonderzoek (B.C.K.O.) te Genève.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
342 Transferts de revenus a des organisations internationales à l'étranger.	123000. 000	101500000.	70335000	Inkomensoverdrachten aan internat- 342 nale instellingen in het buitenland.

Intervention de la Belgique dans les dépenses de cette organisation
créée par la Convention Internationale signée à Paris le 7 juillet
1953 et ratifiée par la loi du 6 juillet 1954.

Sur base des prévisions budgétaires de cette institution. pour 1968,
la quote-part de la Belgique s'élèvera à 10 600 000 francs suisses, soit
environ 123 000 000 de francs belges.

Aandeel van België in de uitgaven van deze organisatie. opge-
richt bij de Internationale Overeenkomst, getekend te Parijs op 7 juli
1953 en bekrachtigd door de wet van 6 juli 1954.

Op grond van de budgettaire vooruitzichten van deze instelling, voor
1968, zal het aandeel van België 10600000 Zwitserse frank bedragen,
hetzij ongeveer 123000000 frank in onze munt.

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. - Subvention à l'Institut penn: l'Encouragement de la
Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.);
dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches.

Art. 41.01. - Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wet-
enschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I. W.O.N.L.);
invloegkosten en toelagen voor de opzoekingen.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	395 000 000	362842000	342 000 000	Inkomensoverdrachten aan fondsen 410 en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Cc crédit se justifie comme suit:

Paiements en 1968 sur les engagements des années:

1968.

1. Subventions en vue:

a) de l'encouragement des recherches appliquées dans l'industrie
ou l'agriculture;

b) de l'exécution de recherches appliquées d'utilité publique;

Total des deux littéras : F 132500. 000

2. Bourses de spécialisation de recherches et de voyage 6500 000

3. Dépenses de fonctionnement 14 800 000

1967.

1. Subventions aux recherches appliquées 191 200 000

2. Bourses de spécialisation de recherches, de voyage
et de perfectionnement technique 16700. 000

1966 et antérieures.

Subventions aux recherches appliquées 39800. 000

Total F 401 500000

A déduire : autres recettes F -6500000

Total F 395000000

Voir l' budget de cet organisme page 110.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

Betalingen in 1968 op vastleggingen van de jaren :

1968.

1. Toelagen met het oog op:

a) de aanmoediging van toegepaste opzoekingen in nijverheid en
landbouw;

b) de uitvoering van toegepaste opzoekingen van openbaar nut;

Totaal voor de twee litteras F 132500000

2. Specialisatie-, opzoekings- en reisbeurzen 6500 000

3. Werkingsuitgaven 11800 000

1967.

1. Toelagen voor de toegepaste opzoekingen 191 200 000

2. Specialisatie-, opzoekings-, reis- en technische ver-
volmakingsbeurzen en 16700000

1966 en vorige.

Toelagen voor toegepaste opzoekingen 39800 000

Totaal F 401500000

Af te trekken: andere ontvangsten F -6500000

Totaal F 395000 000

Zie de begroting van dit organisme, blz. 110.

Art. 41.02. - Subvention à l'Institut National de l'Industrie à Pétrole.

Ad. 41.02. - Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Petroleum.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	5936000	5 900 000	5241000	Inkomensoverdrachten aan (ondsca 410 en openbare instellingen zonder bedr.) karakter.

Voir le budget de cet organisme page 127.

Zie de begroting van dit organisme, blz. 127.

Art. 41.03. - Subvention à l'Institut National de l'Industrie Charbonnière.

Art. 41.03. - Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolenindustrie.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	14740000	14 700 000	15527 000	Inkomensoverdrachten aan fondsen 410 en openbare instellingen zonder bedr.) karakter.

Voir le budget de cet organisme page 124.

Zie de begroting van dit organisme blz. 124.

Art. 41.04. - Subvention à l'Institut National de l'Industrie Charbonnière à titre d'intervention de l'Administration des Mines dans la publication des «Annales des Mines» (pour mémoire).

Art. 41.04. - Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolenindustrie bij wijze van bijdrage door de Administratie van het Mijnwezen in de publikatie van de «Annales der Mijn» (pro memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	—	—	130000	Inkomensoverdrachten aan fondsen, 410 enz.

Art. 41.05. - Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études, en matière nucléaire.

Art. 41.05. - Subsidies van forfaitaire aard tot beoordeling van de opzoekingen en de studies inzake kernrechi.

A. - Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut Interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique.

A. - Forfaitaire bijdrage in de werksuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	102500000	100 000 000	34000 000	Inkomensoverdrachten aan Fondsen, 410 enz.

Le budget de l'Institut Polir l'année 1968 s'établit comme suit :

De begroting van het Instituut voor het jaar 1968 ziet er uit als volgt :

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recettes.				Ontvangsten.
262 Intérêts bancaires	—	—	—	Interesten van banken 262
Transferts de l'Etat:				Overdrachten van de Staat:
46 — Ministère des Affaires Economiques (pour Fonctionnement) .	102500 000	100000 000	34000 000	- Ministerie van Economische Zaken (werkkosten) . 46
— Ministère de l'Education Nationale.	—	—	68000000	- Ministerie van Nationale Opvoeding.
— Premier Ministre	—	—	6 000000	- Eerste Minister.
66 — Ministère des Affaires Economiques (pour équipement) .	9000000	9 000 000	9000 000	- Ministerie van Economische Zaken (voor uitrusting) , 66
Totaux	111500000	109000000	117000000	Totaal.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
D&Pensc;.				<i>Litjuven.</i>
110 Traitements du personnel technique et scientifique.	65000000	65500000	69000 000	Bezoldigingen van het technisch en wetenschappelijk personeel, 110
120 Matériel et fonctionnement des laboratoires.	31000 000	28500 000	22900 000	Matrictel en werking van de laboratoria. 120
120 Activités communes et gestion centrale.	6500000	6000 000	5100000	Gemeenschappelijke activiteiten en centraal beheer, 120
742 Achat de matériel pour équipement et aménagement.	9000000	9000000	20000000	Aankoop van matriciel voor uitrusting en inrichting, 712
Totaux	111500 000	109000000	117000000	Totalen,

Voll' aussi l'article 61,03,

Zie eveneens artikel 61,03,

B. - Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique.

B. - Forfaitaire bijdrage in de werklingskosten van het Studicentrum voor Kernenergie, Instelling van openbaar nut.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	305000000	280 000 000	272000000	Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz. 410
Le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique, exploite dans son domaine de Mol. un important complexe nucléaire expérimental, comportant trois réacteurs et de nombreux laboratoires.		Het Studicentrum voor Kernenergie, Instelling van openbaar nut, exploiteert te Mol een belangrijk proefkerncomplex, bestaande uit drie reactoren en talrijke laboratoria,		
Le budget du Centre pour l'année 1968 s'établit. comme suit:		De begroting van het Centrum voor het jaar 1968 luidt als volgt:		

Classification économique		1967	1966	Economische classificatie	
161	Recettes propres	510 200 000	400 400 000	367000000	Eigen ontvangsten 161
162	Programme radiobiologique à charge du Ministère de l'Education Nationale.	18800 000	18 800 000	26 700 000	Radiobiologisch programma, ten laste van het Ministerie van Nationale Opvoeding, 162
383	Fondation Nucléaire	45000000	45000 000	45000000	Nucleaire Stichting 383
46	Transferts du Ministère des Affaires économiques.	453200000	341600000	344700000	Overdrachten van het Ministerie van Economische Zaken. 46
66	Transferts de capitaux, amortissements.	209400 000	201800 000	194500000	Vermoegensoverdrachten, afschrijvingen. 66
76	Ventes de terrains et bâtiments	—	—	2200000	Verkoop van gronden en gebouwen. 76
Totaux		1236600 000	1007600 000	980 100 000	Totalen.
Dépenses.					
110	Personnel	336800 000	313700 000	301000 000	Personeel 110
121	Dépenses générales de fonctionnement: Administration. - Dépenses de consommation. - Energie. - Formation et missions. - Documentation. - Public relations. - Assurance responsabilité civile.	158300000	173000000	133200 000	Algemene werklingskosten: Administratie. - Verbruiksgoederen, - Energie. - Opleiding en opdrachten. - Documentatie, - Public relations, - Verzekering burgerlijke aansprakelijkheid. 121
123	Participation dans les dépenses de fonctionnement de l'Association C.E.N./Euratom; (travaux confiés à des tiers: mise en location. Wastes.)	431 400 000	204200 000	214 800 000	Aandeel in de werklingskosten van de Associatie S.K.E./Euratom; werken uitbesteed aan derden; verpachting Wastes, 123
214	Intérêts sur dette	50600000	62100 000	73300 000	Renten op schuld 214
70	Participation dans les dépenses d'investissement de l'Association C.E.N./Euratom.	—	7 100 000	18400000	Aandeel in de investeringsuitgaven van de Associatie S.K.E./Euratom. 70
742	Equipement et matières premières	45000000	40 500 000	31 700 000	Uitrusting en grondstoffen 742
963	Amortissements d'emprunts	210000 000	202400 000	195 000 000	Aflossingen van leningen 963
03	Opérations internes	4500000	4400000	12600 000	Interne verrichtingen 03
Totaux		1236600000	1007400 000	980 100 000	Totalen,

Art. 11.06. - *Intervention de réduire l'impact des dépenses de fonctionnement de l'Office Belge pour l'Accroissement de la Productivité et l'Établissement d'Initiative publique* (y compris une aide financière de 1 million de francs à octroyer par cet Office à l'Institut d'Esthétique Industrielle pour la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, A.S.B.L., à Bruxelles).

Art. 11.06. - *Interf. d'init. tegemoetkoming; in de wNkingsuitgaven van de Bd(J/scl,c Dienst. (door de Opl'oeiling van de Productieinstelling van opcnb.inr. nut (mel inbegrip van een financiële steun van 1 miljoen frank, te versl'fncn door deze Dienst aan het Instituut voor Industriële Vormgeving voor België en het Groothertogdom Luxemburg, V.Z.W.", te Brussel).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise,	50000000	50000 000	50000000	Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. 410

L'O.B.A.P. continuera au cours de 1968 à développer son programme d'action: il accordera une attention spéciale à la formation en matière de productivité et aux programmes de recherche scientifique, en particulier en rapport avec les problèmes de la gestion des entreprises et du facteur humain dans l'entreprise.

Les prévisions budgétaires de l'O.B.A.P. pour 1968 s'établissent comme suit:

De B.D.Q.P. zal in 1968 zijn actie-programma verder ontwikkelen. Hij zal bijzonder aandacht schenken aan de opleiding inzake productiviteit en aan de programma's voor wetenschappelijk onderzoek. In het bijzonder in verband met de vraagstukken van het beheer van bedrijven en van de menselijke factor in het bedrijf.

De begrotingsvooruitzichten van de B.D.O.P. voor 1968 worden als volgt samengevat:

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
161 Recettes propres	6000000	6000000	6750000	Eigen ontvangsten 161
460 Subside du Ministère des Affaires économiques,	50000 000	50000000	50000000	Toelage van het Ministerie van Economische Zaken. 460
460 Subside spécial de l'Etat	p.m.	22000 000	—	Bijzondere toelage van de Staat. 460
Total des recettes.	56 000000	78000000	56750000	Totaal ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
110 Activités générales	18500000	17000000	16800000	Algemene activiteiten 110
121 Activités spécifiques:				Specifieke activiteiten: 121
... études de base	1000000	500000	—	... basistudies ...
- recherches "	p.m.	22000 000	5600000	... opzoekingen.
- formation de cadres	16000 000	15550000	14 100000	- vorming der kaders.
- enseignement	2000000	2 000 000	1500000	— onderwijs.
- programme d'implantation ...	21000000	18500000	16450000	— Inplantingsprogramma,
— information	2500000	2450000	2300000	— voorlichting.
Total des dépenses,	61000000	78 000 000	56750000	Totaal uitgaven.

Art. 41.07. - *Subventions au Conseil Central de l'Economie et aux Conseils professionnels* (y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble, payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble).

Art. 41.07. - *Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden* (met inbegrip van de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw, betaalbaar in 30 jaarlijkse aflossingen en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds et aux Institutions publiques sans caractère d'entreprise.	28297000	27000000	25100 000	Inkomensoverdrachten ... aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. 410

Les prévisions budgétaires s'établissent comme suit :

De begrotingsvooruitzichten worden als volgt samengevat :

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 A. - 1. Dépenses communes au Conseil Central de l'Economie et aux Conseils Professionnels: Frais d'aménagement et d'entretien de l'immeuble,	500000	300 000	199 190	A. - 1. Gemeenschappelijke uitgaven van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en van de Bedrijfsraden: Inrichtings- en onderhoudskosten van het gebouw. 121

Classificatie Economique		1968	1967	1966	Economische classificatie
963	Amortissement du capital emprunté pour l'acquisition d'un Immeuble.	603 000	569000	536556	Aanschrijving van het geleend kapitaal voor aankoop van een gebouw. 963
121	L'usage de locaux (loyer, entretien, garage, eau, gaz, électricité, chauffage).	995000	970000	917497	Kosten voor huur van lokalen (huur, onderhoud, garage, water, gas, elektriciteit, verwarming). 121
121	Frais de location ...	1 600 000	1 100 000	1 569 657	Bureaunkosten. 121
214	Frais financiers : intérêts sur capital emprunté.	1786000	1 820 000	1 851 367	Financiële kosten : Interest op het geleend kapitaal. 214
121	Frais divers ...	37 000	20000	35751	Verschillende onkosten. 121
121	Frais de contentieux administratif ...	5000	—	—	Kosten voor administratieve geschillen. 121
115	Intervention en faveur du personnel (activités culturelles, sportives et d'agrément)	10000	10000	7588	Tegemoetkoming ten bate van het personeel (culturele, sportieve en recreatieve activiteiten). 115
A. - 2, Dépenses propres au Conseil Central de l'Economie:		5536 000	5 129000	5117606	A. - 2. Uitgaven eigen aan de Centrale Raad voor het Bedrijfleven :
740	Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	350 000	250 000	319 000	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110	Frais de personnel et indemnités ...	11690000	11070 000	9318334	Onkosten voor personeel en vergoedingen. 110
121	Jetons de présence et indemnités au président, aux membres et aux tiers.	1815000	2010000	1817851	Presentiegeld en vergoedingen aan de voorzitter, de leden en derden. 121
121	Frais de publications ...	180000	150000	138733	Onkosten voor publicaties. 121
		14065000	13 180 000	11 653962	
B. - Dépenses propres au Conseil professionnel du Métal:					B. - Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Metaal :
740	Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	20000	20000	10 081	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110	Frais de personnel et indemnités ...	2764 000	2658000	2257244	Onkosten voor personeel en vergoedingen. 110
121	Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	215000	180000	179996	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissarissen, de adjunct-Regeringscommissarissen, de leden, de deskundigen en derden. 121
121	Frais généraux divers ...	2000	2000	1 185	Verschillende algemene kosten. 121
121	Frais de publications ...	130000	130000	122118	Onkosten voor publicaties. 121
		3 131 000	2 990 000	2570624	
C. - Dépenses propres au Conseil professionnel du Textile et du Vêtement :					C. - Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor Textiel en Kleding:
740	Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	20000	20000	29484	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110	Frais de personnel et indemnités ...	1598000	1 506000	1193760	Onkosten voor personeel en vergoedingen. 110
121	Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	462000	382000	494996	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden. 121
121	Frais généraux divers ...	1000	1000	681	Verschillende algemene kosten. 121
121	Frais de publications ...	5000	10000	2110	Onkosten voor publicaties. 121
		2086000	1 919000	1 721 364	

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
D. -- Dépenses propres au Conseil professionnel de la Construction :				D. -- Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Bouwbedrijf:
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	10 000	20 000	19 709	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110 Frais de personnel et indemnités ...	1 509 000	1 386 000	1 305 661	Onkosten voor personeel en vergoedingen. 110
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	307 000	257 000	251 779	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissarissen, de adjunct-Regeringscommissarissen, de leden, de deskundigen en derden. 121
121 Frais généraux divers ...	1000	1000	1124	Verschillende algemene kosten. 121
121 Frais de publications ...	—	70 000	—	Onkosten voor publikaties. 121
	1 827 000	1 734 000	1 578 273	
E. - Dépenses propres au Conseil professionnel de la Pêche:				E. - Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor de Visserij:
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	20 000	35 000	33 368	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110 Frais de personnel et indemnités ...	874 000	839 000	773 286	Personneelskosten en vergoedingen. 110
121 Frais de locaux ...	120 000	110 000	107 908	Onkosten voor lokalen. 121
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	205 000	170 000	144 433	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissarissen, de adjunct-Regeringscommissarissen, de leden, de deskundigen en derden. 121
121 Frais généraux divers ...	3000	10 000	1999	Verschillende algemene onkosten. 121
121 Frais de publications ...	6 000	—	—	Onkosten voor publikaties. 121
	1 228 000	1 164 000	1 060 994	
F. - Dépenses propres au Conseil professionnel de la Chimie:				F. - Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad van de Snelkonde :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	p.m.	—	—	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 110
110 Frais de personnel et indemnités ...	p.m.	—	—	Personneelskosten en vergoedingen. 110
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	p.m.	—	—	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissarissen, de adjunct-Regeringscommissarissen, de leden, de deskundigen en derden. 121
121 Frais généraux divers ...	p.m.	—	—	Verschillende algemene kosten. 121
121 Frais de publications ...	p.m.	—	—	Onkosten voor publikaties. 121
G. --- Dépenses propres au Conseil professionnel de l'Alimentation:				G. - Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad van de Voeding :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	p.ru.	—	—	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110 Frais de personnel et Indemnités ...	p.m.	—	—	Personneelskosten en vergoedingen. 110
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	p.m.	—	—	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissarissen, de adjunct-Regeringscommissarissen, de leden, de deskundigen en derden. 121
121 Frais généraux divers ...	p.m.	—	—	Verschillende algemene kosten. 121
121 Frais de publications ...	p.m.	—	—	Onkosten voor publikaties. 121
H. -- Dépenses propres au Conseil professionnel du Cult:				H. - Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Lcdcr :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	10 000	15 000	10058	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110 Frais de personnel et indemnités ...	845 000	391 000	357 232	Personneelskosten en vergoedingen. 110

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers,	216000	176000	166751	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden,
121 Frais généraux divers	2000	2000	1224	Verschillende algemene kosten.
121 Frais de publications,	2000	---	---	Onkosten voor publikaties,
Total	1 075000	581000	535268	Totaal.
08 Versements au Trésor	---	---	561909	Stortingen aan de Schatkist.
Total général	28948000	27000000	25100000	Algemeen totaal,
Ramené à	28297000	---	---	Herleid tot,

Le crédit sollicité de 28297000 de francs représente la participation de l'Etat dans les dépenses détaillées ci-dessus,

Het aanvraagd krediet van 28297 000 frank geldt als deelneming van de Staat in de hiervoor uiteengezette uitgaven,

Art. 11,08, - *Prise en charge par l'Etat des frais d'intérêts des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (C.E.N.), établissement d'utilité publique,*

Art. 11,08, - *Tenlasteneming door de Staat van de interesten uit de leningen doot het Studiecentrum voor Kernenergie (S.K.E.), instelling van openbaar nut, aangegift.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise,	50200 000	61600000	72600000	Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.
Ce crédit représente la charge financière résultant des emprunts contractés sous la garantie de l'Etat par le Centre d'Etude de l'Energie Nucléaire. Voir aussi l'article 41,05 B, Transferts de revenus aux communes et aux provinces, Art. 43,01, - <i>Représentation des administrations communales au chef de prestations fournies en matière de cartes de ravitaillement,</i>				
Dit krediet stelt de financiële last voor die voortvloeit uit de leningen door het Studiecentrum voor Kernenergie aangegaan onder Staatswaarborg. Zie eveneens artikel 41,05 B, Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provincies. Art. 43,01, - <i>Vergoeding aan de gemeentebesturen voor geleverde prestaties inzake raatlidlijveringen.</i>				

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques ...	1940000	1930 000	1900000	Andere specifieke bijdragen ...
Credit destiné à payer les frais de tenue à jour des cartes de ravitaillement par les communes, sur la base de F 0,20 par habitant. Krediet bestemd tot het betalen van de onkosten voor het bijhouden der bevoorradingkaarten door de gemeenten, op basis van F 0,20 per Inwoner.				

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises,

Art. 51,01, - *Subventions pour investissements, y compris les prototypes, en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions (y compris les aides aux initiatives économiques régionales).*

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte ci) « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale » inscrit à l'article 600,1A, de la Section particulière ~ Titre IV.)

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN,

Vermogensoverdrachten aan bedrijven,

Art. 51,01, - *Subsidies voor investeringen, met inbegrip van de prototypes, met het oog op de beuordering van de economische expansie en de oprichting [niet] nieuwe nijverheden en de bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden. In sommige streken (met inbegrip van hulp aan regionale economische initiatieven).*

[Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgedragen worden op de rekening «Fonds voor economische expansie en regionale reconversie» ingeschreven op artikel 600,1A van de Afzonderlijke Sectie ~ Titel IV.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.	91000000	50 000000	74795000	Vermogensoverdrachten aan de 512 privébedrijven.

Allotissement du «Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale», prévu au Titre IV, Section particulière, article 600,1A,

Stijving van het «Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie», ingeschreven op Titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 600,1A.

Transferts de capitaux à l'étranger,

Art. 53.01. - *Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Énergie Atomique «Euroatom» et notamment intervention sur le budget de recherches et d'investissement de cette Communauté.*

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1968 sera reporté au budget de 1969 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

Vermogensoverdrachten Dan het buitenland,

Art. 53.01. - *Lasten op te leggen aan de Belfijische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie «Euratom» en inzonderheid de bijdrage van de Staat in de begroting voor opvoeding en investering van deze Gemeenschap.*

(Het saldo dat dit krediet zal laten op 31 december 1968 zal overgedragen worden naar de begroting 1969 om er gebruik te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in het huidige artikel.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
531 Transferts de capitaux à l'étranger aux organisations internationales établies dans le pays. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de recherches et d'investissement de cet organisme international. Voir aussi l'article 34.01.	539000 000	562000 000 (49500000)	502811000	Vermogensoverdrachten aan het buitenland Dan internationale instellingen gevestigd in het binnenland. Aandeel van België in de opzockings- en investeringsuitgaven van dit internationaal organisme, Zie eveneens artikel 34.01.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.03. - *Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses d'établissement de l'Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique.*

Art. 61.03. - *Forfaitaire bijdrage in de investeringsuitgaven part het Interuniversitair Instituut (voor Kermoeitenschappen, instelling openbaar nut).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
610 Transferts de capitaux aux fonds, etc.	9000000	9000000	9000000	Vermogensoverdrachten aan fondsen etc.

Intervention de la Belgique dans les "dépenses d'équipement de laboratoires universitaires:

- Equipement et installation au Laboratoire des Hautes Energies: 9000 000 de francs,

Voir, aussi l'article "LOS A.

Bijdrage van België in de uitrustingsuitgaven van de universitaire laboratoria:

- Uitrusting en inrichting van het Laboratorium voor Energie onder Hooftspanning: 9 000 000 frank.

Zie eveneens artikel "11.05 A.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - *Achat de machine, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.E.P.,*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubelen en alerhnde materieel, door bemiddeling van het O.E.B.,*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	5917000	6000000 (58000)	11511000	Aankoop van ander materieel

Ce crédit se décompose comme suit:

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld:

ADMINISTRATION	Machines — Machines	Mobilier — Meubelen	Matériel divers — Alerhnde materieel	Totaux — Totalen	8ESTUUR
Services généraux	250000	200 000	—	450000	Algemene diensten.
Accords économiques	—	50000	—	50000	Economische Akkoorden.
Documentation et Etudes générales.	216000	120000	1200 000	1536000	DOCLIDtentatie en Algemene Studia.
Organisation professionnelle	25000	25000	—	50000	Bedrijfsorganisatie.
Commerce	524000	649000	450000	1623000	Handel.
O.e.e.l.	620 000	—	—	620000	GD.C.V.
Institut National de Statistique. ...	500000	150 000	—	650000	Nationaal Instituut voor de Statistiek.
Industrie	260000	65000	—	325000	Nijverheid.
Inspection générale économique ...	100000	—	—	100000	Economische Algemene Inspectie.
Mines	50000	245000	—	295000	Mijnwezen.
Energie	20000	120000	—	140000	Energie.
Bureau de Programmation	40000	38000	—	78000	Bureau voor Programmatie.
Totaux F	2605 000	1662 000	1650000	5917000	Totaal.

La somme de 2605 000 francs est destinée aux achats suivants ~

Remplacement de 10 machines à écrire et achat de 5 machines à calculer pour certains services du Département	F 250000
Achat d'une machine à écrire électrique IBM, de 4 appareils de lecture pour microfilms, d'un appareil à photocopier automatique et le remplacement d'un enregistreur magnétique	216000
Remplacement de machines à écrire pour le Service de l'Organisation professionnelle	25000
Remplacement de machines à écrire pour le Service de la Propriété Industrielle	116000
Achat d'une machine à écrire pour le Service administratif du Commerce	1000
Achat de 5 machines à calculer automatiques pour le Service de l'Economie Commerciale	310 000
Achat et remplacement de machines pour le Service des Assurances	50000
Achat de machines pour le Service de la Métrologie	20 000
Remplacement d'une machine comptable et achat de machines à écrire et à calculer pour l'Office Central des Contingents et Licences	620 000
Achat de machines à écrire et à calculer de machines à calculer et renouvellement de matériel d'impression pour l'Institut National de Statistique	800 000
Achat de machines à écrire et à calculer pour l'Inspection Générale Economique	100000
Achat de machines diverses pour l'Administration de l'Industrie	260 000
Achat de machines de bureau pour l'Administration de l'Energie	20 000
Renouvellement d'une machine à calculer pour l'Administration des Mines	50 000
Achat de machines diverses pour le Bureau de Programmation	40 000
F	2605000

La somme de 1662000 francs est destinée à:

Achats de mobilier pour équiper certains services du Département	F 200 000
Achat de mobilier pour le Service des Accords Economiques	50 000
Achat de mobilier pour la Bibliothèque « Fonds Quetelet »	120000
Achat de mobilier pour le Service de l'Organisation Professionnelle	25000
Achat de mobilier pour le Service Administratif du Commerce	40 000
Achat de petit mobilier pour le Service de la Réglementation Commerciale	8000
Achat de mobilier pour le Service de l'Economie Commerciale	150000
Achat de mobilier pour le Service de la Propriété Industrielle	98000
Achat de mobilier pour le Service de la Distribution	65 000
Achat de mobilier pour le Service de la Métrologie	30000
Achat de mobilier pour le nouveau personnel du Service des Assurances	250 000
Achat de mobilier pour l'Institut National de Statistique	150 000
Achat de mobilier pour l'Administration de l'Industrie	65000
Achat de mobilier pour l'Administration des Mines	245 000
Achat de mobilier divers pour la Direction Générale de l'Energie	120000
Achat de mobilier pour le Bureau de Programmation	38000
F	1 662 000

La somme de 1650 000 francs se justifie comme suit :

Installation partielle du «système compactus» dans la Bibliothèque «Fonds Quetelet»	F 1 200 000
Acquisition d'un premier équipement de 1500 boîtes métalliques destinées à marquer les originaux des brevets belges pour le Service de la Propriété Industrielle	450 000
F	1 650000

Art. 74.02. - Achat de machines non livrables par R.O.E.F., (pour mémoire).

De som van 2605 000 frank is bestemd voor volgende aankopen :

Vervanging van 10 schrijfmachines en aankoop van 5 rekenmachines voor zekere diensten van het Departement	F 250 000
Aankoop van 1 schrijfmachine IBM, 4 leestapparaten voor microfilms, 1 automatisch fotokopieerapparaat en de vervanging van een magnetische bandopname	216000
Vervanging van schrijfmachines voor de Dienst voor Bedrijfsorganisatie	25 000
Vervanging van schrijfmachines voor de Dienst van de Nijverheidseigendom	136 000
Aankoop van een schrijfmachine voor de Administratieve Dienst van de Handel	8000
Aankoop van 5 automatische rekenmachines voor de Dienst voor de Handels economie	310 000
Aankoop en vervanging van machines voor de Dienst der Verzekeringen	50000
Aankoop van machines voor de Dienst van het Ijkwezen	20000
Vervanging van een boekhoudmachine en aankoop van reken- en schrijfmachines voor de Centrale Dienst voor Contingenten en Verpunningen	620 000
Aankoop van speciale schrijfmachines, rekenmachines en vernieuwing van het drukmateriaal voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek	800 000
Aankoop van reken- en schrijfmachines voor de Economische Algemene Inspectie	100000
Aankoop van verschillende machines voor de Administratie van de Nijverheid	260000
Aankoop van bureau machines voor de Administratie voor Energie	20000
Vervanging van 1 rekenmachine voor de Administratie der Mijnen	50 000
Aankoop van verschillende machines voor het Bureau van Programmatica	40 000
F	2605 000

De som van 1662 000 frank is bestemd voor :

Aankoop van meubilair voor de uitrusting van sommige diensten van het Departement	F 200000
Aankoop van klein meubilair voor de Dienst van de Economische Akkoorden	50 000
Aankoop van meubilair voor de « Queteletfonds »-bibliotheek	120 000
Aankoop van meubilair voor de Dienst voor de Bedrijfsorganisatie	25000
Aankoop van meubilair voor de Administratieve Dienst van de Handel	40 000
Aankoop van klein meubilair voor de Dienst voor de Handelsreglementen	8 000
Aankoop van meubilair voor de Dienst voor de Handels economie	150 000
Aankoop van meubilair voor de Dienst van de Nijverheidseigendom	98000
Aankoop van meubilair voor de Dienst voor de Distributie	65 000
Aankoop van meubilair voor de Dienst van het Ijkwezen	30 000
Aankoop van meubilair voor de Dienst der Verzekeringen	250 000
Aankoop van meubilair voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek	150 000
Aankoop van meubilair voor de Administratie van de Nijverheid	65000
Aankoop van meubilair voor de Dienst der Mijnen	245000
Aankoop van allerlei meubilair voor de Algemene Directie voor Energie	120 000
Aankoop van meubilair voor het Bureau van Programmatica	38000
F	1662000

De som van 1650000 frank wordt als volgt verantwoord:

Gedeeltelijke inrichting van het «compactus-systeem» in de «Queteletfonds»-bibliotheek	1 200 000
Aankoop van een eerste uitrusting van 1500 dozen bestemd om de oorspronkelijke Belgische octroolen te rangschikken voor de Dienst van de Nijverheidseigendom	450 000
F	1650000

Art. 7.1.02. -- Aankoop van machines niet leverbaar door het E.B.B. (pro memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	—	—	—	Aankoop van ander materieel

Art. 74.03. -- Achat de mobilier et de matériel divers.
1001 lloables pEW ra.GF..

Art. 74.03. -- Aankoop van meubilair en materiaal divers.
niel lcvrb.ur door het C.BB.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
712 Achat d'autre matériel	3 540 000	33'0000 (2000)	14921000	Aankoop van ander materieel 742

Ce crédit se décompose comme suit:

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Mobilier — Meubilair	Matériel — Materieel	Totaux — Totalen	BIJSTUUR
Services généraux F	150 000	736 000	886 000	Idgemene diensten.
Industrie	—	900 000	900 000	Nijverheid.
Commerce	—	1 100 000	1 100 000	Handel.
Inspection générale économique ...	54 000	100 000	154 000	Economische Algemene Inspectie.
Mines	—	200 000	200 000	Mijnen.
Institut National de Statistique ...	50 000	250 000	300 000	Nationaal Instituut voor de Statistiek.
Totaux F	254 000	3 286 000	3 540 000	Totalen.

La somme de 254 000 francs se Justifie comme suit :

Achat de mobilier F	150 000
Achat de meubles de classement pour rubans magnétiques pour l'Institut National de Statistique	50 000
Achat de mobilier divers pour l'Inspection Générale Economique	54 000
F	254 000

La somme de 3 286 000 francs se Justifie comme suit :

Achat de petit matériel destiné au Service social du Département F	36 000
Achat d'une centrale téléphonique	700 000
Achat de matériel scientifique pour le Laboratoire central du Département	900 000
Achat de matériel scientifique pour le Service de la Métrologie	1 100 000
Achat de matériel spécial pour les Services de l'Inspection Générale Economique	100 000
Achat de matériel spécial destiné à l'Administration des Mines	200 000
Achat d'appareils supplémentaires de conditionnement d'air et appareils supplémentaires de microfilmage pour l'Institut National de Statistique	250 000
P	3 286 000

De som van 254 000 frank wordt als volgt verantwoord :

Aankoop van meubilair F	150 000
Aankoop van klasseermeubelen voor magnetische borden voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek. ...	50 000
Aankoop van verschillende meubelen voor de Economische Algemene Inspectie	54 000
F	254 000

De som van 3 286 000 frank wordt als volgt verantwoord :

Aankoop van klein materieel bestemd voor de Medisch-Sociale Dienst van het Departement F	36 000
Aankoop van een teldoencentrale	700 000
Aankoop van wetenschappelijk materieel voor het Centraal Laboratorium van het Departement	900 000
Aankoop van wetenschappelijk materieel voor de Dienst van het IJkwzen	1 100 000
Aankoop van speciaal materieel voor de Diensten van de Economische Algemene Inspectie	100 000
Aankoop van speciaal materieel bestemd voor de Administratie der Mines	200 000
Aankoop van bijkomende apparaten voor de luchtregeling en bijkomende apparaten voor microfilmage voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek	250 000
F	3 286 000

Art. 74.04. -- Achat de moyens de transport terrestre.

Art. 74.04. -- Aankoop van vervoermiddelen te land.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
711 Achat de matériel de transport. ...	768 000	800 000	274 000	Aankoop van vervoermaterieel 741

Crédit destiné au remplacement de 3 station-wagon et 2 voitures du Département.

Dit krediet is bestemd voor de vervanging van 3 station-wagon en 2 rijtuigen van het Departement.

CHAPITRE VI.

DIVERS,

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. - *Dépenses généralement quelconques occasionnées par les travaux statistiques exceptionnels effectués pour le compte des Communautés Economiques Européennes.*

1963	1967	1966
11115000	11000 000 (6000)	12 500 000

Crédit sollicité: 11 150 000 francs.

Il s'agit d'un crédit de principe destinée à couvrir toutes les dépenses tant en matériel qu'en personnel nécessitées par la collaboration de l'N.S. aux travaux demandés par les Communautés Economiques Européennes.

Ces dépenses seront remboursées au Trésor par les Communautés.

Il n'est pas possible, Vil la diversité des travaux demandés et l'incertitude quant à la date et à l'ampleur des enquêtes, de procéder à la ventilation de ces dépenses entre les divers articles du budget.

Art. 01.02. - *Normes d'application de la Convention de Paris et de la Convention complémentaire sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire.*

1968	1967	1966
1000	1000	—

Crédit sollicité: 1000 francs.

Crédit d'éventualité pour l'application de l' loi faisant l'objet du Document n° 112, Sénat de Belgique, session 1965-1966, relative aux mesures d'application de la Convention de Paris et de la Convention complémentaire sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE I.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES
DE BIENS ET SERVICES.

§ 1. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - *Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables.*

Classification économique.

121 : Dépenses générales de fonctionnement.

Crédit d'engagement sollicité: 25000 000 de francs.

Crédit d'ordonnement sollicité: 25 000 000 de francs.

Programme initial	...	F 108299 000
Programme ajusté	...	F 263067 120

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	...	F 193367120
Engagements 1966	...	20 529 480
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	...	4170 520
Crédits ajustés 1967	...	20000000
Autorisations nouvelles 1968	...	25 000000

Plafond nouveau d'engagement ... F 263067120

Ordonnements.

Ordonnements 1965 et antérieurs	...	F 164678668
Ordonnements 1966	...	28994839
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	...	5 005161

Crédits ajustés de 1967	...	18000000
Autorisations nouvelles 1968	...	25000000

Plafond nouveau d'ordonnement ... P 241 678668

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE,

Nier economisch verdcld.

Art. 01.01. - *Allerhilnde Hilffil-en dit: voortvloeden nit de buiteruie-
trale statistische werken itigepoerd: 1000 rekentna., -h11 de Europe-é
Economische Geur en.chu.ppcn.*

1968	1967	1966
11 115000	11000 000 (6000)	12500 000

Aan gevraagd krediet : 11 150 000 frank.

Het betreft een beginselkrediet bestemd om alle uitgaven, zowel voor interdisciplinaire als voor personeel, te dekken die voortvloeien uit de medewerking van het N.I.S. aan de door de Europese Economische Gemeenschappen geplaatste werken.

De Gemeenschappen zullen deze uitgaven aan de Schatkist terugbetalen.

Het is niet mogelijk, gezien de verscheidenheid der gevraagde werken en de onzekerheid nopens de datum en de omvang der onderzoeken, om deze uitgaven tussen de verschillende begrotingsartikelen te verdelen.

Art. 01.02. - *Toepassing van de Overeenkomst van Parijs en van de Aanvullende Overeenkomst aangaande de burgerlijke aansprakelijkheid inzake kernenergie.*

1968	1967	1966
1000	1000	—

Aangevraagd krediet : 1000 frank.

Eventualiteitskrediet voor de toepassing van de wet opgenomen in het Document n° 112, Belgische Senaat, zitting 1965-1966, betreffende de toepassing van de Overeenkomst van Parijs en van de Aanvullende Overeenkomst aangaande de burgerlijke aansprakelijkheid inzake kernenergie.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

BUITENGEWONE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - *Onderzoekingen om de vruchtbaarheid van de ondergrondse aardkruis met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen.*

Economische classificatie.

121 : Algemene werkkosten.

Aan gevraagd vastleggingskrediet : 25 000 000 frank.

Aangevraagd ordonnancierskrediet : 25 000 000 frank.

Oorspronkelijk programma	...	F 108299 000
Aangepast programma	...	F 263067 120

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	...	F 193367120
Vastleggingen 1966	...	20529480
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	...	4170520
Aangepaste kredieten 1967	...	20000000
Nieuwe machtigingen 1968	...	25000000

Nieuw vastleggingsplafond ... F 263067120

Ordonnancertoeleg.

Ordonnancierskrediet 1965 en vorige	...	F 164 678 668
Ordonnancierskrediet 1966	...	28994839
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	...	5005161
Aangepaste kredieten 1967	...	18000 000
Nieuwe machtigingen 1968	...	25000 000

Nieuw ordonnanciersplafond ... F 241 678 668

Le crédit d'engagement de 25 000 000 de francs est destiné à permettre au Service Géologique de poursuivre l' campagne de sondage à grande profondeur et de faire procéder à des essais géologiques spéciaux.

Le programme fixé pour 1968 prévoit les recherches suivantes :

1. Programme 1967 des engagements à exécuter en 1968 :

a) Un sondage à Ghlin	...	...	F	2000000
b) Sondages piézométriques	...	...	...	1500000
c) Un sondage dans le sud du pays	...	...	...	4 000 000

Total F 8 000 000

2. Nouveau programme des engagements de 1968:

a) Un grand sondage au cœur de l'Ardenne	...	...	F	16 000 000
b) Campagne de petits sondages pour servir au lever de la Carte géologique de la Belgique	...	...	...	7750000
c) Deux sondages au socle paléozoïque au sud d'Ypres,	...	...	...	1 250 000

Total F 25 000 000

Total général F 33 000 000

Comme on espère un reliquat de crédit en 1967, le montant du crédit d'engagement peut être ramené pour 1968 à 25 000 000 de francs,

Le crédit d'ordonnement de 25 000 000 de francs devra servir:

1° à apurer les dépenses engagées à fin 1967	...	...	F	7 300 000
2° sur le programme 1967 à exécuter en 1968	...	...	...	6 500 000

3° sur le nouveau programme 1968	...	...	...	11 200 000
----------------------------------	-----	-----	-----	------------

Total F 25 000 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX,

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.01. - *Prise en charge de l'amortissement des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire sous la garantie de l'Etat.*

Classification économique.

610: Transfert de capitaux au pouvoir central,

Crédit d'ordonnement sollicité: 209 400 000 francs.

Ordonnements,

Ordonnements 1965 et antérieurs	...	...	F	791 437 000
Ordonnements 1966	...	...	...	194 500 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	...	...	...	—

Crédits ajustés 1967	...	...	...	201 800 000
Autorisations nouvelles 1968	...	...	...	209 400 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 1 397 137 000

Lorsque fut prise la décision de construire le Centre de l'Energie nucléaire à Mol, il a été jugé opportun d'en assurer le financement par des emprunts à souscrire par ledit Centre sous la garantie de l'Etat; les charges financières qui en résulteraient devant être remboursées au Centre par voie de subventions.

Voir aussi titre I, article 41.05 B.

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS,

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

Art. 81.01. - *Participation de 18 Belgique dans le capital de la Société de Distribution de gaz « Distrigaz ».*

Classification économique.

812: Participation au capital d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique,

Crédit d'ordonnement sollicité: néant,

Ordonnements,

Ordonnements 1965	...	...	F	—
Ordonnements 1966	...	...	...	255 718 500

Het vast krediet van 25 000 000 frank is bestemd om de Aardkundige Dienst toe te laten de reeks boringen op grote diepte voort te zetten en om over te gaan tot bijzondere aardkundige proefonderzoekingen.

Het vastgesteld programma voor 1968 voorziet volgende opzoekingen :

1. De in 1968 uit te voeren vastgelegde van het programma 1967 :

a) Een boring te Ghlin	...	...	F	2 000 000
b) Piezometrische boringen	...	...	...	1 500 000
c) Een boring in het zuiden van het land	...	...	...	4 500 000

Totaal F 11 000 000

2. Nieuw vastgelegd programma van 1968:

a) Een grote boring in het hart van de Ardennen	...	...	F	16 000 000
b) Een aantal kleine boringen met het oog op het opmaken van de Aardkundige Kaart van België	...	...	...	775 000
c) Twee boringen naar het palaeozoisch voetstuk ten zuiden van Leper	...	...	...	1 250 000

Totaal P 25 000 000

Algemeen totaal F 33 000 000

Daar men voor 1967 een kredietoverschot verwacht kan het bedrag van het vast krediet voor 1968 op 25 000 000 frank worden teruggebracht.

Het ordonnancierskrediet van 25 000 000 frank moet dienen :

1° om de in 1967 aangegane uitgaven aan te zuiveren	...	...	F	7 300 000
2° om het programma 1967 uit te voeren in 1968 aan te zuiveren	...	...	...	6 500 000

3° op het nieuw programma 1968	...	...	...	11 200 000
--------------------------------	-----	-----	-----	------------

Totaal F 25 000 000

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. - *T'en leste, nemen van de delging der leningen, aangegeven door het Studiecentrum voor Kernenergie onder Staatsswaarborg,*

Economische classificatie.

610: Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Aangevraagd ordonnancierskrediet : 209 400 000 frank,

Ordonnanceringen,

Ordonnanceringen 1965 en vorige	...	...	F	791 437 000
Ordonnanceringen 1966	...	...	...	194 500 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	...	...	...	—

Aangepaste kredieten 1967	...	...	...	201 800 000
Nieuwe machtelingen 1968	...	...	...	209 400 000

Nieuw ordonnancierskrediet FI 397 137 000

Wanneer tot de oprichting van het Studiecentrum voor Kernenergie werd besloten, heeft men het raadzaam geacht de financiering ervan te verzekeren door leningen door genoemd Centrum te onderschrijven met Staatsswaarborg, terwijl de financiële lasten die eruit zouden voortvloeien aan het Centrum dienden terugbetaald onder vorm van toelagen.

Zie eveneens titel I, artikel 41.05 B.

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Art. 81.01. - *Deelneming van 18 België in het kapitaal van de Meatschoppij, voor Gensoorziening van « Distrigaz ».*

Economische classificatie.

812: Deelneming in het kapitaal van openbare bedrijven met rechts-persoonlijkheid.

Aangevraagd ordonnancierskrediet : nihil.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1966	...	...	...	255 718 500

Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	...	...	146 181 500
Crédits ajustés 1967	...	...	---
Autorisations nouvelles 1968	...	...	---
Plafond nouveau d'ordonnement	...	F	401900000

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

Art. 83.01. - *Participation de la Belgique dans la formation du capital de la Société Européenne pour le traitement chimique des combustibles irréguliers.* « Eurochemic ».

Classification économique.

832: Organisations internationales à l'étranger.

Crédit d'ordonnement : néant.

Ordonnements.

Ordonnements 1965 et antérieurs	...	...	F	67500000
Ordonnements 1966	...	...	...	16500 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	...	...	---	---
Crédits ajustés 1967	...	...	---	---
Autorisations nouvelles 1968	...	...	---	---
Plafond nouveau d'ordonnement	...	F	84000000	---

Octrois de crédits et participations au sein du secteur public.

Art. 84.01. - *Participation de l'Etat au financement d'un Fonds spécial de promotion économique régionale* (troisième tranche d'une dotation globale évaluée à 500 millions de francs).

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte du « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale » inscrit à l'article 600.1A. de la Section particulière - Titre IV.)

Classification économique.

843: Octrois de crédits aux provinces, communes et administrations assimilées.

Crédit d'ordonnement sollicité : 100 000 000 de francs.

Ordonnements.

Ordonnements 1965 et antérieurs	...	...	F	---
Ordonnements 1966	...	...	---	---
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	...	...	200000000	---
Crédits ajustés 1967	...	...	100000 000	---
Autorisations nouvelles 1968	...	...	100000 000	---
Plafond nouveau d'ordonnement	...	F	400000000	---

La politique de régionalisme économique poursuivie par le Gouvernement, politique nuancée selon la nature et la gravité des problèmes auxquels chaque région doit faire face, nécessite entre autres la création d'un Fonds spécial de promotion économique régionale.

L'Etat se doit de participer au financement dudit Fonds.

[Pour faire face] ses obligations en 1968, l'Etat doit disposer d'un crédit d'ordonnement de 100 millions de francs, représentant la troisième tranche d'une dotation globale estimée à 500 millions de francs.

Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	...	...	116181500
Aangepaste kredieten 1967	...	...	---
Nieuwe machtigheden 1968	...	...	---

Nieuw ordonnancingsplafond ... F 401900000

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

Art. 83.01. - *Deelneming van de Belgische Staat in de vorming van het kapitaal van de EUCOPSC Maatschappij (Joo, de chemische beluimeliut, de qeirrndleerde brandstoffen « Eurochemic »).*

Economische classificatie.

832: Internationale instellingen in het buitenland.

Aanvraag ordonnancingskrediet : nihil.

Ordonnements.

Ordonnements 1965 en vorige	...	...	F	67500000
Ordonnements 1966	...	...	...	16500000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	...	...	---	---
Aangepaste kredieten 1967	...	...	---	---
Nieuwe machtigheden 1968	...	...	---	---
Nieuw ordonnancingsplafond	...	F	84000000	---

Kredietverleningen en deelnemingen binnen de sector overheid.

Art. 84.01. - *Deelneming van de Staat in de financiering van een Bijzonder Fonds ter bevordering van de streek-economie* (derde schijf van een globale dotatie geraamd op 500 miljoen frank).

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgedragen worden op de rekening « Fonds voor economische expansie en regionale reconversies » ingeschreven op artikel 600.1A van de Afzonderlijke Sectie - Titel IV.)

Economische classificatie.

843: Kredietverleningen aan de provinciale gemeenten en daarmee gelijkgestelde besturen.

Aanvraag ordonnancingskrediet : 100000 000 frank.

Ordonnements.

Ordonnements 1965 en vorige	...	...	F	---
Ordonnements 1966	...	...	---	---
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	...	...	200 000 000	---
Aangepaste kredieten 1967	...	...	100 000 000	---
Nieuwe machtigheden 1968	...	...	100 000 000	---
Nieuw ordonnancingsplafond	...	F	400 000 000	---

Het gewestelijk economisch beleid voortgezet door de Regering, heeld genuanceerd volgens de aard en de belangrijkheid van de problemen waar aan elke streek het hoofd moet bieden, noodzaakt onder andere de oprichting van een Bijzonder Fonds ter bevordering van de streek-economie.

De Staat dient deel te nemen aan de financiering van voormeld Fonds.

Om zijn verplichtingen voor 1968 na te komen, moet de Staat over een ordonnancingskrediet van 100 miljoen frank beschikken, als derde schijf van een globale dotatie die op 500 miljoen frank geraamd wordt.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Régie

des Services Frigorifiques de l'Etat belge « Refrilbel ».

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU DES RECETTES.

CHAPITRE 41.

- 411.03 Produits de l'exploitation frigorifique, consistant à soumettre des denrées à des températures appropriées et leur conservation, Evaluation basée sur les résultats de l'exploitation de 1966.
- 04 Produit de la commission d'agence de la Société Coopérative Internationale de Transports ferroviaires Frigorifiques « INTERFRIGO », Evaluation basée sur le rendement de 1966.
- 06 Cet article se rapporte à la location à des tiers de certains de nos locaux, à usage de bureau notamment.
- 07 Timbres fiscaux apposés sur les factures aux clients.
- 09 Frais divers récupérés (téléphone, frais de transport, etc.).
- 414.03 Recettes exceptionnelles.
Recettes accidentelles et imprévisibles.

CHAPITRE 42.

- 420.01 et 02 Revenus de placements.
- 03 Produit de la cotisation spéciale à R.O.N.s.S. prévue à l'article 560.06 (1964 et 1965).

CHAPITRE 43.

- 430.03 Produit de la vente de machines et de matériaux provenant de démolition ou de réforme.

CHAPITRE 44.

- 442.01 Emprunt et contracter pour réaliser le programme d'extension des installations.
- 444.02 Récupération de placements.

CHAPITRE 45.

- 450.01 Application de l'article 2 de l'arrêté royal n° 111 du 27 février 1935.

CHAPITRE 49.

- 490.01 Encaissements effectués pour compte de tiers, et notamment de la Société Coopérative Internationale de Transports ferroviaires Frigorifiques « INTERFRIGO ».

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Regie

der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten « Refrilbel ».

RECHTVAARDIGENDE NOTAS
VAN DE TABEL DER ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK 41.

- 411.03 Opbrengst van de koel- en vriesexploitatie bestaande in het onderwerpen van de goederen aan gepaste temperaturen met het oog op hun bewaring. Schatting gebaseerd op de resultaten der exploitatie van 1966.
- 04 Opbrengst van de commissie van het agentschap van de Internationale Samenwerkende Spoorwegmaatschappij voor Koeltransport « INTERFRIGO », Schatting gebaseerd op het rendement van 1966.
- 06 Dit artikel heeft betrekking op de verhuring van lokalen, ondernemingen diens te van kantoren.
- 07 Fiscale zaken aanbevolen op de facturen voor de klanten.
- 09 Verschillende teruggevorderde kosten (telefoon, vervoerkosten, enz.).
- 414.03 Buitengewone ontvangsten.
Toevallige en onvoorzichte ontvangsten.

HOOFDSTUK 42.

- 420.01 en 02 Opbrengst van de beleggingen.
- 03 Opbrengst van de buitengewone bijdrage aan de R.M.Z. opgenomen onder artikel 560.06 (1964 en 1965).

HOOFDSTUK 43.

- 430.03 Opbrengst van de verkoop van machines en materialen voortvloeiende van afbraak of van afkeuring.

HOOFDSTUK 44.

- 442.01 Lening aan te gaan om het uitbreidingsprogramma van de installaties te verwachten.
- 444.02 Terugvordering der beleggingen.

HOOFDSTUK 45.

- 450.01 Toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit n° 111 van 27 februari 1935.

HOOFDSTUK 49.

- 490.01 Inningen gedaan voor rekening van derden, en in het bijzonder voor de Internationale Samenwerkende Spoorwegmaatschappij voor Koeltransport « INTERFRIGO ».

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU DES DEPENSES.

- 511.08 Notamment abonnements sociaux à la S.N.C.B.
- 513.01 Crédit prévu pour faire face aux frais de participation de la Régie aux manifestations nationales et internationales relatives à l'industrie du froid.
- 02 Dépenses couvrant les frais de déplacements de la Direction et du personnel conformément à la réglementation en vigueur à l'Etat.
- 521.01 Dépenses basées sur les contrats souscrits avec les propriétaires de terrains ou bâtiments occupés par "REFRIBEL" (Donation royale, villes d'Anvers, de Gand et de Bruges, commune de Marcinelle).
- 03, 04, 07 Entretien normal des bâtiments, Installations et matériel. Evaluations établies par référence aux dépenses des derniers exercices.
- 05 Assurance couvrant en ordre principal les marchandises entreposées. Dépenses proportionnées au volume des entreposages.
- 522.01 Frais de bureau.
- 02 Timbres fiscaux apposés sur les factures aux clients.
- 525.01 Charges d'intérêts et frais d'emprunts à contracter,
- 526.01 à 03 Crédits non limitatifs basés sur les prévisions de recettes et établis par comparaison avec les dépenses en 1966.
- 527.01 Impôts sur les revenus, conformément à la loi du 20 novembre 1962,
- 531.01 à 07 Crédits non limitatifs basés sur les prévisions de recettes et établis par comparaison avec les dépenses de 1966.
- 534.01 Ristournes aux clients,
- 02 Amortissements des créances irrécouvrables.
- 550.01 à 10 et 551.01 à 10 Poursuite, dans la mesure des disponibilités, du programme d'extension, de modernisation et de renouvellement des installations frigorifiques, notamment aux frigorifiques de Bruxelles, Marcinelle, Ostende et Aubange.
- 560.01 Remboursement annuel de l'emprunt de 300000000 de francs en 15 ans,
- 590.01 Remboursement au tiers, et notamment à la Société Coopérative de Transports ferroviaires Frigorifiques «INTERFRIGO» des sommes encaissées pour leur compte.

Résultat: le déséquilibre entre les recettes et les dépenses sera couvert par prélevement sur la réserve de la Régie.

RECHTVAARDIGENDE NOTA'S
VAN DE TABEL DER UITGAVEN.

- 511.08 Námelijk sociale abonneemntcn van de N.M.B.S.
- 513.01 Krediet om de deelnemingskosten te dekken van de Regie aan de nationale en internationale manifestaties der kóchttechnische industrie,
- 02 Krediet om de verplaatsingskosten te dekken van de Directie en het personeel, volgens de reglementering van kracht in de Rijksbesturen.
- 521.01 De berekening van de uitgaven is gebaseerd op de contracten afgesloten met de eigenaars van terreinen en gebouwen bezet door «REFRIBEL» (Koninklijke schenking, stadsbesturen van Antwerpen, Gent en Brugge, gemeentebestuur van Marcinelle).
- 03, 04, 07 Normaal onderhoud van gebouwen, installaties en materieel. De berekening van de schatting is gebaseerd op de in de laatste boekjaren gedane uitgaven.
- 05 Verzekering die hoofdzakelijk de opgeslagen goederen dekt. Uitgaven in overeenstemming met de verhuurde koel- en vriesruimten.
- 522.01 Kantoorkosten,
- 02 Fiscale zegels op facturen voor de klanten.
- 525.01 Interestlasten en kosten van aan te gane leningen.
- 526.01 tot 03 Niet limitatieve kredieten gebaseerd op de geraamde ontvangsten en opgesteld in verhouding met de uitgaven van 1966.
- 527.01 Belasting op het inkomen, overeenkomstig de wet van 20 november 1962.
- 531.01 tot 07 Niet limitatieve kredieten gebaseerd op de geraamde ontvangsten en opgesteld in verhouding met de uitgaven van 1966,
- 534.01 Ristorno's aan de klanten,
- 02 Amortisatie van oninbare schuldvorderingen.
- 550.01 tot 10 en 551.01 tot 10. Voortzetting. In de male der beschikbare gelden, van het uitbreidings- en moderniseringsprogramma en de hernieuwing der koelinstallaties, ondermeer van de koelhulzen van Brussel, Marcinelle, Oostende en Aubange,
- 560.01 Jaarlijkse terugbetaling van de lening van 30 000 000 frank in 15 jaar.
- 590.01 Terugbetaling aan derden, en in het bijzonder aan de Internationale Samenwerkende Spoorwegaatschappij voor Koeltransport «INTERFRIGO» van bedragen voor hun rekening geïnd.

Resultaat: het tekort van de ontvangsten op de uitgaven zal gedekt worden door voor afneminq op de reserves van het Instituut.

17

PR~FIGURATION GENERALE DES COMPTES.

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

Préfiguration générale des comptes.
(En milliers de francs.)

	Prévisions ... de dépenses portées au budget de 1968 Lijst van voorzichten vermeld in de begroting van 1968	Mouvements internes Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	---	--	--

CHAPITRE 1. - COMPTES DE PATRIMOINE.

A. - COMPTE DU PERSONNEL.

Sommes acquises au personnel pendant l'année 1968 (total du chapitre 51 du budget des dépenses). -- <i>Door het personeel Venvor"en sommen gedurende liet jaar 1968 (tot aan hoojd-stuk 51 "n de uitgavenbegroting)</i>	28 710	—	—
Totaux. - <i>Totalen,</i>	28 710	—	—

B. - COMPTE D'ET ABLISSEMENT,

(Immeubles - Matériel - Mobilier.)

Actif au début de l'année. - <i>Activa bij het begin van het jaar</i>	—	—	305000
Constitution d'actifs pendant l'année: - <i>Vorming van het actief gedurende het jaar</i>	45000	—	—
Factures de tiers -- <i>Facturen van derden</i>	45000	—	—
Totaux. - <i>Totalen,</i>	45000	—	305000

D. - COMPTE DE PORTEFEUILLE, DE MAGASINS, DE STOCK ET D'ENCOURS DE FABRICATION.

Actif au début de l'année. -- <i>Activa bij het begin van het jaar</i>	—	—	1250
Acquisitions de l'année: - <i>Aankopen gedurende het jaar</i>	7 130	—	—
Factures de tiers. - <i>Facturen van derden</i>	7 130	—	—
Totaux. - <i>Totalen,</i>	7130	—	1250

E. - COMPTE DES FRAIS DIVERS,

Factures de tiers. - <i>Facturen van derden</i>	10469	—	—
Totaux. - <i>Totalen,</i>	10 469	—	—

F. - COMPTE DES RECETTES ET DEPENSES POUR ORDRE,

Remboursements aux tiers. -- <i>Terugbetaling aan derden</i>	4100	—	—
Affectation des fonds en souffrance. - <i>Aanwending der liggende gelden</i>	100	—	—
Totaux. - <i>Totalen,</i>	4100	—	—

G. --- COMPTE: RESERVE - AMORTISSEMENT - FONDS SPECIAUX - RESULTATS REPORTES,

Apurement des créances irrécouvrables. -- <i>Vereffening van oninbare schuldverdringen</i>	100	—	—
Prélèvement Service social. - <i>Afnemig voor Sociale dienst</i>	—	400	—
Impôts sur les revenus. - <i>Belastingen op het inkomen</i>	—	150	—
Solde des réserves fin 1968. -- <i>Solde der reserves einde 1968</i>	—	—	319087
Totaux. - <i>Totalen,</i>	100	550	319087

Algemene voorafbeelding der rekeningen.
(In duizendtallem frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1968 Ontoentosten- vooruitelchten vermeld in de begroting van 1968	Mouvements internes Interne uerrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	--	--	--

HOOFDSTUK 1. --- REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM

A. - REKENING PERSONEEL.

Utilisation: - <i>Benutting</i>			
En compte d'exploitation, - <i>In exploitatierekening</i>	---	28310	---
Pour service social, - <i>Voor sociale dienst</i>	---	400	---
Totaux, - <i>Totalen</i> .	---	28710	---

E. - REKENING AANLEG.

(Onroerend - Materieel- Meublatr.)

Réalisation au cours de l'année, - <i>Tegedemaking in de loop van het jaar</i>	100	---	---
Solde actif au 31 décembre, - <i>Actief saldo op 31 december</i> ...	---	---	349900
Totaux, - <i>Totalen</i> .	100	---	349900

D. - REKENING EFFECTEN, MAGAZIJN, VOORRADEN EN NIET AFGEWERKTE PRODUKTEN.

Utilisation: - <i>Benutting</i>			
En compte d'exploitation, - <i>In exploitatierekening</i>	---	7130	---
Réalisations de l'année, - <i>Tegedemaking van het jaar</i>	250	---	---
Solde actif au 31 décembre, - <i>Actief saldo op 31 december</i> ...	---	---	4000
Totaux, - <i>Totalen</i> .	250	7130	HXJO

E. - REKENING DIVERSE ONKOSTEN.

Affectation en compte: - <i>Bestemming in rekening</i> :			
d'exploitation, - <i>exploitatie</i>	---	8019	---
profits et pertes, - <i>winst en verlies</i>	---	2300	---
Fonds spéciaux, - <i>Speciale fondsen</i>	---	150	---
Totaux, - <i>Totalen</i> .	---	10469	---

F. - REKENING ONTVANGSTEN

EN UITGAVEN VOOR ORDE.

Recettes pour compte de tiers, - <i>Ontvangsten voor rekening van derden</i>	4000	---	---
Fonds ell souffrance, - <i>Liggende gelden</i>	100	---	---
Totaux, - <i>Totalen</i> .	4100	---	---

G. - REKENING: RESERVE - AMORTISATIE - SPECIALE FONDSEN - OVERDRACHTEN.

Montant des réserves début 1968, - <i>Bedrag der reserves begin 1968</i>	---	---	306000
Dotations prélevées sur: - <i>Dotaties afgenomen op</i> :			
Compte d'exploitation, - <i>Exploitatierekening</i>	---	12200	---
Compte profits et pertes, - <i>Winst- en verliestekening</i>	---	1252	---
Produit des placements, - <i>Opbrengst van de beleggingen</i>	285	---	---
Totaux, - <i>Totalen</i> .	285	13452	306000

Préfiguration générale des comptes (suite).
(En milliers de francs.)

Préfiguration générale des comptes	Mouvements Internes	a
Littgeven- vooruitzichten vermeld in de bewoittig van 1968	In/erne verrichtingen	Saldo bij het begin of op het einde Van het jaar

H. - COMPTE DES EMPRUNTS.

Amortissement de 1968. - <i>Amortisette van 1968</i>	2000	—	—
Passif à la fin de l'année. - <i>Passiva op het einde van het jaar</i> , "	—	—	58000
Totaux. - <i>Totelen</i> .	2000	—	58000
Totaux pour le chapitre I. - <i>Totalen voor hoofdstuk 1</i> .	97509	550	686337

CHAPITRE II. - COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS

K. - COMPTE D'EXPLOITATION.

Mouvements internes: - <i>In/erne verrichtingen</i> :			
a) Personnel. - <i>Personeel</i>	—	28310	—
b) Approvisionnements. - <i>Voorraden</i>	—	7130	—
c) Frais divers. - <i>Diverse onkosten</i>	—	8019	—
d) Dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. - <i>Dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	12200	—
Ristournes et non-valeurs. - <i>Ristorno's en kwade posten</i>	200	—	—
Résultats bénéficiaires transférés en profits et pertes. - <i>Batig saldo overgebracht op winst en verlies</i>	—	2931	—
Totaux. - <i>Totelen</i> .	200	58640	—

O. - COMPTE DE RESULTATS (Profits et Pertes).

Charges des emprunts. - <i>Lasten van de leningen</i>	—	2300	—
Répartition du bénéfice. - <i>Verdeling van de winst</i> :			
1. Au personnel. - <i>Aan het personeel</i> , "	139	—	—
2. Au compte Fonds spéciaux. - <i>Aan rekening Speciale fondsen</i>	—	1252	—
Totaux. - <i>Totelen</i> .	139	3552	—
Totaux: pour le chapitre II. - <i>Totelen voor hoofdstuk II</i> .	339	62192	—
Totaux généraux. - <i>Algemene totelen</i> .	97848	62742	686337

CHAPITRE III. - PREFIGURATION DU COMPTE DE LA TRESORERIE.

Ponds de roulement au début de l'année. - <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i> , "	—	—	26000
Recettes budgétaires. - <i>Begrotingsontvangsten</i>	94285	—	—
Totaux. - <i>Totelen</i> .	94285	—	26000

Algemene voorafbeelding der rekeningen [vervolg].

(In duizendtal en frank.).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1968 Onto kosten-vooruitzichten vermeld in de begroting 1968	Mouvements Internes Interne oeffeningen	Solde au début ou à la fin de l'année Saldo bij het begin of op het einde (Jan. het jaar)
--	---	--	--

H. - REKENING LENINGEN.

Passif au début de l'année. - Passiva bij het begin van het jaar, Emprunt en contracten. - Af te sluiten leningen	30000	—	30000
Totaux. - Totalen.	30000	—	30000
Totaux pour le chapitre I. - Totalen voor hoofdstuk I.	31735	59761	68990

HOOFDSTUK II. - EXPLOITATIE EN RESULTATENREKENINGEN.

K. - EXPLOITATIEREKENING.

Produits d'exploitation. - Exploitatieopbrengsten	58840	—	—
Totaux. - Totalen.	58840	—	—

L. - RESULTATENREKENING (Winst en Verlies).

Revenus divers en provenance de tiers. - Diverse inkomsten afkomstig van derden	710	—	—
Résultats divers d'exploitation. - Diverse exploitatieresultaten	—	2981	—
Totaux. - Totalen.	710	2981	—
Totaux pour le chapitre II. - Totalen voor hoofdstuk II.	5955	2981	—
Totaux généraux. - Algemene totalen.	91285	62742	68990

HOOFDSTUK III. - VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING.

Dépenses budgétaires. - Begrotingsuitgaven	97848	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. - Bedrijfskapitaal op het einde van het jaar.	—	—	22437
Totaux. - Totalen.	97848	—	22437

NOTE JUSTIFICATIVE

l'ative aux dispositions spéciale. " insérer dans la loi budgétaire.

Dotations. *du Fonds de renouvellement et d'amortissement.*

1. *plus prélèvement à charge du compte d'exploitation.*

Ce prélèvement résulte de l'application de l'article 10 du statut de la Régie, qui dispose que le Fonds de Renouvellement et d'Amortissement est alimenté par un prélèvement annuel, à charge du Compte d'exploitation et que le montant de ce prélèvement, calculé de manière à représenter l'amortissement industriel normal des installations, de l'outillage et des bâtiments, sera fixé chaque année dans le budget.

Ce montant se détermine en appliquant à chacun des postes de l'immobilisé un taux annuel d'amortissement correspondant à son usure technique et à sa détérioration économique. Les taux usités sont, les suivants :

Bâtiments	...	...	...	...	...	...	...	...	3,33	%
Installations frigorifiques	...	...	...	...	...	...	...	...	5,-	%
Installations électriques	...	...	...	...	...	...	...	...	10,-	%
Matériel et outillage	...	...	...	...	...	...	...	...	20,-	%
Matériel mobilier de bureau	...	...	...	...	...	...	...	...	10,-	%
Matériel de transport	...	...	...	...	...	...	...	...	20,-	%
Bibliothèque	...	...	...	...	...	...	...	...	100,-	%

Appliqué aux acquisitions non complètement amorties au 1^{er} janvier 1968, ce mode de calcul permet de prévoir le chiffre de 12200000 francs comme montant probable du prélèvement à charge du Compte d'exploitation.

Toutefois, en raison de ce que l'amortissement se calcule sur la valeur réelle d'acquisition et que celle-ci est encore inconnue au moment de l'établissement du budget, le montant ci-dessus doit être considéré comme *non limitatif*.

2. *part transférée du bénéfice disponible de l'exercice.*

Cette dotation se justifie par l'ampleur du programme de renouvellement et de modernisation des installations, au financement duquel ne suffiraient pas les réserves constituées uniquement par le prélèvement prévu au 1^{er} ci-dessus. Cet autofinancement permet de réduire le recours à l'emprunt ou à des subventions de l'Etat.

Par bénéfice disponible, il faut entendre le montant du bénéfice net figurant au bilan, diminué, dans l'ordre, de la participation de 10 % de la direction et du personnel prévue par l'article II du statut de la Régie et de l'impôt des sociétés.

Le montant exact du bénéfice de 1968 ne pouvant être déterminé qu'au moment de l'établissement du bilan de cet exercice, le chiffre prévu dans la disposition à entériner a un caractère *non limitatif*.

VERANTWOORDELINGSNOTA

betreffende de speciale bepalingen in te lassen in de begrotingswet.

Dotatie aan het openbaar nut en mortificatiefondsen.

1. door de exploitatie op de exploitatierekening.

Deze voorafneem wordt gedaan ingevolge toepassing van artikel 1a van het statuut van de Regie, dat bepaalt dat het Herneuwings- en Amortisatiefonds wordt gesplitst door een jaarlijkse voorafneem (en las le van de Exploitatierekening) en dat het bedrag van deze voorafneem, zodanig berekend dat het de normale verbeteringsuitgaven van de installaties, van het gereedschap en van de gebouwen vertegenwoordigt, ieder jaar in de begroting zal worden vastgesteld.

Dit bedrag wordt vastgesteld door op elke post van het vastliggend actief een jaarlijks afschrijvingscoëfficiënt toe te passen dat overeenstemt met zijn technische slijtage en zijn economische beschadiging. De toegepaste coëfficiënten zijn de volgende :

Gebouwen	...	...	...	...	...	...	...	...	3,33	%
Koelinstallaties	...	...	...	...	...	...	...	...	5,-	%
Elektrische installaties	...	...	...	...	...	...	...	...	10,-	%
Materialen en gereedschappen	...	...	...	...	...	...	...	...	20,-	%
Materialen en bureaumeubelen	...	...	...	...	...	...	...	...	10,-	%
Vervoermateriaal	...	...	...	...	...	...	...	...	20,-	%
Bibliotheek	...	...	...	...	...	...	...	...	100,-	%

Toegepast op de aanwinsten nog niet volledig afgeschreven op 1 januari 1968 laat deze berekeningswijze toe het cijfer van 12200000 frank te voorzien als waarschijnlijk bedrag van de voorafneem teri luste van de Exploitatierekening.

Nochtans, rekening houdend met het feit dat de afschrijving berekend wordt op de werkelijke waarde van de aanwinst, die nog niet gekend is op het ogenblik van de opstelling van de begroting, moet het vermeld bedrag beschouwd worden als *niet limitatief*.

2. door overdracht van de beschikbare toelagen aan het dienstjaar.

Deze schenking wordt gewettigd door de omvang van het hernieuwings- en moderniseringsprogramma van de installaties, waarvan de financiering bij middel van de ieldvoorraad, die alleen samengesteld is door de voorafneem, zoals hierboven onder 1^o voorzien ontorekend zou zijn. Deze auto-financiering laat toe de al te sluiten leningen en de aan te vragen Staatssubsidies te mindern.

Door de beschikbare winst moet verstaan worden het bedrag van de nettowinst voortkomende op het bilan verminderd met, in volgorde, het aandeel van 10 % van de directie en het personeel bepaald door artikel II van het statuut van de Regie en de belasting op de vennootschappen.

Het juiste bedrag van de winst van 1968 kan dus slechts worden vastgesteld op het ogenblik van de opstelling van het bilan van het dienstjaar en het vooropgezette bedrag in de goed te keuren bepaling heeft bijgevolg een *niet limitatief* karakter.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE,
FONDS SPECIAUX.

Section I,
Dépenses Je l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I,
FONDS AUMENTES PRINCIPALEMENT
PAU DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.I.A. --. fonds d'expansion économique et de reconversion régionale rattaché aux Services du Premier Ministre. -- Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967 et arrêté royal du 29 juin 1967).

(En milliers de francs.)

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE,
SPECIALE FONDSEN.

Sectie I.
Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

I-IOOFDSTUK 1.
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.LA. --. Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie gelucht aan de Dienst van de Eerste Minister, --. Bevoegd ter beschikking gesteld aan de Minister "De Economische Zaken (koninklijk besluit van 18 april 1967 en koninklijk besluit van 29 juli 1967).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	814524	—	—	Report 990
1. Transferts du budget :				1. Overdrachten van de begroting:
080 a) Budget ordinaire :				a) Gewone begroting: 080
- article 12,21	2000	4543	—	- artikel 12,21,
- article 31,02	193000	793093	—	- artikel 31,02,
- article 51,01	91000	294 545	—	- artikel 51,01,
080 b) Budget pour Ordre:				b) Begroting voor Orde : 080
- article 666.4.A	—	3283	—	- artikel 666.4.A.
891 c) Budget extraordinaire:				c) Buitengewone begroting: 891
- article M.OI	100 000	300 000	—	- artikel 84.01.
370 2. Recettes fiscales affectées	563000	—	—	2. Toe gewezen fiscale ontvangsten. 370
Totaux	1763524	1395 474	—	Totaal.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven:</i>
123 Frais d'études économiques	2000	950	—	Kosten voor economische studies. 123
312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées	993000	500 000	—	Renteverlagende subsidies aan bedrijven. 312
512 Subventions pour investissements y compris les prototypes	591000	80000	—	Subsidies voor Investerings met inbegrip van de prototypes. 512
841 Participation de l'Etat au financement du fonds de promotion économique régionale	p.m.	p.m.	—	Deelneming van de Staat in de financiering van het fonds ter bevordering van het streekbeleid. 841
Totaux	1 586000	580950	—	Totaal.
950 Solde à reporter	177 524	814 524	—	Te reporteren 950

Les sommes mises à la disposition du Fonds d'expansion économique et de la reconversion régionale sont destinées au financement des:

1. Etudes économiques.

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses résultant d'études techniques relatives à l'aménagement de zones industrielles, à l'implantation d'entreprises et à celles résultant d'études de caractère économique national et régional.

F 2000000

De sommen ter beschikking gesteld van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie zijn bestemd voor de financiering van:

1. Economische studies.

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken die voortvloeien uit de technische studies met betrekking tot de inrichting van de Industriële zones, de inplanting van bedrijven, en deze die voortvloeien uit de studies met nationale en regionale economische inslag.

F 2000000

De ontvangsten zijn enkel samengeteld door stortling van het krediet
 uitgetrokken op artikel 32.07 van de begroting van Economische Zaken

1968, en in 1971 de ReçJedng;politick
prjz n bc stcmd voor dt Hnancierriug von hct opslan van tarwe cu
vlcs,

De uitgaven best aan in 1911, stort in op de rekening-courant van dit
organisatie- : bij de Schatkist.

Art. 10 O.A.A., "Fonds voor de fillallicrillfj vln door de B.D.OP, Llt
ff uoer-n navorsincp... op liet gebied PIVI de sociale wete nsch nppen
(pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>					<i>Ontvangsten:</i>
990	Solde reporté				Report 990
	Totaux				Totaal-n.
<i>Dépenses :-</i>					<i>Uitgaven :-</i>
950	Solde à reporter				Tc reporteren 950

Tc bhouden fond, ill\ eval er in !968 verrichtingen zond en. pl,rals vinden.

Art. 600.5.A, - Fonds [Joar de fintmier'llly opstelt lla(Jof'singsp'o'j)rl'nlnma,-
op hel gebied vull de toegepmle kerruoelnschnppen (kollinklijk
besluit vull 2] december 1964) (pm mcmor ic),

(In duizendtallen frank.)

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
<i>Recettes :-</i>					<i>Ontvangsten :-</i>	
990	Solde reporté	—	8000	8000	Report	990
	Totaux	—	8000	8000	Totaal	
<i>Dépenses :-</i>					<i>Uitgaven :-</i>	
817	Octroi de crédit pour programmes de recherches dans le domaine des sciences nucléaires appliquées	—	8000	—	Kredietvertoeg voor navorsings- programma's op het gebied van de toegepaste kernwetenschappen.	817
	Totaux	—	8 000	—	Totaal	
950	Solde à reporter	—	—	8000	Tot rapporteren	950

Tc behouden fonds in qua l cr in 1968 verrichtingen zoude n plaats vinden.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Ad. 630.1.C. -- *Credits de prêts aux Eléments en "utilité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiaires de la pension de survie (Décret ministériel du 1^{er} décembre 1948 complétant l'arrêté du Régent du 26 Juin 1947).*

(En milliers de Francs.)

HOOFDSTUK II.

WEDERKEI,EGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKRUIJDIETEN.

Art. 630.1.C. -- *Leningen/ontvangsten voor de personeelsleden in ektieve dienst, aan de opvoeding en aan hun erfdielen rechthebbende op een ouderpensioen (ministerieel besluit. (Juni 1 december 1918 tot 11 februari 1948 het besluit. Van de Rijks van 26 Juni 1947).*

(In duizendtallen Frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes "</i>				<i>Ontvangsten "</i>
990 Solde reporté	100	424	440	Report 990
080 Virement du budget	---	---	---	Overschot van de begroting ... 080
870 Remboursements ... des prêts au personnel,	400	350	98	Tecructalingen van de leningen aan het personeel. 870
Totaux	500	774	538	Totaal ...
<i>Dépenses,</i>				<i>Leningen</i>
820 Prêts consentis au personnel	400	624	114	Tocqstane leningen aan het personeel. 820
Totaux	400	624	114	Totalen,
950 Solde à reporter	100	100	424	Te reporteren 950

Les recettes de l'année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée. Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année 1968.

De ontvangsten van het jaar bestaan uit het overschot overgedragen van het voorgaande jaar en de door de begunstigten van leningen te verrichten terugbetalingen tijdens het beschouwde jaar. De uitgaven stellen de raming voor van het bedrag van de toe te staan leningen tijdens het jaar 1968.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTS PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.C. -- *Opérations effectuées pour compte du Commissariat Général du Gouvernement près de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958 par le Trésorier général de l'Exposition.*

(En milliers de Francs.)

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTUFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.1.C. - *Voorzietingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal van de Regering bij de Algemene Wereldtentoonstelling van Brussel 1958 door de Algemene Penningmeester van de Tentoonstelling.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	82624	107624	107624	Report 990
Totaux	82624	107624	107624	Totalen,
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
860 Remboursements de crédits par le Commissariat général.	---	25000	---	Terugbetalingen van kredieten door het Commissariaat-generaal. 860
Totaux	---	25000	---	Totaal.
950 Solde à reporter	82624	82624	107624	Te reporteren 950

Fonds à maintenir dans l'éventualité où des opérations auraient lieu en 1968.

Te houden Fonds Ingeval er in 1968 verrichtingen zouden plaats vinden.

Art. 660.2.A. - Recettes prouvant de prestations effectuées pour compte de l'Institut pour la Recherche scientifique dans l'industrie et l'Agriculture,

(En milliers de francs.)

Art. 660.2.A. - Ontvansingen van de Staat voor de wetenschappelijke en landbouwkundige onderzoekingen voor rekening van het Instituut voor Wetenschappelijke en Landbouwkundige Onderzoekingen,

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recettes:				Ontvansingen:
990 Solde reporté	---	---	---	Report 990
080 Prestations effectuées pour compte de l'I.R.S.I.A.	5	5	---	Préstaties uitgevoerd voor rekening van het L.W.D.N.L. 080
Totaux	5	5	---	Totaal
Dépenses:				Uitgaven:
030 Versements au Trésor	5	5	---	Stortingen in de Schatkist 030
950 Solde à reporter	---	---	---	Totaal te reporteren 950

Certains laboratoires ou organismes scientifiques subventionnés par l'I.R.S.I.A. recourent aux services de laboratoires de l'Etat ou subventionnés par lui.

S'il est de ces services était payé directement il ces derniers laboratoires cela attirait pour effet d'accroître leurs ressources sans que celles-ci apparaissent dans les écritures de la comptabilité publique.

C'est pour corriger cette irrégularité que les redevances en question doivent être versées au Trésor avec imputation sur le présent article.

Le produit de ces versements ne pourra être utilisé que moyennant le Visa préalable de la Cour des Comptes.

Art. 660.3.A. - Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité du § 26 des Conventions transitoires annexées au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.

(En milliers de francs.)

Zekere laboratoria of wetenschappelijke organismen gesteund door het L.W.D.N.L. doen beroep op de diensten van de Staatslaboratoria of van laboratoria door hem gesubsidieerd.

Zo de kosten voor deze diensten rechtstreeks zouden betaald worden aan laatstgenoemde laboratoria, zou dat de vermeerdering van hun inkomsten voor gevolg hebben zonder dat deze voorkomen in de schrifturen van de openbare comptabiliteit.

Het is tot verbetering van deze onregelmatigheid dat de te betalen sommen in kwestie, dienen gestort in de Schatkist met aanrekening op dit artikel.

De opbrengst van deze stortingen zal slechts kunnen aangewend worden mits het voorafgaand visum van het Rekenhof.

Art. 660.3.A. - Fonds tot hulpverlening aan de steenkoolnijverheid, overeenkomstig § 26 der overeenkomstenbevestigingen, gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor de Steenkool en de Staal.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recettes:				Ontvansingen:
990 Solde reporté	---	39857	1 188 884	Report 990
080 Virement du budget:				Overschrijving van de begroting; 080
Budget ordinaire, article 32.04 ...	3974000	579604	1 131 661	Gewone begroting, artikel 32.04.
Totaux	3974 000	619 461	1 236 545	Totaal
Dépenses:				Uitgaven:
322 Subventions à l'industrie charbonnière ...	3974 000	619 461	1 196 688	Subsidies aan de steenkoolnijverheid ... 322
Totaux	3974000	619 461	1 196 688	Totaal
950 Solde à reporter	---	---	39857	Over te dragen saldo 950

Cet article est alimenté par le crédit prévu à l'article 32.04 du budget du Ministère des Affaires économiques pour 1968, dont le montant s'élève à 3974000 000 francs.

Les dépenses constituent des subventions allouées aux entreprises charbonnières bénéficiant d'une aide du Trésor belge.

Dit artikel wordt gespijsd door het krediet uitgetrokken op artikel 32.04 van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1968, waarvan het bedrag 3974000000 frank belooft.

De uitgaven bestaan uit toelagen toegekend aan de steenkoolondernemingen die het voordeel bekomen van een steun door de Belgische Schatkist.

Art. 660.4.A. -- Fonds mis il l' dispositioll du Ministère des Affaires économiques en vue de financer les travaux d'exploitation du sous-sol de l'Alsace (arrêté du 17 août 1950).

(En milliers de francs.)

Classification économique	1966	1967	1966	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten:
990 Solde reportée	25	25	25	Report 990
Totaux	25	25	25	Totaal
DÉPENSES :				Uitgaven:
950 Solde à reporter	25	25	25	Te reporteren 950

Art. 660.5.A. -- Sommes mises à la disposition du Ministère (des Affaires économiques) par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation Nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (L. n° 100 du 3 février 1960 et L. n° 101 du 11 mai 1965).

1. Au profit de l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten:
990 Solde reporté	---	---	---	Report 990
460 Sommes mises à la disposition par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique.	86000	92500	37 800	Sommen ter beschikking gesteld door de Nationale Stichting voor de Financiering van het wetenschappelijk onderzoek. 160
Totaux	86 000	92500	37800	Totaal
Dépenses:				Uitgaven:
410 Transferts BU profit de n.R.S.L.A.	86000	92 500	37 800	Overdrachten ten behoeve van het N.O.N.L. 110
Totaux	86000	92 500	37 800	Totaal
950 Solde à reporter	---	---	---	Te reporteren 950

La constitution de ce fonds est nécessaire par l'affectation directe d'une part du produit des emprunts émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique.

Le libellé de l'article expose de façon précise la nature des dépenses qui seront couvertes à la charge du fonds en question.

4. En vue de l'octroi de subventions pour la fabrication de prototypes et pour des recherches de technologie avancée.

(En milliers de francs.)

Art. 660.4.A. -- Fonden ter beschikking gesteld van het Ministerie van Economische Zaken ten einde de werken (voor onderzoek) van het Instituut voor de Provincie Luxemburg te financieren. (Aankondiging 1959).

(In duizendtallen frank.)

Art. 660.5.A. -- Sommen ter beschikking van het Ministerie (van Economische Zaken) gesteld, door de voornemende op de opbrengst (van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgegeven lening). (Aankondiging 1960 en L. n° 101 van 11 mei 1965).

1. Ten behoeve van het Instituut van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw.

(In duizendtallen frank.)

De instelling van dit fonds wordt genoodzaakt door de rechtstreekse aanwending van een gedeelte van de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgegeven lening.

De tekst van het artikel duidt nauwkeurig de aard aan van de uitgaven die ten laste van bewust fonds zullen worden.

4. Met het oog op de toekenning van subsidies voor de verlijfdiging (van) prooiu, pes en vooennuorsinquer, inzake gevorderd technologisch onderzoek.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten:
990 Solde reporté	392000	285 118	28 28}	Report 990
660 Transferts de la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique.	125 000	297500	270000	Overdrachten van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek. 660
Totaux	517 000	582600	298 211	Totaal

(En milllrs de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Dépenses : 512 Intervencton en faveur de l'industrie privée pour le financement de recherches industrielles en matière de création de prototypes et de technologie avancée.	200000	200 000	13095	Lijstnstell : Tusscnkomst ten behoeve van de 512 pr ivérijvheid vaar de financie- ring van hel industrieel oudcrzoek inzake het vcrwcznlijken van prototypes en gevorderde technologic.
Totaux	200000	200 000	13 095	Totalen.
950 Solde it reparter	317000	392 000	285188	Te reparteren... 950

Ce fonds a été prélevé sur l'emprunt de la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue d'accroître l'effort de recherche industrielle en matière de création de prototypes et de technologie avancée.

Une tranche de 125 millions est prévue pour le financement des recherches en cours et des programmes nouveaux.

5. a) En vue des études et travaux relatifs aux réacteurs éprouvés.

(En milliers de francs.)

Dit fonds werd voorafge nomen op de lening van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek teneinde de inspanning van het industrieel onderzoek inzake het verwcznlijken van prototypen en van de gevorderde technologie op te voeren.

Een snede van 125 miljoen is bestemd voor de financiering van de aan gang zijnde opzoekingen en voor nieuwe programma's.

5. „) Studies en ioerkeemhccien in verbuul met beproefde reactoren.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recettes: 990 Solde reporté:	11 000	29115	30 600	Ontv enqsten : Report
Totaux	11000	29115	30600	Totalen.
Dépenses: 816 Participation de l'Etat dans la charge des études relatives aux réacteurs éprouvés,	11 000	18115	1485	Lijstnstell : Bijdragen van dl' Staat in de studie- 816 kecten in verband met beproefde reactoren.
Totaux	11000	18115	1485	Totalen.
950 Solde à reporter	—	11 000	29115	Te reparteren... 950

Ce crédit a été ouvert en 1965 au moyen de fonds provenant de l'emprunt de la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue de permettre une participation de l'Etat dans la charge d'études relatives aux réacteurs éprouvés.

Dit krediet werd in 1965 geopend door middel van fondsen die uitgetrokken werden op de lening van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek met het doel de Staat in de gelegenheid te stellen bij te dragen in de kecten in verband met beproefde reactoren.

6. En vue d'un contrat d'études à confier à l'industrie belge en association avec la Communauté Européenne de l'Energie Atomique (Euratom).

(En milliers de francs.)

6. Met het oog op een studiecontract dal aan de Belptische industrie zal toevertrooid worden, in samenwerking met de Europese Gemeenschap voor Kernenergie. [Euratom].

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recettes: 990 Solde reporté	12500	39828	—	Ontv enqstell : Report
660 Transfert de la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique,	—	25000	50000	Overdrachten van de Nationale 660 Stichting voor het Financiering van het Wetenschappelijk onder- zoek.
Totaux	12.500	61828	50000	Totalen.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Dépenses:</i>				<i>[[Idl/WCII :</i>
816 Participation de l'Etat dans la charge d'un contrat d'études sur les réacteurs rapides.	12500	52328	10172	Bijdrage van de Staat in de lasten van een studiecontract over snelle reactoren, 816
Totaux	12500	52328	10172	Totalen,
950 Solde à reporter	—	12500	39828	Te reporteren „ 950

Ce crédit a été inscrit en 1965 au moyen de fonds provenant de l'emprunt de la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue de permettre une participation de l'Etat dans la charge d'un contrat d'études sur les réacteurs rapides confiés par Euratom à l'Industrie belge.

Dit krediet werd in 1965 ingeschreven bij middel van fondsen voortkomende van de lening van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek om de Staat toe te laten bij te dragen in de lasten van een studiecontract over snelle reactoren welke door Euratom aan de Belgische nijverheid werd toevertrouwd.

7, *At profit de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité,*
(En milliers de francs.)

7, *Ten behoeve van de Belgische Dienst voor de Opvoeding van de Produktiviteit,*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	—	—	Report „ 990
460 Transfert de la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique.	22000	22 000	—	Overdrachten van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek, 460
Totaux	22000	22 000	—	Totalen,
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven :</i>
410 Transferts à l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité.	22000	22000	—	Overdrachten aan de Belgische Dienst voor de Opvoeding van de Produktiviteit, 410
Totaux	22000	22000	—	Totalen,
950 Solde à reporter	—	—	—	Te reporteren „ 950

En vue du financement de la recherche en science sociale appliquée dans le domaine de l'organisation et de la gestion.

Met het oog op de financiering van research-werk in toegepaste wetenschappen op het gebied van de organisatie en het beheer.

Art. 660.6.B. - *Administration de la Mobilisation des Produits agricoles.*
(En milliers de francs.)

Art. 660.6.B. - *Bestuur van de Inmobilisatie der Landbouwprodukten.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	68	108	972	Report „ 990
Totaux	68	408	972	Totalen,
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Salaires et charges sociales	68	340	564	Lonen en sociale lasten „ 110
Totaux	68	340	564	Totalen,
950 Solde à reporter	—	68	408	Te reporteren „ 950

Le Département n'envisage plus que des récupérations et des dépenses de minime importance de caractère administratif, inhérentes à la liquidation.

Het Departement voorziet nu slechts invorderingen en mindere uitgaven van administratieve aard, die eigen zijn aan de vereffening.

Section II.,

Services de l'Etat

soumis à des règles de gestion particulières,

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE,

Art. 700.I.G. - Restaurants et réfectoires.

(En millions de francs.)

Sectie II,

Staatsdiensten

aan bijzondere beheersregelen onderworpen,

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Art. 700.I.C. - Restauranten en rekters.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	395	395	258	Report 990
03 Opérations internes	7500	7500	12437	Interne verrichtingen 03
Totaux	7895	7895	12695	Totaal
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven :</i>
08 Opérations internes	7500	7500	12300	Interne verrichtingen 08
950 Solde à reporter	395	395	395	Te reporter en 950

Montant des recettes et des dépenses à rattacher à cet article pour les besoins des réfectoires du Département,

Bedrag der ontvangsten en uitgaven te hechten aan dit artikel voor de behoeften van de rekters van het Departement.

92

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

DÉSIGNATION	Barème Weddeschaal Minimum Maximum	Services généraux Algemene dienst					
		j e l l e u	Effectif Effectief			Évaluation - Raf	
			j e l l e u	j e l l e u	j e l l e u	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel
MINISTÈRE PHOPREMENT DIT. - EIGENLIJK MINISTERIE. (Art. 11.03.1)							
SERVICES PERMANENTS. - VASTE DIENSTEN.							
Administration centrale. - Hoofdbestuur.							
101 Secrétaire général. - Secretaris-generaal	398 700 -- 561 000	1	1			561000	
102 Directeur général. - Directieurgeneraal	359940 - 502 800	1	1			502800	
106 Inspecteur général. - Inspecteur-generaal	310980 -- 431400						
104 Directeur d'administration. - Directeur van bestuur	310980 -- 431400						
109 Ingénieur en chef-Directeur. - Hoofdingenieur-Directeur	287 520 - 407940						
Ingenieur en chef-Directeur ou géologue en chef-Directeur.							
Hoofdingenieur-Directeur of Hoofdgeoloog-Directeur	265 080 -- 407 940						
	287520 - 407940						
111 Métrologue en chef-Directeur. - Hoofdmetroloog-Directeur	265 080 - 385 500						
110 Inspecteur en chef-Directeur. - Hoofdinspecteur-Directeur	265 080 -- 407 940						
113 Premier Conseiller juridique. - Eerste Rechtskundig Adviseur	265 080 -- 407 940	1	1			389520	
112 Conseiller-chef de service. - Adviseur-dienstchef	229380 -- 349 800						
114 Conseiller d'organisation-chef de service. - Organisatie-adviseur							
hoofd Dan dienst	229380 -- 349 800	1	1			341580	
115 Conseiller. - Adviseur	229380 - 349 800	1	1			349800	
117 Actuaire. - Actuaris	229380 - 349 800						
116 Directeur. - Directeur	229380 - 349 300	2	2			699600	
Conseiller ou Directeur. - Adviseur of Directeur	229 380 - 349 800						
130 Ingénieur principal divisionnaire des Mines. - Eerstesnuzend							
divisieminningenieur	237540 - 346740						
Métrologiste principal. - Eerste metroloogist	215100 - 324300						
120 Chef de laboratoire. - Labcoördinator/leider	215100 - 324300						
119 Inspecteur principal-chef de service. - Eerste inspecteur-dienstchef	189600 - 310 020						
121 Inspecteur principal actuaire. - Eerste inspecteur-actuaris	193680 - 314 100						
Inspecteur-ingénieur ou Inspecteur principal. - Ingenieur-inspecteur of Eerste inspecteur	188 580 -- 286 560						
135 Ingénieur-chimiste ou docteur en chimie. - Scheikundig ingenieur							
of doctor in de scheikunde	188580 -- 286560						
Ingénieur ou Ingénieur principal des Mines. - Mijnningenieur of Eerste mijnningenieur	188580 -- 286 560						
	215100 - 324300						
Ingénieur ou Ingénieur principal des Mines ou géologue ou géologue principal. - Mijnningenieur tot Eerste mijnningenieur of geoloog tot Eerste geoloog	188580 -- 286560						
	215100 -- 324300						
131 Ingénieur des Mines. - Mijnningenieur	188580 - 286560						
Métrologiste. - Metrologist	188580 - 286560						
153 Inspecteur-ingénieur ou inspecteur. - Inspectie-ingenieur of inspecteur	188580 - 286560						
133 Inspecteur-ingénieur. - Inspecteur-ingenieur	188580 -- 286 560						
Ingénieur-déclatier. - Elektrisch ingenieur							
Ingénieur. - Ingenieur	188580 - 286560						
132 Inspecteur d'actariat. - inspecteur van actariat	188 580 -- 286 560						
HI Statisticien d'actariat. - Statisticus van actariat	188580 - 286 560						
123 Inspecteur principal spécial (I.G.E.). - Speciale Eerste inspecteur (E.A.E.)	189600 -- 287 580						
122 Inspecteur principal. - Eerste Inspecteur	183480 -- 281 460						
125 Conseiller Juridique adjoint. - Adjunct-rechtskundig adviseur	183480 -- 281 460	2	2			511 380	
Conseiller économique. - Economisch adviseur							
127 Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur	183480 -- 281 460	3	3			838200	
125 Conseiller adjoint Economiste. - Adjunct-adviseur Economist	183480 -- 281460						

1-2

,inn	Documentation et Etudes Vémrales Documentatie en Algemene Studiën						Industrie Nijverheid					
	C	Effectif Effectief		Evaluation - Raminll			C	Effectif Effectief		Evaluation - Ra		
		11 ou ci	11 ou ci	Agents dé Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		11 ou ci	11 ou ci	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
564000	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
502 SaD	1	1	---	502 SiX1	---	502 SOO	1	1	---	502 SiX1	---	---
---	---	---	---	---	---	---	1	1	---	400 740	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	J	1	---	407940	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
389520	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	1	1	---	349800	---	349800	7	10	---	2152740	---	---
341 5S0	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
349800	2	2	---	621060	---	621060	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
699600	1	1	---	3415S0	---	3415S0	4	4	---	1368540	---	---
---	2	2	---	691 3S0	---	691380	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	1	1	---	324300	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	8	3	2	714915	467 ISO	---
---	---	---	---	---	---	---	6	5	1	1 516000	199 S00	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	11	11	---	3079500	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
541 3S0	---	---	---	---	---	---	9	5	---	2239320	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
838200	2	2	---	683 160	---	6S3160	18	17	---	1674120	---	---
---	7	6	---	1 355 160	---	1355160	---	---	---	---	---	---

1-3

		Institut National de Statistique Nationale Instituut voor de Statistiek					
mib,q		Effectif Effectief		Évaluation-- Raming		Effectif Effectief	
Total Totaal		J1 1990	J2 1991	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	
502800	1	1	---	502800	---	502800	1
400 740	1	1	---	431400	---	131100	1
407910	---	---	---	---	---	---	4
---	---	---	---	---	---	---	1
---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---
2 152 740	4	3	---	1049400	---	1049400	---
---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---
1 368510	---	---	---	---	---	---	1
---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	3
321300	---	---	---	---	---	---	3
---	9	9	---	2716200	---	2746200	---
---	---	---	---	---	---	---	---
1182095	---	---	---	---	---	---	---
I 715800	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	4
---	---	---	---	---	---	---	5
---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	5
---	---	---	---	---	---	---	---
3079 SüD	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---
---	4	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---
2239320	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---
4674120	G	6	---	I 553880	---	1 553880	---
---	---	---	---	---	---	---	---

Uiteenzettingstabell van de personeelsuitgaven,

1-4

1

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite),

DÉSIGNATION	Barème		Ravitaillement			
	~Vedcleschn"l		Ravitaillering			
	Minimum	Maximum	C — Kader	Évaluation - 1(		
				Effectif	Agents définitifs Vnst personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel
MINISTÈRE PROPREMENT DIT, - EIGENLIJK MINISTERIE. (Art. 11.03.1)						
SERVICES PERMANENTS, -- VASTE DIENSTEN. Administration centrale -- Hoofdbestuur.						
101 Secrétaire général. - <i>Secreteris-generaal</i>	398 700	564 000				
102 Directeur général. - <i>Directeur-ocernui</i>	359940	502 800	1			
106 Inspecteur général. - <i>Inspecteur-ogeneraal</i>	310980	431400				
104 Directeur d'administration. - <i>Directeur vnn bestuur</i>	310980	431400				
109 Ingénieur en chef-Directeur. - <i>Hooiðingénieur-Directeur</i>	287 520	407940				
Ingénieur en chef-Directeur ou géologue en chef-Directeur. - <i>Hooiðingénieur-Directeur of Hooiðgeoloog-Directeur</i>	265 080	407 940				
111 Métrologue en chef-Directeur. - <i>Hooiðmetroloog-Directeur</i>	265080	385500				
110 Inspecteur en chef-Directeur. - <i>Hooiðinspecteur-Directeur</i>	265 080	407 940				
113 Premier Conseiller Juridique. - <i>Eersie Rechtskundig Adviseur</i>	265 080	407 910				
112 Conseiller-chef de service. - <i>Adviseur-dienstchei</i>	229 380	349 800				
114 Conseiller d'organisation-chef de service. - <i>Orgnnisatie-adviseur</i> <i>hoofd (Jun dienst)</i>	229380	349800				
115 Conseiller. - <i>Adviseur</i>	229380	349800				
117 Actuaire. - <i>Actuaris</i>	229380	349800				
116 Directeur. - <i>Directeur</i>	229 380	349800				
Conseiller ou Directeur. - <i>Adviseur of Directeur</i>	229 380	349800				
BQ Ingénieur principal divisionnaire des Mines. - <i>Eerstlânwezend</i> <i>divisiemintingénieur</i>	237540	346740				
Métrologiste principal. - <i>E. II. metroloqist</i>	215 100	324300				
120 Chef de laboratoire. - <i>Laboratoriumleider</i>	215100	324300				
119 Inspecteur principal chef de service. - <i>E.«. inspecteur-dienstchei</i>	189 600	310 020				
121 Inspecteur principal actuaire. - <i>E.«. inspecteur-ectueris</i>	193680	314100				
Inspecteur-Ingénieur ou Inspecteur principal. - <i>Ingénieur-inspec</i> <i>teur of E.«. inspecteur</i>	188580	286560				
135 Ingénieur chimiste ou docteur en chimie. - <i>Scheikundiq ingénieur</i> <i>of doctor in de scheikunde</i>	188 580	286560				
Ingénieur ou Ingénieur principal des Mines. - <i>Mijnningenieur of</i> <i>E.a. Mijnningenieur</i>	188580	286560				
Ingénieur à Ingénieur principal des Mines ou géologue à géologue principal. - <i>Mijnningeniellr. tot E. II. mijnningenieur of geoloog</i> <i>tot E.«. geoloog</i>	188 580	286 560				
131 Ingénieur des Mines. - <i>Mijnningenieur</i>	188 580	286 560				
Métrologiste. - <i>Metroloqist</i>	188 580	286 560				
153 Inspecteur-Ingénieur ou inspecteur. - <i>Inspecteur ingénieur of</i> <i>inspecteur</i>	188580	286560				
133 Inspecteur-ingénieur. - <i>Inspecteur-ingénieur</i>	188580	286560				
Ingénieur-électricien. - <i>Electrotechnisch ingénieur</i>						
Ingénieur. - <i>Ingénieur</i>	188580	286560				
132 Inspecteur d'actuariat. - <i>Inspecteur val nctuoient</i>	188580	286560				
141 Statisticien d'actuariat. - <i>St etsticus uan "Act" , , , , , at</i>	188580	286560				
123 Inspecteur principal spécial (I.G.E.). - <i>Speciale E.«. inspecteur</i> <i>(E.A.I.)</i>	189600	287580				
122 Inspecteur principal. - <i>E.«. Inspecteur</i>	183480	281460				
125 Conseiller juridique adjoint. - <i>Adjunct-rechtskundiq edoiseu</i>	183480	281 460				
Conseiller économique. - <i>Economisch nâil. l' scriir</i>						
127 Conseiller adjoint. - <i>Adjunct-Adviseir</i>	183480	281460				
125 Conseiller adjoint Economiste. - <i>Adj. Irct-ildvisellr. Economist</i>	183 480	281460				

Imitlg	Organisa tion pro fesSionnelle					Officc central des Contlnqe				
	Bec! tl] [sor. pun/satie					Centretē. Diensi voor Contingent,				
	Cub - J	Effectif		Évaluation -- Ram/nf/			Cub - J	Effectif		Éva
		Effectief						Effectie f		
Tot",l Tala al	Ao d' Eval l ik i personeel	Ao d' Eval l ik i personeel	Agents ddinitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totael	Ao d' Eval l ik i personeel	Ao d' Eval l ik i personeel	Agents définitifs Vast personeel		

[illegible]

OI~SIGNATION	Barème	Services qénér			
		Alqemenc tliens			
		Cp=11-	Effectif		ÈVE
			Effectief		
AANWIJZING	Mlnlum Maximum				Aqcnts définitifs Vast personeel
12'1 Statisticien principal. - <i>Li.e, statisticus</i>	183480 - 281460	---	---	---	---
Attaché économique. - <i>Economisch ottoché</i>	183480 - 281 460	---	---	---	---
Inspecteur principal (L.N.S.), ~ <i>E.«, Inspecteur (N.I.S.)</i>	183480 - 281460	---	---	---	---
Traducteur-revlse ur pri ncIpal - <i>E.<I. vcrtelecr-revisor</i>	183480 - 281460	1	1	---	256920
Inspecteur-reviseur. - <i>Inspecteur-revisor</i>	183480- - 281460	1	---	---	---
Chef de division. - <i>Afdelingscl>af</i>	183480 - 281460	2	1	---	281 460
Mathématiclcn ou Ingénieur. - <i>Wiskuldige of Inpenieur</i>	188 580 - 286 560	---	---	---	---
Inspecteur des assurances. - <i>Inspecteur valt ocrzekesinqen</i>	159400 - 256980	---	---	---	---
139 Inspecteur. - <i>Inspecteur</i>	159 400 - 256980	---	---	---	---
Commissaire spécial. - <i>Specieol corn.nissaris</i>	159400- - 256980	---	---	---	---
Bibliothécaire. - <i>Biblicthecaris</i>	159 400 - 256980	---	---	---	---
150 Traducteur-reviseur. - <i>Vertalct-reuisoc</i>	159400 - 256980	2	1	---	186510
Vérificateur, Poids et Mesures. - <i>IJkmeester</i>	159400 - 256980	---	---	---	---
Secrétaire d'ndmInstration ou Conseiller adjoint. - <i>Bestuuts- secretaris of adjunct-adoisor</i>	159100 - 256980	---	---	---	---
146 Secrétaire d'administration - <i>Srcrernrts "an administratie</i>	159100 - 256980	4	la	---	2283895
Secrétaire d'administration ou chef de bureau. - <i>Sectetecis van administratie of bureucche]</i>	159 400 - 256980	1	1	---	195720
Chef de bureau. - <i>Bureilue!>el</i>	159400 - 256980	4	4	---	874720
Inspecteur administra tif. - <i>Administratie! inspecteur</i>	159100 - 256980	---	---	---	---
Inspecteur de l'Index. - <i>Indexinspecteur</i>	159400 - 256980	---	---	---	---
205 Econome-chef de service. - <i>Huisneester-dienstchet</i>	159100 - 256980	1	1	---	226320
Ingénieur technicien. - <i>Technisc]i inge nieur</i>	137100 - 231480	---	---	---	---
202 Ingénieur technicien-chimiste. - <i>Technisc]i ingenieur.scheikundige</i>	137400 - 231 480	---	---	---	---
Inspecteur technique. - <i>Technisc]i inspecteur</i>	137100 - 231480	---	---	---	---
Traducteur. - <i>Vertaler</i>	111 400 - 177 420	---	---	---	---
Géomètre des mines. - <i>Mijnmeter</i>	117 400 - 204 960	---	---	---	---
Contrôleur principal. - <i>Eui. controleur</i>	116400 - 182520	---	---	---	---
Calculateur. - <i>Berekeneer</i>	111400 - 177420	---	---	---	---
Moniteur principal. - <i>E.n. monitor</i>	111 400 - 177 420	---	---	---	---
Gestonnaire de bibliothèque. - <i>Bibliotheekbeheerder</i>	111400 - 177 420	---	---	---	---
216 Chimiste. - <i>Scheiku ndige</i>	111 400 - 177 420	---	---	---	---
211 Heviseur comptable. - <i>I?eisor boekhoudinq</i>	III '100 - 177 420	3	2	---	320800
Sous-c hef cie bureau comptable. - <i>Rekenplichtige onderbureu- ehcf</i>	111 400 - 177 420	---	---	---	---
209 Sous-chef de bureau econorue. - <i>Onderbureauche]</i> econoo.n	III 400 - 177 420	2	2	---	295800
208 Sous-chef de bureau. - <i>Onderblire<Juchef</i>	III 400 - 177 420	7	5	---	797000
Agent technique mécanographe. - <i>Tec]misc]i beumbte mecano- graaf</i>	111400 - 176400	---	---	---	---
Contrôleur. - <i>Conrole"r</i>	102400 - 164400	---	---	---	---
215 Vérificateur comptable. - <i>Veril]cieio» boekhoudinq</i>	94 400 - 156400	5	3	---	399200
221 Traducteur adjoint. - <i>Adj]lnc]t-vertil]l/cr</i>	94 '100 - 156400	1	1	---	154900
307 Assistant social. - <i>Mmtsc]wppelijc assistent</i>	III 400 - 177 420	1	1	---	189600
308 Infirmier. - <i>Verpleçor</i>	III 400 - 177420	2	2	1	336800
Agent de l'index. - <i>Indexagent</i>	88 400 - 133 400	---	---	---	---
Moniteur. - <i>Montto«</i>	93 400 - 138 '100	---	---	---	---
Dessinateur. - <i>Teken out</i>	93 400 - 138400	---	---	---	---
Assistant technique. - <i>Technisch assistent</i>	94 100 - 138 400	---	---	---	---
30-1 Comptable do réfectoire. - <i>Re]tcrrekellpflichtige</i>	91 400 - 135400	!	---	---	---
223 Rédacteur. - <i>Opstel/cr.</i>	88400 - 133400	25	25	2	3275379
J'i'l Commis-sténodactylo o prtnc]pal. - <i>Eerste klerk-stenoiupjste</i>	88400 - 130400	5	5	---	687 000
Alde calculateur. - <i>Il uip-bereke nenr</i>	88 400 - 130400	---	---	---	---
Chef-opérateur mécnouyaphc. - <i>Hootçoperator mecinlogr.w!</i>	87 400 - 131 400	---	---	---	---
Agent tcchulque (Colnmerce) (O.C.C.L.). - <i>Technisch beambte (Handel) (CD.C. V.)</i>	81400 - 126400	---	---	---	---

3-2

Documentation et Etudes générales Docnmerüntie en Airjemelle Stutlië		Industrie Nijverheid	
Effectif Effectief		Évaluation - Remint	
Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel
1	256920	3	182660
2	2&1460	14	16
3	1&6540	2	3182660
4	22&3895	19	1191600
5	195720	7	5
6	874720	1	1
7	226320	2	1
8	320800	4	4
9	295800	3	3
10	797000	1	1
11	399200	2	2
12	154900	24	22
13	189600	3	3
14	123400	460200	2830320
15	181800	3460179	376200
16	687000	97400	97400
17		13H00	13H00
18		9-10330	940330
19		97400	97400
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			
33			
34			
35			
36			
37			
38			
39			
40			
41			
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			
49			
50			
51			
52			
53			
54			
55			
56			
57			
58			
59			
60			
61			
62			
63			
64			
65			
66			
67			
68			
69			
70			
71			
72			
73			
74			
75			
76			
77			
78			
79			
80			
81			
82			
83			
84			
85			
86			
87			
88			
89			
90			
91			
92			
93			
94			
95			
96			
97			
98			
99			
100			

3. 3

Uitzettingst<

inf;	Institut National de Statistique Nationaal Instituut voor de Statistiek						Mines Mijnwezen			
	C	Effectif Effectief		Évaluation - Raming			J	Effectif Effect/ef		Ev
		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	
Total Totaal '11										
14	11			2645780		2645780				
2	1			2~1460		281 460				
1										
2										
2										
1539500	2									
2	1			256920		256920	1			
4194600	22	29	9	5815135	1 524 740	7339875				
1263240										
226320							2	5		1 107860
374820							1			
6	2				213 800	213800				
2							1	1		157100
10	9			1 403620		1 403620	1	1		165400
627050										
453200	34	20		3 217 530		3217530	4	2		337 820
23	9			1 521 600		1 521600	1			
32	24			3561 170		3561 170	1	1		134400
252800	2									
2830 320	89	92	8	12 003 841	7-H 200	12748041	10	8		962200
376200	1	1		131 900		131900	1	2		239800
2										
16	3			4}1) 200		439200				

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

DÉSIGNATION	Barème	Effectif			
		C	Effectif		
			4	3	2
AANWIJZING	Minimum Maximum				
124 Statisticien principal. -- B.a. statisticus	183480 -- 281460	---	---	---	---
Attaché économique. -- Econotnisch attoché	183480 -- 281 160	---	---	---	---
Inspecteur principal (L.N.S.) -- E.a. Inspecteur (N.L.S.)	183480 -- 281 160	---	---	---	---
Traducteur-réviseur principal -- E.a. vertil/cr-revisor	183480 -- 281460	---	---	---	---
Inspecteur-réviseur. -- Inspecteur-revisor	183 180 -- 281 160	---	---	---	---
Chef de division. -- Afdelingsleider	183480 -- 281 160	---	---	---	---
Mathématicien ou Ingénieur. -- Wiskundige of Ingenieur	188 SW -- 286560	---	---	---	---
Inspecteur des assurances. -- Inspecteur van verzekeringen	159100 -- 256980	---	---	---	---
139 Inspecteur. -- Inspecteur	159400 -- 256980	---	---	---	---
Commissaire spécial. -- Speciaal commissaris	159 400 -- 256 980	---	---	---	---
Bibliothécaire. -- Bibliothecaris	159400 -- 256980	---	---	---	---
150 Traducteur-réviseur. -- Vertelcr-revisor	159400 -- 256980	---	---	---	---
Vérificateur, Poids et Mesures. -- IJkmeester	159 100 -- 256980	---	---	---	---
Secrétaire d'administration du Conseiller adjoint. -- Bestuurs- «ecreinis of adjunct-advisor	159400 -- 256980	---	---	---	---
146 Secrétaire d'administration. -- Secretaris van administratie	159400 -- 256980	---	---	---	---
Secrétaire d'administration ou chef de bureau. -- Secretaris van administratie of bureautche]	159400 -- 256980	---	---	---	---
Chef de bureau. -- Bureauchef]	159400 -- 256980	---	---	---	---
Inspecteur administratif. -- Administratie] inspecteur	159 400 -- 256980	---	---	---	---
Inspecteur de l'index. -- Indexinspecteur	159 400 -- 256980	---	---	---	---
205 Econome-chef de service. -- Huismeester-dienstche]	159 400 -- 256980	---	---	---	---
Ingénieur technicien. -- Technisch ingenieur	137400 -- 231180	---	---	---	---
202 Ingénieur technicien-chimiste. -- Technisch ingenieur-scheikundige, a Inspecteur technique ... -- Technisch inspecteur	137400 -- 231 480	---	---	---	---
Traducteur. -- Vertaler	111400 -- 177 420	---	---	---	---
Géomètre des mines. -- Meetmeter	117 400 -- 204 960	---	---	---	---
Contrôleur principal. -- E.EI. controleur	116400 -- 182520	---	---	---	---
Calculateur. -- Rekenmeester	111 400 -- 177420	---	---	---	---
Moniteur principal. -- B.a. monitor	111400 -- 177 420	---	---	---	---
Gestionnaire de bibliothèque. -- Bibliotheekbeheerder	111 400 -- 177420	---	---	---	---
216 Chimiste. -- Scheikundige	111 400 -- 177420	---	---	---	---
218 Réviseur comptable. -- Revisor boekhouding	111 400 -- 177 420	---	---	---	---
Sous-chef de bureau comptable. -- Relcellplich/ge onderbucnu- chef	111400 -- 177420	---	---	---	---
209 Sous-chef de bureau économe. -- Onderbureuche] econoom	111400 -- 177420	---	---	---	---
208 Sous-chef de bureau. -- Onderbureuche]	111400 -- 177420	---	---	---	---
Agent technique mécano-graph. -- Technisch beambte meCW2Q- graaf	114100 -- 176 400	---	---	---	---
Contrôleur. -- Controleur	102400 -- 164400	---	---	---	---
215 Vérificateur comptable. -- Verilicateur boekhouding	91400 -- 156 100	---	---	---	---
221 Traducteur adjoint. -- Adjunct-vertaler	94 100 -- 156 100	---	---	---	---
107 Assistant social. -- Mnutcheppeliik; assistent	111 400 -- 177 420	---	---	---	---
108 Infirmier. -- Verp/cger	111400 -- 177120	---	---	---	---
Agent de l'index. -- Indexeijent.	88100 -- 111400	---	---	---	---
Moniteur. -- Juunital	93 100 -- 138100	---	---	---	---
Dessinateur. -- Tekenaar	93 100 -- 138 100	---	---	---	---
Assistant technique. -- Technisch essistent	91400 -- 138100	---	---	---	---
104 Comptable de réfectoire. -- Refler<"ckefl"lichtige	91100 -- 135400	---	---	---	---
223 Rédacteur. -- Opstellet	88100 -- 133100	---	---	---	---
314 Commis-sténodactyle principal. -- Eerste klerk-st"notypiste	38400 -- 130400	---	---	---	---
Alde calculateur. -- Hulp-berckennr	88 400 -- 130 400	---	---	---	---
Chef-opérateur mécano-graph. -- I-foofopèrntor mecanoqren]	87400 -- 131400	---	---	---	---
Agent technique (Commerce) (O.CCL.). -- Technisch beambte (Handel) (CD.C.V.)	81 400 -- 126100	---	---	---	---

[illegible]

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel [suite],

DÉSIGNATION AANWIJZING	Barème Weddesefval MinimumMaximum	Services généraux Algemeen personeel				
		C	Effectif El/veel			Évaluation - R.
			1	2	3	
						Agents définitifs Vast personeel
Chd de salle, -- Zaalhoofd	85 400 - 130 100	---	---	---	---	---
Opérateur mécanographe spécial (I.N.S.). -- Specialoperator ntecanoqraaf (N.f.S.)	84 400 -- 129400	---	---	---	---	---
310 Commis principal, -- B.a. klerk	81400 - 126400	7	8	---	936 400	---
Agent technique (I.N.S.). -- Technisch beampte (N.f.S.)	85 400 - 130400	---	---	---	---	---
211 Opérateur mécanographe, -- Opcrutor-mecunoqras]	84400 - 129400	2	2	---	227510	---
Dessinateur adjoint, -- Adjunct-tckenoar	83400 -- 115400	---	---	---	---	---
315 Commis-sténodactylo, -- Klerk-stenotapiste	83400 - 115400	8	9	---	968950	---
318 Commis, -- Klerk	79 400 - 111 100	25	27	1	2605700	79100
320 Commis-dactylo, -- Klerk-tijplste	79 400 -- 111 400	6	6	1	511100	74900
317 Catalographe, -- Catalograaf	83400 -- 115100	---	---	---	---	---
Commis ou commis principal, -- [klerk of e.a. klerk	79400 - 111400	---	---	---	---	---
319 Poinçonneur-mécanographe ou commis-poinçonneur, -- Ponser- mecenoqraaf of klerk-ponser	79 400 -- 111 400	1	1	---	109600	---
402 Téléphoniste, -- Telephonist	85 400 - 115 400	---	---	---	---	---
103 Expéditionnaire, -- Afschrijver	74 400 -- 91400	17	1a	---	902000	---
404 Chef-hulsster, -- Hooideurwechter	74400 - 94400	4	4	---	106520	---
404 Chef-hulsster, -- Hooideurwechter	74400 - 94400	8	8	---	787300	---
405 Classeur, -- Klesseerder	72 400 -- 90400	1	1	---	89900	---
Messenger-huissier, -- Bode-deurwechter	71 400 -- 89400	62	54	---	4626650	---
Personnel de maîtrise, de métier et de service, -- Meesters-, uek- en dienstpersoneel	---	123	86	2	8227100	146&OD
Totaux, -- Totalen	---	311	293	7	35388261	609100
Prévisions pour la création éventuelle d'emplois nouveaux, -- Vooruitzichtell- vcor het eventueel oprichten van nieuwe betrekkingen	---	---	---	---	---	---
Personnel auxiliaire full-time ou à prestations incomplètes (149 nettoyeuses et serveuses), -- Huilppersoneel full-timt: of met onvolledige a prestaties (149 kuis- vrouwen en opdiensters)	---	---	---	---	---	12646947
Augmentations harmoniques, -- WeddwerhoginIJClI	---	---	---	---	235096	7974
Promotions de grade, -- Bevorderingen in llaad	---	---	---	---	276012	---
Allocations de foyer et de résidence, -- Haard- en stundpleatsvergoedirujen	---	---	---	---	1 533 000	37 DOD
Indemnités de naissance, -- Geboottevergoeding a	---	---	---	---	56000	---
Allocations familiales, -- Kinderoergoedingen	---	---	---	---	3152772	---
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles, -- Vel'goedinIJ voor laatste ziekte en begra/cniskostell	---	---	---	---	12000	---
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la Sécurité sociale, -- Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitloet van 28 decembec 1944 op de Sociale Zekerheid a	---	---	---	---	1443510	3123!
Recrutements éventuels dans la limite du cadre (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1967), -- Eventuele eenwervingen binnen de perken van het kil der (vervanging oan personeel en/of in 1967 lltgevoerde eutuer ulngen]	---	---	---	---	1 622880	---
Pécule de vacances, -- Vacantiegekl	---	---	---	---	1 879731	3850D
Relèvement de 20 % des rémunérations et indemnités, -- Verho/ing met 20 % van de wedderr. en vergoedingen	---	---	---	---	7121672	123 fli
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, -- VergoedinIJerl voor de uiloelerling van hogece lunettes	---	---	---	---	488202	---
Totaux, -- Totalen	---	---	---	---	53212169	13547166
Réductions pour départs prévisibles, -- Vermindedni7en ooor voor zienbare uittienst- redirujen	---	---	---	---	--159660	---
Totaux, -- Totalen	---	---	---	---	53 052 509	13517166

5-2

9

		Documentation et Etudes générales Documentatie en Algemene Studies					Industrie Nijverheid					
aming		Cadre — Kader	Effectif [Collectie]		Évaluation — Ramifili			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — li	
	Total Totaal		Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	Agents définitifs Vast personeel		Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
	936400	3	2		228800		228 800	Q	10		1 168000	
	227510											
		1	1		103 000		103000					
	968950	6	5		496600		-196600	34	26		2683622	
	2685100	12	11		1 149205		1 149205	20	19		1964990	
	586300	-1	4		383105		383405	e	4	1	3862(10	74900
		1	1		121100		121400					
	109600											
	902000											
	106520											
	787300											
	89900	5	5		171355		474 355					
	4626650											
	8374000	8	6		511 200		511200	7	6		636000	
	35997364	83	76		12533095		12533 095	209	189	5	36214 377	885280
	12616917											
	243070				214209		214 209				371 170	3 000
	276012				41976		41976				196824	
	1570000				272 000		272 000				457000	6000
	56000				13000		13 000				37 000	
	3152772				1 113024		1 113 024				2543832	
	12000				3000		3000				7000	
	1527771				373 160		373 160				927990	122 700
	1622880				95280		95280				189600	
	1918231				510752		510 752				1 251 186	27500
	7248086				2549460		2549460				7317109	177656
	488202				313 398		313 398				641020	
	66759335				18032351		18 032354				50 454108	1 222 136
	159660				123606		123 606				493080	
	66599675				17908748		17908748				49961328	1 222 136

		Energie Energie					
iluation -- R _{aminfl}		Effectif Bllectief	Évaluation -- R _{aming}				
Agents tempo mires Tijdelijk pet soneel	Total Totaal		Agents dānitiis Vast personeel	Agent s tempera ires Tlidc/i .ik person .eel	Total Totant		
	108400	1					
	416400	6	4		413200	443200	
	450600	1	5		485750	485750	
79400	329600	2	2		183800	183800	
92 900	92 900						
		1	2		185800	185800	
	740 JOO						
172 300	12 664760	59	50	5	9581353	888600	10469953
4095	78568				60497	1647	62 144
	152520				344688		344688
12000	197 000				148000	19000	167 000
	12000				10000		JO 000
	1 042 524				526632		526632
	3 000				3000		3000
23880	318480				250410	123160	373 570
	381 120				100080		100 080
11000	427877				324 386	27500	351 886
35279	25-18665				1928370	178049	2106419
	22800				132300		132300
258554	178493H				13409716	1 237956	14647672
	---249660				-293616		-293616
258 554	17599564				13116JOü	1 237956	14 354056

		Institut National de Statistique Noionu d Institut 1100r de Statistiek:						Mines Mijnwezen				
Imino		Effectif Effectief		Evolution -- Rnning			Cadre — Kader		Effectif Effectief		Évê	
Total Totaal		Agents définitifs Vast personeel		Agents temporaires Tiideliik personeel		Total Totaal		Agents définitifs Vast personeel		Agents temporaires Tiideliik personeel		
		42	45		5923	100	5923 100					
1 168 000		110	61		7 186	000	7186 000	1	1		108400	
		56										
2683622		5	4		3H7	500	387500	5	1		416400	
1961990		390	371	59	35 218	460	4699200	5	5		450 600	
461 100		20	7	2	703000		154300	7	3	1	250200	
		120	128	31	11 816	800	2350500					
		7	46	1	3609	125	73800					
636000		36	24	6	2236650		455800	7	6		740 000	
37099657		1 092	906	118	104643471		10216340	71	60	2	12492460	
374170					911	999	81618				74473	
196824					1 459824						152520	
463000					4985000		660 000				185000	
37000					190 000						12000	
2543 832					8750 88G						1 04252'1	
7000					37 000						3000	
1050690					4 4-J1;160		1 121 ISO				29460D	
489600					4 506960						381 120	
1278986					5712240		649 000				416877	
7494765					21 111094		2059591				2513 386	
641020					1517756						22800	
51676514					158274690		IS 087729				[7590760	
493080					-1171159						--249660	
51 1BJ 464					157 1m 53t		15 087 729				17341100	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

DÉSIGNATION AANWIJZING	Barème		Ravitaillemen Ravitailler(n)t			
	Wedd~schaal		Effectif Effectief		Éva	
	Minimum	Maximum	Cadre — 1	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijds personeel	Agents définitifs — Vlstd personeel
Chef de salie. -- Zaalhoo[d	85 400	130 400	—	—	—	—
Opérateur mécanographe spécial (L.N.S.). — Specialoperator nteceno[r] ee] (N.J.S.)	84 400	129 400	—	—	—	—
310 Commis principal. - E.a, klerk	81 400	126 400	—	—	—	—
Agent technique (L.N.S.). - Techniscli. benmbte (N.T.S.)	85 400	130 400	—	—	—	—
211 Opérateur mécanographe, - Cpektor-meceno[r]eeel	84 400	129 400	—	—	—	—
Dessinateur adjoint. - Adjunct-tekenoar	83 400	115 400	—	—	—	—
315 Commis-sténodactylo. - Klerk-stenotupiste	83 400	115 400	—	—	—	—
31B Commis, - Klerk	79 400	111 400	—	—	—	—
320 Commis dactylo. - Klerk-t fipiste	79 400	111 400	—	—	—	—
317 Catalographe, - Catalograaf	83 400	115 400	—	—	—	—
Commis ou commis principal. - Klerk of e.s. klerk	79 400	111 400	—	—	—	—
319 Poinçonneur-mécanographe ou commis-poinçonneur. — Penser- meceno[r]eeel] of kleck-ponsec	79 400	111 400	—	—	—	—
402 "Téléphoniste, - Telephonist	85 400	115 400	—	—	—	—
403 Expéditionnaire, - Afschrijver	74 400	94 400	—	—	—	—
404 Chef-huissier. - Hoojddeurwechter	74 400	94 400	—	—	—	—
405 Classeur. -- Klasseetdet	72 400	90 400	—	—	—	—
Messageur-huissier, - Bode-deurwechter	71 400	89 400	—	—	—	—
Personnel de maîtrise, de métier et de service. - Meesters-, oek- en dienstpetsoeneel	—	—	—	—	—	—
Totaux. - Totelen	1	—	—	—	—	—
Prévisions pour la création éventuelle d'emplois nouveaux, - Vooruitzichten voor het evenzueel oprichten van nieuwe betrekkingen	—	—	—	—	—	—
Personnel auxiliaire full-time ou à prestations incomplètes (149 nettoyeuses et serveuses). - Hulppersoneel [full-time of met onocleddle prestuties. (119 kuls- voelwell en opdiensiers) ,	—	—	—	—	—	—
Augmentations barémiques, - Weddeverhogingen	—	—	—	—	—	—
Promotions de grade. - Bevorderimjen in graad	—	—	—	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence. -- Huerd- en stendpleatsvergoedingen	—	—	—	—	—	—
Indemnités de naissance. - Geboortevergoeding	—	—	—	—	—	—
Allocations familiales. - Kindervergoedingen	—	—	—	—	—	—
Indemnité pour frais de dernière maladie et de Funérailles. - Vergoeding voor leetste ziekte en begrafeniskosten	—	—	—	—	—	—
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la Sécurité sociale. - Bijdragen van de Staat-welkeuer in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de Sociale Zekerheid	—	—	—	—	—	—
Recrutements éventuels dans la limite du cadre (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1967), - Eventuele aervoeringen binnen de perken van het kader (oevnnging van personeel en/of in 1967 ultgevoerde eenueroingen)	—	—	—	—	—	—
Pécule de vacances. -- Vacantiegeld	—	—	—	—	—	—
Relèvement de 20 % des rémunérations et indemnités. - Verhoging met 20 % van de ioedden en vergoedingen	—	—	—	—	—	—
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures. - Vergoedingen voor de uitceinru] van hogere functies	—	—	—	—	—	—
Totaux. - Totalen	—	—	—	—	—	—
Réductions pour départs prévisibles. - Verminderingen voor voorzienbare uitdenst- tredingen	—	—	—	—	—	—
Totaux, -- Totalen	—	—	—	—	—	—

		Commerce Handel						Accords economie Economische akke			
Évaluation - Ramen		Effectif Effectief		Évaluation - Ramen			Effectif Effectief		B		
Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	i	ii	iii	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Toitaal	i	ii	iii	Agents définitifs Vast personeel
---	---	1	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	7	4	---	478600	---	478600	---	---	---	---
---	---	1	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	15	9	---	1 031 100	---	1031 100	3	2	---	233800
---	---	18	22	1	2 199700	82100	2281 800	2	2	---	182600
---	---	26	18	---	1 775900	---	1775900	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	3	1	---	94600	---	94600	---	---	---	---
---	---	4	5	---	437100	---	437100	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	41	26	3	2759100	275600	3034700	---	---	---	---
---	---	244	198	7	32081376	929240	33010616	20	17	1	3491340
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	289126	33589	322715	---	---	---	13053
---	---	---	---	---	475536	---	475536	---	---	---	291816
---	---	---	---	---	735000	31000	766000	---	---	---	13000
---	---	---	---	---	41000	---	11000	---	---	---	4000
---	---	---	---	---	2676282	---	2676282	---	---	---	285246
---	---	---	---	---	5000	---	8000	---	---	---	---
---	---	---	---	---	972180	131934	1 104114	---	---	---	83170
---	---	---	---	---	1410240	---	1 410240	---	---	---	---
---	---	---	---	---	1 312 023	38500	1 350 523	---	---	---	117270
---	---	---	---	---	6474100	192 566	6666666	---	---	---	700 878
---	---	---	---	---	905 081	---	905081	---	---	---	---
---	---	---	---	---	47379944	1 356829	18736773	---	---	---	5030073
---	---	---	---	---	-636542	---	- 636 512	---	---	---	---
---	---	---	---	---	46743 402	1356829	48 100 231	---	---	---	5030073

[illegible]

6-4

Hiteenzetrijngstabel van de personeelsuitgave n (vervolg).

3^{bis}

1 des Contingents et Licences Jor Contingenten en Vergwijlingell			Inspection générale, économique Economische, algemene Inspectie						Totaux généraux	
Évaluation -- Raming			C u l	Effectif Effectief			Évaluation -- Raming			Algemene totale
Agents définitifs Vmt personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Agents définitifs Vmt personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	Agents définitifs Vmt personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	
2018300		2018300	2	2		225800			225800	5923100 12350 300
										227510 103000
647800		617800	8	5	2	564200	169500		733700	8209472
4960 517	154300	5114817	7	li		908785			908785	55232507
1631300	517000	2 148300	2	1	1	82100	71900		157000	6957605 121400
										14276900
										902000 594020
1189930		1189930	2	2		201700			201700	787300
										6261 710 4626650
73400	215000	288400	2	3		322400			322400	16599250
23914892	1084100	24998992	86	rt	5	13 812 978	687860		14 500 838	303355 766
										12646947 2661 098
142170	29245	171415				129565	45519		175 084	3334476
8640		8640				86640			86640	ID 372 DOD 416000
&90000	80 000	970000				223000	19000		242 DOD	23607012
38000		38000				12000			12000	83000
1310:367		1310367				1 717587			1717587	12331 340
7000		7000				3000			3000	10516560 11210219
8739W	152707	[026687				378070	95337		473407	61 203 366
1 810 320		1810 320								4696977
1088197	71500	1 159697				566632	27500		591132	459431791
4811112	222669	5034081				2788508	146675		2935 183	-3838060
527338		527338				106698			106698	455 596731
35422316	1640221	37062537				19824678	1021891		20846569	
-168139		-468439				-188151			-188454	
34953877	1 64022J	36594098				19636224	1021891		20658115	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. (suite).

DÉSIGNATION AANDUIDING	Barème Veddeschaal MinimumMaximum	Services Généraux Algemene diensten							
		Cadre Kader	Effectif Effectief		Évaluation - Raming				
			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. personeel	Allants définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		
SERVICES TEMPORA1RES. TIJDELIJKE DIENSTBN, (Art. 11,03,1b.) Administration centrale, - Hooftbestuur, .									
Secrétaire général, - Secretaris-generaal	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Directeur général, - Directeur-generaal	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chargé de mission (1). -- Opdrachtgeestigde (1) ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur général, - Inspecteur-generaal	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Directeur d'administration. - Directeur VBn bestuur.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ingénieur en chef-Directeur. -- Hoofdingenieur-Directeur	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Géologue en chef-Directeur. -- Hooftgeoloog-Directeur	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller Juridique. - Rechtskundig adviseur	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller .. - Adviseur	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Directeur. - Directeur.	229 380	349 800	—	—	—	—	—	—	—
Météorologiste principal, - E.a. meteoroloog	215 100	324 300	—	—	—	—	—	—	—
Chef de laboratoire. - Laboratoriumleider	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ingénieur-chef, - Scheikundig ingenieur	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ingénieur-Inspecteur, - Ingenieur-Inspecteur.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ingénieur. -- Ingenieur.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Météorologiste. -- Meteoroloog	188 580	286 560	—	—	—	—	—	—	—
Géologue. - Geoloog	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur principal (I.G.E.). -- E.a. inspecteur (E.A.I.)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller juridique adjoint. -- Adjunct-rechtskundig adviseur	183 480	281 460	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller économique. - Economisch adviseur,	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller adjoint, - Adjunct-adviseur	183 480	281 460	—	—	—	—	—	—	—
Attaché économique. - Economisch attaché	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Statisticien principal, - E.a. statisticus	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chef traducteur. - Hoofdvertaler	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur-reviseur. - Revisiteur	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chef de division. -- Afdelingschef	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur, -- Inspecteur	159 400	256 980	—	—	—	—	—	—	—
Secrétaire d'administration ou chef de bureau. -- Bestuurssecretaris of bureauhoofd	159 400	256 980	—	—	—	—	—	—	—
Secrétaire d'administration. -- Bestuurssecretaris	159 400	256 980	—	—	—	—	—	—	—
Commissaire spécial. - Speciaal commissaris	159 400	256 980	—	—	—	—	—	—	—
Bibliothécaire. - Bibliotheekaris.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Traducteur-reviseur. -- Vertaler-revisor	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur (I.G.E.). - Inspecteur (A.E.I.)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur administratif. - Administratief inspecteur	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chf de bureau. - Bureauhoofd	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ingénieur technicien, - Technisch ingenieur	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur technique, - Technisch Inspecteur,	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Contrôleurs principaux. - E.a. controleurs	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chef cantonal, -- Kantonaal Chef	121 400	167 400	—	—	—	—	—	—	—
Chimiste. - Scheikundige	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. - Onderbureauhoofd	111 400	117 420	—	—	—	—	—	—	—
Contrôleur (I.G.E.). - Controleur (A.B.I.)	—	—	—	—	—	—	—	—	—

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite),

DÉSIGNATION AANDUIDING	Barème W ede/eschiwl		Services généralx Algemene diensten			
	Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation -- (din	
				Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agcmts temporales -- Vast personeel t 2'ijdelijk peesoneel
Vérificateur comptable. - Rekenplichtige verificateur.	94 400	156400	1	—	—	—
Expert. - Expert	124400	167100	—	—	—	—
Assistant social. - Maatschappelijk assistent.	—	—	—	—	—	—
Infirmier. - Verpleger	—	—	—	—	—	—
Moniteur. - Monitor	—	—	—	—	—	—
Contrôleur (Distribution). - Controleur (Distributie).	93400	138400	—	—	—	—
Rédacteur comptable. - Rekenplichtige opsteller.	—	—	—	—	—	—
Dessinateur. - Tekeneer	—	—	—	—	—	—
Assistant technique. - Technisch assistent	—	—	—	—	—	—
Rédacteur. - Opsteller	88 100	133 400	—	—	—	—
Sténodactylo-secrétaire. - Stenoïistise-secreteresse	88 400	130400	—	—	—	—
Opérateur-technicien. - Operiet-techniker	—	—	—	—	—	—
Commis principal. - E.a. klerk	81 400	126400	—	—	—	—
Commis-chef d'équipe. - Klerk-ploegleider	—	—	—	—	—	—
Sténodactylo. - Stenoïstise	83 400	115 400	—	—	—	—
Commis. - Klerk	79 400	111400	—	—	—	—
Dactylo. - Typiste	79 400	111400	—	—	—	—
Poinçonneur-mécanographe. - Ponsen-technoq au]	74400	94400	—	—	—	—
Expéditionnaire. - Afschijver	—	—	—	—	—	—
Chef-hutssier. - Hoofddeurwachter	—	—	—	—	—	—
Classeur. - Klasseerder	72 400	90400	—	—	—	—
Messenger-huissier. - Bode-deurwachter	71 400	89 400	10	8	—	705250
Personnel de maîtrise, de métier et de service. Meesters, vak- en dienstpersoneel	—	—	12	5	—	471 100
TOTAUX, -- TALEN			25	13	—	1 176350
Augmentations barémiques. - W edesch8Blverhogingen						3746
Allocations de foyer et de résidence. - Haerd- en standplaisoerqoedngen.						80000
Indemnités de naissance. - Geboorteoecqoedngen						3000
Allocations familiales. - Klanderocqoedngen						19641
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Vergoeding uoe- laatste ziekte en begrafeniskosten						—
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. - Bijdrilgetl varl de Staat.werkgever in uit- voering van de Besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid						63830
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures. - Vergoedingen uoe- de uifoeening varl hogere functies						—
Recrutements éventuels dans la limite du cadre (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1966). - Ecentuele anruuer uingen binnen de perke van het kader (vervanging van personeel en/of in 1966 lidde- oecde aanuervingen)						—
Pécule de vacances. - Vecsntieqeld						73 137
Relèvement de 20 % des rémunérations et indemnités. - Verhoging met 200/0 van de wedden en verqoedngen						236018
TOTAUX. - TALEN						1 655722
Réductions pont départs prévisibles. - Verminderngen oor voel'ziene nit- dicnstredngen						—
TOTAUX. - TALEN						—

		Office central des Contingents et Licences Centrale Dienst voor Contingenten en Verquntniagn					Industrie Nijperheid				
nitu;	Cadre	Effectif Effectief		Evaluation -- RWling			Cadre	Effectif Effectief		B:valuation -- Rail	
		Kader	Agents définitifs Vast personeel	Ag cnts tempo raires Tijd eilik perso neel	Total Totuul	Kilder		Agents définitifs Vust personeel	Agents temporaires Tlidelik personeel		
Total Totaal											
	14	4	2	500 490	257 800	758290					
	5										
	2	2		193920		193920	2				
	14	9	10	928055	880000	1808055					
	7	2	1	169245	74900	244 145					
705250											
471100											
1176350	53	19	13	2229330	1 212700	3442030	4	1		1.95720	
3746				4752	7025	11 777					
80000				105 000	80000	185000					
3000				4000		4000					
19641				362457		362457					
				1000		1000					
63830				93290	168080	261 370				4910	
73137				134704	71500	206204				5500	
236018				446 816	243915	690761				39144	
1 655722				3381 319	10'83250	5 164599				245274	
				3381349	17R3 250	5 [64599				245 274	

8-3

ring	Commerce Handel						I<avitaillement RillJitai/cdng			
	Cadre — Kader	Effectif — I3UeeUef		Évaluation - Raming			Cadre — Kader	Effectif — Ejlecrie]		Évalu
		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdt. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdt. personeel	
—	1	—	—	—	—	—	2	1	—	159930
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	4	1	—	123920	—	123920	3d	20	—	2537330
—	—	—	—	—	—	—	j	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	1	—	117400	—	117400	2	1	—	107400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—	6	6	—	683250
—	7	3	—	339920	—	339920	5	6	—	643070
—	2	—	1	—	79400	79400	4	3	—	303200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	5	4	—	367850	—	367850	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	3	4	—	365600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	1	—	107400	—	107400	5	1	—	189600
195720	37	16	1	2 117720	79400	2197120	10\	61	—	8+16631
—	—	—	—	18598	—	18598	—	—	—	27475
—	—	—	—	62 000	6000	68000	—	—	—	260000
—	—	—	—	5000	—	5000	—	—	—	22000
—	—	—	—	108 669	—	108669	—	—	—	548609
—	—	—	—	1000	—	1000	—	—	—	40000
'1910	—	—	—	78 560	11 004	89564	—	—	—	299510
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	179214
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5500	—	—	—	97 139	5500	102639	—	—	—	381 217
39 144	—	—	—	127263	15880	413113	—	—	—	J 694821
245 274	—	—	—	2915949	11778'1	3033733	—	—	—	J1 899477
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	84 %0
215 m	—	—	—	2915949	117784	J 033 733	—	—	—	11814517

8-1

1218

Organisation professionnelle							Total général Algemene toel
Bedrijfs- en inrichtingspersoneel							
1							
Rang - Rang		Cadre Kader	Effectif Effectief		Évaluation - Rang		
Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast/ personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
---	159930	---	---	---	---	---	159930
---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---
---	2537330	---	---	---	---	---	1419510
---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---
---	107400	---	---	---	---	---	224800
---	---	---	---	---	---	---	---
---	683250	---	---	---	---	---	877 170
---	643070	---	---	---	---	---	2791045
---	303200	---	---	---	---	---	626745
---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	367850
---	365600	---	---	---	---	---	1 070850
---	---	---	---	---	---	---	---
---	109600	---	---	---	---	---	688100
---	8446631	2	---	---	---	---	15457851
---	27475	---	---	---	---	---	61596
---	260000	---	---	---	---	---	593000
---	22000	---	---	---	---	---	34000
---	548609	---	---	---	---	---	1 039376
---	40000	---	---	---	---	---	42000
---	299510	---	---	---	---	---	719181
---	179 214	---	---	---	---	---	179214
---	---	---	---	---	---	---	---
---	381217	---	---	---	---	---	768 697
---	1 694821	---	---	---	---	---	3 103887
---	11899477	---	---	---	---	---	21998805
---	81 960	---	---	---	---	---	84960
---	11 -14 517	---	---	---	---	---	2190845

93

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

DESIGNATION AANDUIDLVG	Barème Weddeschlal MinimumMaximum	Mines Mijnuezell						
		Cadre	Effectif Euectief		EvaluatonRamirlg			
			Aq. définitifs Vast personeel	Aq. temporaires Tiidefiik personeel	Total Totaal			
SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN. (Art. 11.03.2.) Services extérieurs. - Buitendienst.								
Inspecteur général. - Inspecteur-generaal	310980 -- 431400	1	1		131400		431400	
Directeur divisionnaire, - Afdelingsdirecteur	295680 - 416 100	4	2		832200		832200	
Ingénieur en chef-Directeur. - Hoofdingenieur-Directeur	287 520 - 407 940	10	7		2819700		2819700	
Ingénieur principal divisionnaire ou Ingénieur en chef-Directeur. - E.o. afdelingsingenieur of Hoofdingenieur-Directeur	237540 - 346740	4						
Directeur, - Directeur	229 380 -- 349 800							
Ingénieur principal divisionnaire. - E.H. afdelingsingenieur	237540 - 346740	13	la		3386420		3386420	
Inspecteur principal-chef de service. - E.e. Inspecteur-diensthoofd	189600 -- 310020							
Inspecteur principal (I.G.E.). - E.e. inspecteur (E.A.I.)	189 600 -- 287 580							
Ingénieur et Ingénieur principal. - Ingenieur tot e.o. Ingenieur	188 580 -- 286 580 215100 - 324300	31	18		4346120		4346120	
Conseiller adjoint. - Adviseur	193480 - 281460							
Chef de bureau. - Bureauchef								
Inspecteur (I.G.E.). - Inspecteur (E.A.I.)								
Conducteur des Mines. - Mijnconductor	153400 -- 256980	16	3	8	451200	1 129200	1 583400	
Géomètre vérificateur. - Landmeter-verificateur	153 400 - 229 440	5	4		929820		929820	
Vérificateur des Poids et Mesures. - Verificateur der Metri en Geiochten	153400 - 256980							
Géomètre des Mines. - Landmeter van Mijncoezen.	111400 - 177 120	10	8		1325480		1325480	
Contrôleur principal (I.G.E.). - E.o. controleur (E.A.I.)	116400 -- 182 520							
Contrôleur social. - Sociaal controleur	111400 -177420	9						
Sous-chef de bureau. - Onderbureauchef	111400 - 177420	4	J		496200		496200	
Contrôleur (I.G.E.). - Controleur (E.A.I.)	102 400 -- 164 400							
Vérificateur comptable. - Verificateur boekhouding	94 400 -- 156400	1						
Agent technique des mines. - Technische agent der mijnen	94400. - 138400	4	2		242800		242800	
Contrôleur de la pêche. - Controleur der visserij.	88400 -- 133 400							
Rédacteur. - Opsteller	88 400 - 133 400	5	4		565100		565 100	
Sténo-dactylo secrétaire. - Stenotypiste-secretaris.	88400 -- 130 400	1						
Commis principal. - E.B. klerk	81400- -- 126400	2	2		243800		243800	
Dessinateur adjoint. - Hulptekenaar	83100 -- 115 400	1						
Sténo-dactylo. - Stenotypiste	83400- - 115400	5	4		409600		409600	
Commis. - Klerk	79400 -- 111 400	6	5		528300		528300	
Dactylo. - Typiste	79 400 -- 111 100	8	7		M9400		649400	

Licenzertuigstahel van de persoonsultgaven.

Inspection générale économique Economische algemene inspectie.						Office central des Contingents et Licences Centrale dienst voor Contingenten en Vrijwilligen						TOTAUX
C	Effectif. Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif. Effectief		Évaluation — Raming			TOTAL TOTALEN
	1	2	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		1	2	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	
												431400
												832200
												2819700
						1	1		349800		349800	349800
												3386420
5	4		1231860		1 231 860							1231860
5	5		1343 820		1 343 820							1343820
												4 346 120
5	5		1266240		1 266 240							1 266 240
						1	1		204900		204 900	204 900
20	28		6198185		6 498 185							6 498 185
												1583400
												929820
34	27	3	5753200	508800	6 262 000							6 262 000
												1325480
32	24		4 120 205		4 120 205							4 120 205
						1						496200
74	62	1	9 315 451	152400	9 467 851							9 467 851
												242800
						6	1		126325		126325	126325
5	7		955640		955640	5	5		693500		693 500	2214240
						3	3		361 720		361 720	605520
10	6		676600		676600	2	1		118400		118400	1204600
5	8		844 300		844 300	6	9		1 026 600		1 026 600	2 399 200
5	5		526 165		526 165	3	2		199 195		199 195	1 371 760

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

DESIGNATION AANDUIDING	Barème Weddesch.wl Minimum Maximum	Mines Mijnwezen				
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming	
			Aq. définitifs Vast personeel	Aq. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	72400 — 90400	—	—	—	—	—
Délégué des Mines. — <i>Aanbevelende / Jan het Mijnwezen</i>	161052 — 169572	66	48	—	8160 730	— S 160 730
Délégué des minières et carrières. — <i>Afgevaardigde / gr Uitbreiden en graverijen</i>	147921 — 154704	15	16	—	2414244	— 2414 241
Personnel de maintenance, gens de métier et de service, — <i>Meesters-, on- en dienstpersoneel</i>	—	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totale.</i>		221	144	8	28235514	1 129200 293M 714
Augmentations barémiques. — <i>Weddeschaalverhogingen</i>					141645	13 000 154 645
Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>					907 032	— 907032
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Huurl- en standplaatsvergoedingen</i>					143000	— 143 000
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>					43 000	— 43 000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begraveniskosten</i>					20000	— 20 000
Allocations familiales. — <i>Kindervergoedingen</i>					3213 000	— 3213 000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-tervergoeding in uitvoering "In de besluit van 28 december 1911 op de sociale zekerheid"</i>					1462203	156507 1618710
Recrutements éventuels dans la limite du cadre (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1967). — <i>Eventuele dienstvervangingen binnen de perken van het kader (vervanging van personeel en/of in 1967 uitgevencde aanwer- vingen)</i>					190560	— 190560
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—	—
Pécule de vacances. — <i>Vacatiegeld</i>					707750	41000 751750
Relèvement de 20 % des rémunérations et indemni- tés. — <i>Verhoging met 20 % (van de wedden en vergoedingen)</i>					4 041897 15460S	228 HO 4270337 — 15460S
Fonctions supérieures. — <i>Hogere functies</i>					—	—
Totaux. — <i>Totale.</i>					39260 209	1 571 147 40831356
Réductions pour départs prévisibles. — <i>Verminde- ringen voor voorziene uittredingen</i>					—	—
Totaux. — <i>Totale.</i>					39260209	1 571 147 40 831356

Lijste van de personeelsuitgaven (vervolg I.)

Inspection générale économique Economische algemene inspectie						Office central des Contingent, et Licences Centrale dienst voor Contingenten en Verqunningen.						TOTAUX
Cadre	Effectif Effectief		Évaluation -- Raming			Cadre	Effectif Effectief		Évaluation -- Raming			TOTALEN
	Jaarlijks Jaarlijks	Dagelijks Dagelijks	Agents definitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Jaarlijks Jaarlijks	Dagelijks Dagelijks	Agents definitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	
1			92 900		92900							92900
												8160730
												2414244
25	16		1519900		1519900							1519900
225	198	4	34144 466	661 20034	805 666	28	23		3080 440		3080 440	67250820
			223378	3336	226714				15067		15067	396426
			270216		270216				16800		16800	1194048
			518000	5000	523000				125000		125000	791000
			48000	3000	51000				6000		6000	100000
			24000		24000				6000		6000	50000
			4221000		4221000				96000		96000	7530000
			972 180	91642	1063822				112930		112930	2795462
			759600		759600							950160
			1440750	22000	1462750				1341500		134500	2349 000
			6873569	132907	7006476				619 103		61910.3	11 895916
			473902		473902				45246		45246	67.3 756
			49969061	919 ORS	50888146				4257086		4257086	95976588
			946776		946776				37020		37020	983796
			49022285	919085	49941370				4220066		4220066	94992792

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

GRADE EFFECTIF W BR, KBLIIE GRAAD	GRADE PROVISIOIRE VOORLOPIGE GRAAD	Mines Mijnwezen	Inspection Générale économique Economische Algemene Inspectie
FONCTIONS SUPERIEURES. - HOGERE PUNTIES. (Art. 11,03.1.)			
Conseiller. -- Adviseur	Inspecteur général. - Inspecteur generaal ...	—	—
Conseiller-chef de service. -- Adviseur-hoofd van dienst.	Directeur général. -- Directeur-generaal ...	—	—
Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur	Conseiller-chef de service. - Adviseur-hoofd van dienst.	—	—
Inspecteur principal ingénieur. - E.a. Inspecteur Ingenieur.	Conseiller. -- Adviseur	—	—
Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur	Conseiller. - Adviseur	—	—
Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur	Directeur. -- Directeur	—	—
Inspecteur principal. - E.a. inspecteur	Conseiller-chef de service. - Adviseur-hoofd van dienst.	—	—
Traducteur-réviseur. - Vertaler-revisor	Traducteur-réviseur principal. - E.a. oortaler-revisor.	—	—
Secrétaire d'administration. - Bestuurssecretaris.	Statisticien principal. - E.a. Statisticus	—	—
Secrétaire d'administration. -- Bestuurssecretaris.	Conseiller juridique adjoint. - Adjunct-rechtskundig adviseur.	—	—
Secrétaire d'administration. -- Bestuurssecretaris.	Inspecteur principal. - E.a. inspecteur	—	—
Secrétaire d'administration. -- Bestuurssecretaris.	Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur	—	—
Inspecteur. - Inspecteur	Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur	—	—
Reviseur comptable. - Boekhouder-revisor	Secrétaire d'administration. - Bestuurssecretaris.	—	—
Moniteur principal. - E.a. monitor	Inspecteur. - Inspecteur	—	—
Sous-chef de bureau. - Onderbureauchef	Secrétaire d'administration. -- Bestuurssecretaris.	—	—
Vérificateur comptable. - Verificateur boekhouding.	Secrétaire d'administration. - Bestuurssecretaris.	—	—
Inspecteur technique. - Technisch inspecteur	Inspecteur principal. - E.a. inspecteur	—	—
Assistant technique. - Technisch assistent	Inspecteur technique. -- Technisch inspecteur	—	—
Traducteur adjoint. -- Adjunctvertaler	Traducteur-réviseur. - Vertaler-revisor	—	—
Rédacteur. -- Opsteller	Secrétaire d'administration. - Bestuurssecretaris.	—	—
Rédacteur. -- Opsteller	Agent technique mécanographe. - Technisch beampte-mecanograaf.	—	—
Rédacteur. -- Opsteller	Sous-chef de bureau. - Onderbureauchef	—	—
Rédacteur. -- Opsteller	Vérificateur comptable. -- Verificateur boekhouding.	—	—
Rédacteur. -- Opsteller	Calculateur. - Calculator	—	—
Rédacteur. -- Opsteller	Traducteur. -- Vertaler	—	—
Rédacteur. -- Opsteller	Contrôleur. - Controleur	—	1 38915
Rédacteur. -- Opsteller	Vérificateur Poids et Mesures. - Ijkmeester ...	—	1 41500
Rédacteur. -- Opsteller	Contrôleur principal. - B.a. Controleur	—	1 8500
Commis-sténodactylo. - Klerk-stenotypist	Commis sténodactylo principal. - Eerste klerk-stenotypist.	—	—
Constructeur d'instruments scientifiques. - Constructeur van ietenschappelijke apparaten.	Constructeur d'instruments scientifiques principal. - E.a. constructeur (Jan ietenschappelijke apparaten).	—	—
Mécanicien de précision. -- Precisiemechanicien.	Constructeur d'instruments scientifiques. - Constructeur van ietenschappelijke apparaten.	—	—
Opérateur mécanographe. - Gpetaf-mecanograaf.	Chef opérateur mécanographe. -- Hoofdopereator-mecanograaf.	—	—

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Institut National de Statistique Nltiona./ Instiituu voor Stntistiek:	Services généraux Al.qenlene dien. 3tefl	Documentation Documentntic	Industrie Nijverheid	Commerce Handel	Energie Energie	Office central des Contrôles et L.L.cncs Centrole dienst voor Conlin- genten en Ver qunni ngen	Orqunlsation professionnelle Bedrftj»: ot'fjtrlsitie	Ravttatlic, - ment Iqov ita ille- cint;
				1 81 600				
		1 153000						
		1 66300	1 68340					
					1 40800			
				2 136680				
	1 68310		1 68340					
9 97840								
	1 21480							
1 22 240								
	2 24480	1 24180	3 61200	3 61200		1 12240		
			1 12240					
				1 12000	1 51950			
1 55020				1 84 820		1 45750	1 35320	
	1 60000							
			1 21480	1 18 151				
				3 141000				
1 61000	1 35820							
			1 190000			1 71 360		1 12195
2 25000								
2 22 000	1 11000		1 11000			8 112000		1 13500
	2 12000							
1 23000								
2 36500								
					1 3000			
					1 19000			
					1 17400			

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

GRADE EFFECTIF		GRADE PROVISOIRE		Mincs	Inspection générale économique
WERKELIJKE	GRAAD	VOORLOPIGE	GRADE	Mijnwezen	Algemene Inspectie
FONCTIONS SUPERIEURES (suite), - HOGERE FUNCTIES {oervolq}, (Art. 11,03.1)					
Opérateur mécanographe. - Opera/or--mecano- grEwf.		Agent technique mécanographe. - Technisch beernbte-mecanograaf,			
Chef opérateur mécanographe. - Hoofdopera- tor-mecanograaf,		Agent technique mécanographe. - Technisch beembte-mecanograaf,			
Commis principal. - Eerste klerk:		Sous-chef de bureau. - Onderbureauchef			
Commis principal. - Eerste klerk		Contrôleur. - Coniroleur			
Commis principal. - Eerste klerk		Rédacteur. - Opsteller			
Commis principal. - Eerste klerk		Chef opérateur mécanographe - Hoofdoperetor- mecanograaf,			
Commis principal. - Eerste klerk		Comptable de réfectoire. - Refterboekhouding			
Commis principal. - Eerste klerk		Agent technique mécanographe. - Technisch beembte-mecanograaf,			
Commis principal. - Eerste klerk		Allent technique 2 ^e classe. - Technisch beembte 2 ^e klas.			
Commis principal. - Eerste klerk		Opérateur mécanographe. - Operator-mecano- graaf.			
Commis principal. - Eerste klerk:		Expert. - Deskundige			
Commis. - Klerk		Vérificateur comptable. - Verificateur boekhou- ding.			
Commis. - Klerk		Rédacteur. - Opsteller			
Commis. - Klerk		Commis principal. - E.a. klerk			
Commis. - Klerk		Typographe. - Typograaf			
Commis. - Klerk		Dessinateur. - Tekeneec			
Commis. - Klerk		Assistant technique. - Technisch assistent			
Commis. - Klerk		Inspecteur. - Inspecteur			
Commis. - Klerk		Opérateur mécanographe. - Operetor-mecano- graaf.			
Commis. - Klerk		Chef opérateur mécanographe. - Hoofdoperator mecanograaf,			
Messenger-huissier. - Bode-kamerbcwaarder ...		Expéditionnaire. - Expeditlonneir			
Classeur. - Klnsseerder		Sous-chef de bureau. - Onderbureauchef			
Classeur. - Klnsseerder		Rédacteur. - Opsteller			
Classeur. - Klnsseerder		Sténodactylo. - Stenodactylograaf			
Classeur. - Klnsseerdei		Commis. - Klerk			
Classeur. - Klnsseerder		Opérateur mécanographe. - Operator-mecano- graaf.			
Classeur. - Klnsseerder		Dactylo. - Dactylograaf	1	14200	
Aide électricien. - Hulpelekicien		Electricien d'entretien. - Elekiricien onderhouds- werk,			
Chef chauffeur chauffage centr al. - Hooftuer- warmte qsstokcr,		Conducteur auto. - Autobestuurder			
Maçon plafonneur. - Metselaer stukadoor		Tapisser-garnisseur. - Belangor-stolijgerder ...			
Garçon de service. - Dienstonqen		Opérateur d'imprimerie. - Drukkerijoperoior ...			
Garçon de service. - Dienstonqen		Magasinier. - Magazijnbediende			
Garçon de service. - Dienstonqen		Mécanographe d'imprimerie. - Drukkertimeca- nograaf.			
Garçon de service. - Dienstonqen		Expéditionnaire. - ExpeditlonBir	1	4800	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Institut National de Statistique Nationaal Instituut voor Statistiek		Service statistique A/nemene dienst		Documentation Documentatie		Industrie Nijverheid		Commerce Handel		Énergie Energie		Office central des Contingents et Licences Centrale dienst voor Contingents en Vergoedingen		Organisation professionnelle Beërtjingsorganisatie		Ravitaillement Ravitaillement	
II	203333	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
1	23000	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
2	7195	4	33 480	--	--	3	30000	--	--	--	--	1	10000	--	--	--	--
9	36000	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
--	--	1	12 000	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	1	5'160
--	--	1	17 000	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
2	6770	1	18 000	--	--	2	24000	2	17480	--	--	2	51480	--	--	9	32385
--	--	1	4 000	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
--	--	1	4 000	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
1	15300	--	--	--	--	--	--	3	36200	--	--	--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
4	77890	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
1	11200	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	1	5470
--	--	--	--	--	--	1	3480	--	--	1	3300	4	14 675	--	--	10	37825
--	--	1	2 450	--	--	1	5878	--	--	--	--	1	2280	--	--	3	7265
63	460109	3	12 580	--	--	2	18025	3	46300	--	--	18	92698	--	--	2	5445
--	--	1	6 405	3	7785	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
3	23000	--	--	1	9600	1	14200	2	1:3800	1	14 200	2	26965	--	--	2	29800
--	--	2	15 700	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
--	--	1	6 500	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
--	--	1	9 000	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
--	--	1	16 000	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
--	--	1	4 900	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
1	17400	--	--	--	--	--	--	11	6300	--	--	--	--	--	--	--	--
--	--	1	2 800	--	--	--	--	2	7 100	1	--	--	--	--	--	--	--

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

GnADE EfIPECTIfI WEUKELI/KB GR.AAD	GRADE PROVISomE VOOR.LOPIGE GR.AAD	Milles Mijllwezen	Inspection économique générale Economische Alnemene Inspectie
FONCTIONS SUPERIEURES (suite). -- E-IOGERE FUNCTIES [vervolg], (Art. 11,03.1.)			
Commis poinçonneur. - <i>Kletk-ponser</i>	Opérateur mécanographe. -- <i>Operetor-mecenc- graal.</i>	— —	— —
Garçon de service. - <i>Dienstjongen</i>	Huissier. - <i>Bode-keunerbeioeeder</i>	— —	— —
Garçon de service. - <i>Dienstjongen</i>	Menuisier, - <i>Schrijnwerker</i>	— —	— —
Commis-poinçonneur. - <i>Klerk-ponser</i>	Assistant technique. - <i>Technische assistent</i>	— —	— —
		2 19000	3 88915

RECAPITULATION.

Mines	P	19000
Inspection générale économique		88915
Institut National de Statistique		1264797
Services généraux		406835
Documentation		261 165
Industrie		534183
Commerce		754234
Energie		110250
Contingents et Licences		439448
Organisation professionnelle		35320
Ravitaillement		149345
Total	F	4 063 492 à 100 0%
Total	P	48'16 190 à 120 %
Arrondi à	F	4876000

Hiteenzettingstabelle I van de personele uitgaven - (vervolg).

Institut National de Statistique Nationaal Instituut voor de Statistiek	Services généraux Algemene diensten	Documentation Documentatie	Industrie Nijverheid	Commerce Handel	Energie Energie	Office central des Contingents et Licences Centrale dienst voor Contingenten en Vergunningen	Organisation professionnelle Bedrijfsorganisatie	Ravitaillement Ravitaillering
3 356m	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —
3 2400	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —
— —	1 5900	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —
— —	— —	— —	— —	1 12200	— —	— —	— —	— —
118 1264797	31 406835	7 261 165	21 534183	29 754234	-4~1025;	39 439148	1. 35320	30 149315

SAMENVATTING.

Mijnen	...	...	...	...	...	F	19000
Economische Algemene Inspectie	...	...	...	...	...	...	88915
Nationaal Instituut voor de Statistiek	...	...	...	...	...	...	1264797
Algemene diensten	...	...	...	...	...	...	406835
Documentatie	...	...	...	...	...	...	261165
Nijverheid	...	...	...	...	...	...	531183
Handel	...	...	...	...	...	...	751231
Energie	...	...	...	...	...	...	110250
Contingenten en Vergunningen	...	...	...	...	...	...	439418
Bedrijfsorganisatie	...	...	...	...	...	...	35320
Ravitaillering	...	...	...	...	...	...	149315
Totaal	...	...	...	...	F	41063492	à 100 %
Totaal	...	...	...	...	F	4 876 190	à 120 00
Afgerond tot	...	...	...	...	F	41876 000	

Tableau de décomposition du personnel de cadre, | Llitecnzéttnqsrabè .l van het kaderpersoncel,
 REGIE DES SERVICES FI?IGORIFIQUES DE L'ETAT BELGE. m~GIE DEL~ BELGISCHE RIJKSKOEL~ EN VIUESDIENSTEN.

DESIGNATION des GRADES	Echelle	Barèmes -- IVeddcshBlen	Cadre	Effectif		Evaluations		
				Elfectief		Rwninffn		
AANWIJZING (Jan de GRADEN	Schae!	Minima Maxima	Kader	1	2	3	4	5
Directeur général. - Directeur-genernel.	161	359 940 -- 502 500	1	1	—	527400	—	527400
Directeur d'adminlstratton. ... - Bestuurs- directeur	151	310950 - 431400	1	1	—	517680	—	517680
Conseiller. - Adviseur.	132	229 380 --- 349 500	1	1	—	419760	—	419760
Directeur. - Directeur	132	229 380 --. 349 500	1	1	—	329112	—	329112
In génieur principal-chef de service. — Eersieenu/ezend inqenieur-hoojd van dienst	122	237510 -- 346740	1	1	—	335 904	—	338904
Inspecteur principal. - Eersieenieozend inspecteur	113	183 480 - 28t 460	4	3	—	927666	—	927666
Secrétaire d'administration. - Bestuui s- secretetis	10t	159400 - 256980	6	5	1	t 098024	191250	t 289304
Inspecteur comptable. - Inspecteuc re- kenplicht,ge	10:	159400 -- 256980	1	1	—	249552	—	249552
Inspecteur. - Inspecteur	10t	159 400 - 256980	2	2	—	576216	—	576216
Sous-chef de bureau. - Onderbureau- chef	222	111400 - 177420	5	5	—	935 400	—	938400
Secrétaire bibliothécaire. - Biblioteek- secretaris	211	94400 - 156400	1	1	—	ISS 280	—	155280
Rédacteur. - Opstèlle.	201	88400 - 133100	10	6	—	787080	—	787080
Commis spécialisée. — Gespecialiseerd a klerk	32t	8t400 - 126400	5	1	—	133680	—	133680
Commis-sténodact yloqraphie. — Klerk- stenotypiste	302	83400 - 115400	3	—	—	—	—	—
Commis. - Klerk	301	79 400 - 111 400	14	9	3	913440	293400	1206840
Expéditionnaire. - Expeditionnoir	421	74400 - 94400	t	1	—	113520	—	113520
Chef d'atelier tr> classe. - Werkmees- ter 1 ^{le} klas	345	114 400 - 176400	1	1	—	209280	—	209250
Che f mécanicien 1 ^{re} classe. ~ Mecani- cienchef 1 ^{re} klas	327	94 400 - 136 400	1	—	—	—	—	—
Chef mécanicien 2 ^e classe. — Mecni- cienche] 2 ^e klas	305	92400 - 131400	1	1	—	163680	—	163680
Chef mécanicien 3 ^e classe. — Meceni- cienchei 3 ^e klas	H1	90400 - 124800	5	3	—	385440	—	385440
Premier ouvrier spécialiste. — Eerste vakmen	H4	85400 - 115400	2	2	—	228720	—	228720
Premier machiniste ou ouvrier qualifié e B. - Eerste mechinist. of geschoold ar- beider B	424	81400 - 108400	11	9	—	1003440	—	1003440
Machiniste 'ou ouvrier qualifié A. — M «chinist of geschoold erbelder A	414	76400 - 95900	23	15	—	I 595 400	—	1598400
Manutentionnaire ou ouvrier semi-qua- lifié B. — Manutentionair of hol]: geschoold nrbeider B	403	72400 - 85000	28	20	—	1797120	—	t 797120
Manœuvre. - Huiden qer	401	69400 --- 82000	6	—	—	—	—	—
Personnel de maitrise, gens de métier et de service. - Meester-, vak- en dienst- petsoeneel	—	—	25	—	36	—	1 323400.	3323400.
Totaux. - Totalen.			160	90	40	13411 794	3808080	17219874

Tableau de décomposition du personnel de cadre (suite).

Hitecuzetringstabel van het kaderpersoneel (vervolg).

REGIE DES SERVICES FRIGORIFIQUES DE L'ETAT BELGE.

REGIE DER BELGISCHE RUKSKOEL EN VRIESDIENSTEN

DESIGNATION des GRADES	Echelle	Barèmes		Cadre	Effectif		Evaluations		
		--			Effectief		Betalings		
AANWIJZING van de GRADEN	Schaal	Weddeschalen		Kader	11	12	13	14	Total
		Minima	Maxima		11	12	13	14	Totaal
Promotions de grade et augmentations barémiques. --- <i>Bevorderingen in graden</i>							726806	175120	901 926
Allocations de foyer et de résidence. --- <i>Haard- en standplaatsvergoedingen.</i>							196400	316800	913200
Indemnités de logement. - <i>Ivoonplalls- vergoedingen</i>							35 000	---	35000
Indemnités de naissance, - <i>Geboorte- vergoedingen</i>							180000	---	180000
Allocations familiales, - <i>Familiale ver- goedingen</i>							[480000	---	1480000
Pécules de vacances et allocations fami- liales de vacances, - <i>Vacantiegelden en gezinsvergoedingen</i>							850000	220000	1070000
Tota I général (chiffres repris sous l'art. 511.01). - <i>Algemeen toeteel (cijfers vermeld onder art. 5f1.01).</i>				160	90	40	17280000	4520000	21800 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Lijste van de personeelsuitgaven.

DÉSIGNATION AANWIJZING	Barème Weddeschaal Minimum Maximum	Office central des Contingents et Licences Centrale dienst voor Contingenten en Vervolgningen					
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. (Art. 11,03.2.) Services extérieurs; — Buitendiensten							
Commis. — Klerk	79 400 — 111 400	2	1	—	105120	—	105120
Totaux. — Totaal		2	1	—	105120	—	105120
Augmentations barémiques; — Weddeschaalverhogingen					—	—	—
Allocations de foyer et de résidence. — Huur- en st and pttlat svergoed inge					5000	—	5000
Indemnité de naissance. — Geboortetoele					—	—	—
Allocations familiales. — Kindertoele					—	—	—
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funé- rallies. — Vergoeding voor laatste ziekte en begreijenskosteri					—	—	—
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — Bijdragen van de Staat-werkgever In uitoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid					4910	—	4910
Pécule de vacances. — Vacantleged					5500	—	5500
Relèvement de 20 % des rémunérations et indemnités. — Verhoging mel 20 % van de ureden en ver- goedingert					21024	—	21024
Recrutements éventuels dans la limite du cadre (rem- placement de personnel et/ou recrutements effec- tués en 1967). — Eveniuele esnwervtnge binn de perken van het kader (vervllnging van perso- neel en/o] in 1967 ult'geoorde enntoervingen]					—	—	—
Totaux. — Totaal					141554	—	141 554

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. | Lijst van de personeelskosten.

Gracie effectif Werkelijke < 1/10	Gracie provisoire Voorlopige 1/10	Inspection générale Economique Inspection	Office central des Contingents et Licences Centrale dienst voor Contingents en Vergunningen	Mines Mijnwezen
FONCTIONS SUPERIEURES. - HOGERE FUNCTIES. (Art. 11,03.2.)				
Secrétaire, d'administration. - Besiursscrctaris.	Inspecteur principal-chef de Service. - E.B. Inspecteur-dienstcheif.	1 35720	— —	— —
Ingénieur principal divisionnaire. - Eerst-aantoezend divisionnaire.	Ingénieur en chef-directeur. - Hoofd-ingeieur-directeur.	— —	— —	1 52980
Ingénieur. - Ingenieur	Ingénieur principal divisionnaire. - Eerst-aantoezend divisionnaire.	— —	— —	1 48960
Inspecteur. - Inspecteur	Conseiller adjoint. - Adjunct-ac/viseur	1 12240	— —	— —
Agent technique. - Technisch mijnbenmbte.	Géomètre des mines. - Mijnmeter	— —	— —	1 6000
Vérificateur Poids et Mesures. - IJkmeester.	Inspecteur. - Inspecteur	1 7700	— —	— —
Contrôleur. - Controleur	Inspecteur. - Inspecteur	1 42455	— —	— —
Contrôleur. - Controleur	Contrôleur principal. - Eerst. Controleur	2 9000	— —	— —
Rédacteur. - Opsteller	Inspecteur. - Inspecteur	1 38915	— —	— —
Rédacteur. - Opsteller	Vérificateur poids et mesures. - IJkmeester.	1 41500	— —	— —
Rédacteur. - Opsteller	Sous-chef de bureau. - Onverbureauchef	— —	1 11000	— —
Rédacteur. - Opsteller	Contrôleur. - Controleur	2 1000	— —	— —
Commis principal. - Eerst. klerk	Contrôleur. - Controleur	3 49508	1 7075	— —
Commis-dactylo. - Klerk-typist	Commis-sténodactylo. - Klerk-stenotypist.	— —	— —	1 4000
Commis. - Klerk	Vérificateur Poids et Mesures. - IJkmeester.	1 36085	— —	— —
Commis. - Klerk	Contrôleur. - Controleur	1 41000	— —	1 16900
Commis. - Klerk	Inspecteur. - Inspecteur	1 12185	— —	— —
Classeur. - Klasseerder	Commis. - Klerk	— —	1 2595	— —
Classeur. - Klasseerder	Rédacteur. - Opsteller	— —	1 3480	— —
Classeur. - Klasseerder	Sténodactylographe. - Stenodactylograaf.	1 2450	— —	— —
Classeur. - Klasseerder	Dactylographe. - Dactylograaf	1 14 200	1 13555	— —
Classeur. - Klasseerder	Contrôleur. - Controleur	1 46000	— —	— —
Garçon de service. - Dienstjongen	Ouvrier-rajuteur. - Welkmlf-justeeder	1 4900	— —	— —
		20 394918	5 37705	5 128840

RECAPITULATION.

Inspection Générale Economique	...	F	394918
Contingents et Licences	...		37705
Mines	...		128840
Total	...	F	561463 à 100 %
Total	...	fi	673755 à 120 %

SAMENVATTING.

Economische Algemene Inspectie	...	F	394918
Contingenten en Vergunningen	...		37705
Mijnen	...		128840
Totaal	...	F	561463 à 100 %
Totaal	...	Fl	673 756 à 120 %

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel der personeeluitgaven.

	ADMINISTRATIONS — BESTUREN												
	Services généraux Algemene diensten				Etudes Stuïdiën				Industrie Nijverheid				
	Cad. déf. Vaste ag.	Effectif Effectief		Évaluation Raming	Cadre — Kader	Cad. déf. Vaste ag.	Effectif Effectief		Évaluation Raming	Cad. déf. Vaste ag.	Effectif Effectief		Évaluation Raming
		Tijdel. ag.	Ag. disp. Ter beschikking gesteld pers.				Tijdel. ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.			Tijdel. ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	
Services définitifs. — Vaste diensten	344	293	7	66599675	83	76	—	17908748	209	189	5	5118.3464	
Services temporaires. — Tijdelijke diensten	25	13	—	1 655722	—	—	—	—	4	1	—	245 274	
Ag. en disponibilité. — Ter beschikking gesteld pers.	—	8	—	652943	—	—	—	—	—	6	—	641 624	
Totaux. — Totelen,	369	314	7	68908340	83	76	—	17908748	213	196	5	52070362	

	ADMINISTRATIONS - BESTUREN											
	I.N.S. - N.I.S.				Mines - Mijnwezen				Ravitaillement - Ravitaillering			
	Effectif - Effectief			Évaluation - Raming	Effectif - Effectief			Évaluation - Raming	Effectif - Effectief			Évaluation - Raming
	Cad. déf. - Vaste ag.	Ag. temp. - Tijdel. ag.	Ag. disp. - Ter beschikking gesteld pers.		Cad. déf. - Vaste ag.	Ag. temp. - Tijdel. ag.	Ag. disp. - Ter beschikking gesteld pers.		Cad. déf. - Vaste ag.	Ag. temp. - Tijdel. ag.	Ag. disp. - Ter beschikking gesteld pers.	
Services définitifs. - Vaste diensten	1092	906	118	172 191 260	71	60	2	17599654	1	-	-	-
Services temporaires. - Tijdelijke diensten	--	-	-	-	-	-	-	-	104	64	0.	11814517
Ag. en disponibilité. - Ter beschikking gesteld pers.	--	12	---	585685	--	-	-	-	-	9	-	590815
Totaux. - Totale»,	1 092	918	118	172 776945	71	60	2	17599654	104	73	--	12405332

	ADMINISTRATIONS - BBS TUREN											
	Énergie Energie				Commerce Handel				Accords économiques Economische ekkorden			
	Effectif Effectief			Évaluation Raming	Effectif Effectief			Évaluation Raming	Effectif Effectief			Évaluation Raming
	Cad. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	Ag. disp. Ter beschikking gesteld pers.		Cad. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	Ag. disp. Ter beschikking gesteld pers.		Cad. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	Ag. disp. Ter beschikking gesteld pers.	
Services définitifs. - Vaste diensten	59	50	5	14 354056	24.1	198	7	481 00231	20	17	1	53712 94
Services temporaires. --- Tijdelijke diensten	--	--	--	--	37	16	1	30 337 33	--	--	--	--
Ag. en disponibilité. - Ter beschikking gesteld pers.	--	3	--	478907	--	8	--	537 158	--	--	--	--
Totaux, - Tot-llen.	59	53	5	14 832963	281	222	8	516 71 122	20	17	1	5371 294

	ADM INISTRATIONS -- BESTUREN											
	Organisatie professionnelle				Office Central des Contingents et Licences				Inspection générale économique			
	Beoordelingsorganisatie				CCIL/mie Dienst l'Dar Contingenten en Vergunningen				Economische Algemene Inspectie			
	Effectif	Effectif	Évaluation		Effectif	Effectif	Évaluation		Effectif	Effectif	Évaluation	
Services définitifs, -- Vaste diensten	19	15	2	5036 136	207	178	13	3(i 594 098	86	77	5	20658 115
Services temporaires, - Tijdelijke diensten	2	---	---	---	53	19	13	5164599	---	---	---	---
Ag. en disponibilité, - Ter beschikking gesteld pers.	---	---	---	---	---	10	---	994826	---	3	---	537466
Totaux -- Totalen.	21	15	2	5 036136	260	207	26	42753523	86	80	5	21 195581

Art. 11.03.1	TOTAUX				Total de l'évaluation des tableaux des dépenses de personnel. - Totaal l'8/1 de raming 'Nin' de tabellen van de personeelsfluitll'cn F 482530 000 Bureau de programmation Economique. - Bureau voor Economische Prognostiek 11785000 Commissariat à l'Energie Nucléaire. - Commissariaat voor Kernenergie 240 000 Indemnités pour accidents de travail. - Vergoedingen voor arbeidsongevallen 70000 Primes aux assurances. - Premies aan de verzekering 500000 Indemnités aux secrétaires des directeurs généraux. - Vergoedingen aan de secretarissen der directeurs-generaal 70000 Indemnités pour fonctions dirigeantes. - Vergoedingen voor leidend functies 120000 Majoration index 2.5% (120% à 122,5%). - Verhoging index 2,5 % (120 % op 122,5 %) 10049000 Total. - Totaal F 505 361 000
	--				
	TOTALEN				
	Effectif	Effectif	Évaluation		
			-		
			R<1ming		
Services définitifs. - V<7sle dlensien	2435	2059	165	455596731	
Services temporaires. - Tij: del/jke diensten	225	110	H	21913845	
Ag. en disponibilité. - Ter beschlucking {Jesleid pers,	--	59	--	5019424	
Totaux. - Totaal.	2660	2228	179	482530000	

	ADM INISTRATIONS -- BESTUREN											
	Mines Mijnen				Inspection générale Économique				Office Central des Contingents et Licences			
					Economische Algemene Inspectie				Centrale Dienst voor Contingenten en Verllunningen			
	Effectif	Effectif	Évaluation		Effectif	Effectif	Évaluation		Effectif	Effectif	Évaluation	
Services définitifs, - Vaste diensten	221	144	8	40 831 356	225	198	4	19941 370	28	23	---	4220 066
Services temporaires, - Tijdelijke diensten	---	---	---	---	---	---	---	---	2	1	---	141551
Ag. en disponibilité, - Ter beschikking gesteld pers.	---	---	---	---	---	4	---	335461	---	1	---	173058
Totaux. -- Totalen.	221	144	8	40831356	225	202	4	50276831	30	25	---	534678

Art. 11.03.2	Totaux				Évaluation
	—				
	Totalen				
		Effectif		Rémunération	
Services définitifs. - Vaste dlensten	474	365	12	91992 792	
Services tempor-aires. - Tijdelijke dlensten	2	1	—	141 554	
Ag. en disponibilité. - Ter beschikking gesleid pers.	—	5	—	505 519	
Totaux. -- Totelen,	476	371	12	95642865	

Total de l'évaluation des tableaux de personnel		1 010 101
VEU de rwning uwa de tabellen van de personeelsuit	...	...
gluen	...	F 95642865
Indemnités pour accidents de travail. - Vergoedingen	...	...
!Joor orbctdsongeo allen	...	10 000
Primes aux délégués-ouvriers à l'inspection des mines et des minières et carrières, ~ Prcmiën van de afgevrwr	...	...
digden-u/erklieden bij het toezicht in de mtinen, de groe "en en de gr""erijen	...	1 347 135
Majoration index 25 % (120 % à 122,5 %). ""- Verhoging index 2,5% (120% op 122,5%)	...	2025000
Total. - Totaal	...	F 99025000
Total (art. 11.03.1). ""Totaol {art. 11.03.1}	...	505364000
Total (art. 11.03.2). --- Totuu! (art. 11.03.2)	...	99025000
Totaux. - T'otalen	...	F 601389000

Total de l'évaluation des tableaux de personnel ... 10101011
 veur de rwning uw1 de tabellen van de pcrsoneelsuit ...
 glluen F 95642865
 Indemnités pour accidents de travail. - Vergoedingen
 !Joor orbctdsongeo allen 10 000
 Primes aux délégués-ouvriers à l'inspection des mines
 et des minières et carrières, ~ Prcmiën van de afgevrwr"
 diqden-u/erklieden bij het toezicht in de mtijnen, de
 groe "en en de gr""erijcn 1 347 135
 Majoration index 25 % (120 % à 122,5 %). ""- Verhoging
 index 2,5% (120% op 122,5%) 2025000
 Total. - Totaal F 99025000
 Total (art. 11.03.1). ---Totaal (art. 11.03.1) 505364000
 Total (art. 11.03.2). --- Totuu! (art. 11.03.2) 99025000
 Totaux. - Totaalen F 601389000

177

ANNEXES

PHÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'ANNÉE 1968
DES ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DÉPENSES

. BIJLAGEN

BUDGETTAIRE VOORUITZICHTEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1968
VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN

A. - INSTITUT POUR L'ENCOURAGEMENT DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
DANS L'INDUSTRIE ET L'AGRICULTURE (I.R.S., LA.),

A. - INSTITUUT TOT AANMOEDIGING VAN HET WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK
IN NIJVERHEID EN LANDBOUW (L.W.O., N.L.),

1. RECETTES.

(En milliers de francs. - in duizendtallen frank)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 présumées vermoede- delijke	1966 effectuées geëffende	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
H 1.01	Remboursement de subsides	6000	4000	8757	Terugbetaling van toelagen	411.01
02	Remboursement de bourses	35	---	300	Terugbetaling van beurzen	02
03	Remboursement de dépenses de fonction- nement (pour mémoire)	---	---	100	Terugbetaling van administratieve uitgaven (pro memorie)	03
04	Recettes diverses (pour mémoire)	---	---	501	Diverse ontvangsten (pro memorie)	04
412.01	Vente de publications	15	30	17	Verkoop van publikaties	412.01
413.01	Intérêts sur placements (pro memorie)	---	---	1	Interest op beleggingen (pro memorie)	413.01
Totaux pour le chapitre 41.		6 050	4030	9676	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE H.					HOOFDSTUK 43.	
430.04	Vente de matériel (pour mémoire)	---	---	2	Verkoop materieel (pro memorie)	430.04
06	Cession d'appareils et de matériel scientifique	450	70	1343	Afstand van wetenschappelijke apparaten en materieel	06
Totaux pour le chapitre H.		450	70	1345	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat - subside annuel (arrêté royal du 5 juin 1957, art. 2) ...	395000	362 842	342000	Tussenkomen van de Staat - jaarlijkse toelage (koninklijk besluit van 5 juni 1957, art. 2) ...	450.01
1a	Affectation d'une partie du produit des emprunts de la Fondation Nationale pour le Financement de la Recherche Scientifique	86 000	(1) 104 500	(2) 37800	Gedeeltelijke aanwending van de opbrengst der lening van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek ...	1a
Totaux pour le chapitre 45.		481 000	467 342	379800	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		487500	471 442	390821	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 19. (Ontvangsten voor orde.)	
490.10	Cotisations personnelles de sécurité sociale	400	350	299	Persoonlijke bijdragen voor maatschappelijke zekerheid	490.10
II	Retenues pour impôts	100	900	965	Afhoudingen voor belastingen	II
499.00	Recettes diverses pour compte de tiers ...	500	900	62	Diverse ontvangsten voor rekening van derden ...	499.00
Totaux pour le chapitre 49.		2000	2150	1326	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		489500	473592	392 147	Algemene totalen voor de ontvangsten.	
ANNULATIONS D'ENGAGEMENTS. (Non limitatif.)					VERNIETIGING VAN VERBINTENISSEN. (Niet limitatief.)	
480.01	Annulations de subsides	2000	7000	4708	Vernietiging subsidies	480.01
02	Annulations de bourses	10	500	530	Vernietiging beurzen	02
03	Annulations dépenses de fonctionnement	10	10	---	Vernietiging werksultgaven	03
481.01	Annulations de subsides prélevés il la Réserve	10	500	1 451	Vernietiging subsidies van de reserve afgenomen	481.01
02	Annulations de bourses prélevées il la Réserve	10	10	93	Vernietiging beurzen van de reserve afgenomen	02
Totaux		2 040	8020	6785	Totalen.	

(1) Ce crédit comprend 12000000 de francs pour l'année 1966 et 92 500000 francs de l'année 1967.

(2) Crédit provenant de la somme de 65000 000 de francs mise à la disposition de l'I.R.S., L.A. et répartie sur les années 1965 et 1966.

(1) Dit krediet bevat 12000000 frank van het jaar 1966 en 92500 000 frank van het jaar 1967.

(2) Krediet voortvloeiend uit een bedrag van 65000000 frank dat ter beschikking van het L.W.O., N.L. werd gesteld en dat over de jaren 1965 en 1966 werd omgeslagen.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs - In duizendlieden frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉ:-	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel :				Bezoldiging van het personeel :	511.01
	8) Personnel statuaire ... 7792				ii) Personeel in statutair rechtsverband	
	b) Chercheurs permanents et attachés de recherche ... 426	8218	7984	6426	b) Vaste navorsers en navorsingsattachés	
02	Rémunération du personnel de complément ... 85		50	49	Bezoldigtijnd van het aanvullend personeel	02
03	Charges de pension ... 35		—	—	Pensioenlasten ... 03	
01	Charges sociales. - Part patronale dérivant de la législation sociale. - Accidents du travail et responsabilité civile. 1645	1530	1008		Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving, - Patroonsaandeel, - Werkongevallen en burgerlijke aansprakelijkheid, - Extra-wettelijke sociale lasten, - Patronale tusschenkomst, - Sociale dienst ... 01	
05	Charges sociales extra-légales. - Intervention patronale ... 1700	1550	1462		Extra-wettelijke sociale lasten, - Patronale tusschenkomst, - Sociale dienst ... 05	
06	Service social:				ii) Roster van het personeel	06
	a) Mess du personnel ... 110				b) Andere tussenkomsten,	
	b) Autres interventions ... 40	150	100	58	Extra-prestaties ondergeschikt personeel	09
09	Prestations supplémentaires, personnel subalterne ... 70	70	48		8) Leden van de Raad en van het Bureau	512.01
512.01	a) Membres du Conseil et du Bureau ... 40				b) Leden van commissies, - Jijly der burchen	
	b) Membres de commissions, Jury des bourses ... 80	130	130	97	Controleorganen van de Staat ... 03	
03	Organes de contrôle de l'Etat ... 72	72	72	72	Representatie van het Instituut ... 513.01	
513.01	Représentation de l'Institut ... 20	20	1		Verplaatsingen : verplaatsings- en verblijfskosten, - Zendingen in het buitenland, - Representatiekosten van de directeur en secretarissen	513.01
02	Déplacements: frais de route et de séjour, Missions à l'étranger. - Frais de représentation du directeur et du secrétaire général ... 600	600	420		Totaux pour le chapitre 51.	
	Totaux pour le chapitre 51.	12725	12106	9641		
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation (locaux et jardin).	90	90	39	Onderhoud en herstel (lokale en tuin) ... 521.03	
04	Entretien et réparation (mobiliier et matériel, ascenseur, chauffage, téléphonie, appareils scientifiques) ... 115	110	64		Onderhoud en herstel (meubilair en materieel, lift, verwarming, telefonie, wetenschappelijke apparaten) ... 04	
05	Assurances (locaux, mobiliier, matériel, appareils scientifiques) ... 70	70	52		Verzekeringen (lokale, meubilair, materieel en wetenschappelijke toestellen) ... 05	
07	Chauffage, éclairage, gaz, eau ... 135	133	115		Verwarming, verlichting, gas, water ... 07	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ... 750	625	628		Allerhande bureaukosten ... 522.01	
523.01	Publications, propagande, publicité ... 550	686	341		Publikaties, propaganda, publiciteit ... 523.01	
521.01	Avocat, frais de justice ... 50	50	21		Advokaat, gerechtskosten ... 521.01	
526.01	Institutions s'occupant des boursiers ... 5	5	—		Instellingen gelast met de bursalen ... 526.01	
02	Honoraires: traducteurs, médecins, notaires ... 75	625	31		Erelonen : vertalers, geneesheren, notarissen ... 02	
03	Chargés de mission mandatés soit par le Conseil, soit par le directeur lorsqu'ils participent à l'étude d'une demande de subside ... 60	60	6		Personen met zending gelast, hetzij door de Raad, hetzij door de directeur in geval zij deelnemen aan de studie van een subsidieaanvraag ... 03	
04	Organisation et participation à des congrès, symposiums, séminaires de recherche ... 10	10	—		Organisatie en deelname aan congressen, symposia, seminars van het onderzoek, ... 04	
05	Frais de transport (d'appareils et autres) ... 30	30	—		Vervoerkosten van apparaten of ander vervoer ... 05	
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global) ... 30	30	—		Belastingen op het inkomen (onroerende voorheffing, roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen) ... 527.01	
	Totaux pour le chapitre 52.	1970	2524	1297	Totaux pour le chapitre 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	A. -- Octroi de subsides à l'encouragement de recherches appliquées :				A. -- Toekenning van toelagen tot aanmoediging van het toegepast onderzoek	532.01
	Crédits d'engagement 1968				Vastlegingskredieten 1968	
	a) Poursuite de recherches entamées ... 520 000	193900			a) Voortzetting van onderzoekingen ... 520000	
	b) Affaires nouvelles ... —				b) Nieuwe zaken ... —	
	c) Prélèvements éventuels à la réserve pour a) et b), (Non limitatif) ... 1000	500			c) Eventuele afnemingen op de reserve voor a) en b), (Niet limitatief) ... 1000	

5. DÉPENSES,

(En milliers de francs. -- In duizendt allen. frank.).

5. UITGAVEN.

Art.	LIJELLS	1966	1967	1968	TEKSTEN	Art.
		par article per tuiikel	prévues voorzien	réelles werkelijke		
532.01	B. -- Octroi de subsides à l'exercice curton de recherches d'utilité publique : a) Poursuite des travaux du Comité pour l'établissement de la Carte des Sols et de la Végétation de la Bel- gique 20 000 b) Affaires nouvelles [pour mémoire] c) Prélèvements éventuels à la réserve pour b). - (Non limitatif) 1000 542000	20000			B. -- Toekenning van toelagen tot uitvoering van onderzoekn- gen van openbaar nut: a) Voortzetting van de werk- zaamheden van het Comité voor het Opnemen der Bode- dem. en Vegetatiekaart van België 20000 b) Nieuwe zaken (pro me- moire) c) Eventuele afnemingen op de reserve voor b). - (Niet limitatief) 1000 542000	532.01
	C. -- Subsidies engagées repor- tés au 1 ^{er} Janvier 1968: a) Dépenses sur solde des engagements de l'exercice précédent, estimées à . 290 160 b) Dépenses sur solde des engagements de l'exercice pénultième, estimées à . 42 820 c) Dépenses sur solde des engagements d'exercices anté- rieurs au pénultième, estimées à . 8610 d) Paiements sur sub- sides prélevés à la réserve au cours d'exercices anté- rieurs crédits non limitatifs) 341590	200 000	196150	162 088	C. -- Overgedragen vastgelegde sub- sidies op 1 Januari 1968: a) Uitgaven op het saldo der verbintenissen van het vorige dienstjaar, ge- raamd op 290 160 b) Uitgaven op het saldo der verbintenissen van het voorstel dienst- jaar, geraamd op 42820 c) Uitgaven op het saldo der verbintenissen van diens- jaren vóór het voorstel dienstjaar, ge- raamd op 8610 d) Betalingen op sub- sidies afgenomen van de reserves in de loop van vroe- gere dienstjaren (niet limitatieve kredieten) 341590	
02	Bourses de l'I.R.S.I.A. : A. -- Dépenses sur engagements de l'exercice : a) Bourses de spécialisation ... 22500 b) Bourses de recherche. ... 920 c) Bourses de voyage ... 80 d) Bourses de perfectionne- ment technique 23500 B. -- Prélèvements éventuels il- la réserve (non limitatif) ... 1000 C. -- Dépenses sur sol- des des engagements de bourses de l'exer- cice précédent et pé- nultième, estimées il. 16700 Total du crédit d'engagement de 1968 pour subsides et bourses : 566 500	6500	6300	4125	Beurzen van het I.R.S.I.A. : A. -- Uitgaven op verbintenissen van het dienstjaar : a) Specialisatiebeurzen 22500 b) Navorsingsbeurzen 920 c) Reisbeurzen 80 d) Beurzen voor technische vervolmaking 23500 B. -- Eventuele afnemingen op de reserve (niet limitatief) ... 1000 C. -- Uitgaven op het saldo der verbintenis- sen vóór het vorige en voorstel dienstjaar, welke geschat zijn op. 16700 Totaal van het vastleggings- krediet van 1968 voor sub- sidies en beurzen 566 500	02
534.01	Annulation de créances diverses et ajus- tement de reliquats de subsides et bour- ses remboursées (crédit non limitatif). Totaux pour le chapitre 53.	20	20	1	Vernietiging van diverse schuldvor- dingen en betalingen op terug ontvan- gen subsidie- of beurscredieten (niet limitatief krediet). Totalen voor hoofdstuk 53.	534.01

i. DÉPENSES.

(En milliers de francs - In duizendt allen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBBLL~S	1968 par article per artikel	1967 prévues uoozien	1966 rédiés werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeuble (extension. 4 rue de Crayer) (pour mémoire)	—	4000	—	Onroer ende (utbroctding, 4 de Crayer- straat)	550.01
02	Mobilier de bureau et a~ubi~: ment 50				Bureaumebelen en binnenhuisnrtctding.	02
	Machines de bureau 200				Bureaumachlnes,	
	Matériel de bureau 25				Bureaumarerleel,	
07	Bibliothèque (ouvrages)	275 10	140 10	119 7	Btbrothecwerken	07
Totaux pour le chapitre 55.		285	4150	126	Totalen voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les dépenses propres.		490000	473912	394 153	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgooen voor orde.)	
»9.10	Cotisations persounclles de sécurité sociale.	400	350	299	Persoonlijke bildruqen tot maatschappe- lijke zekerheid.	590.10
II	Retenues pour impôts	1 100	900	965	Afboudlngen voor bclastingen	11
;Q~.00	Dépenses diverses pour compte de tiers	500	900	62	Diverse ultqaven voor rckenlq van der- den.	599.00
Totaux pour le chapitre 59.		2000	2150	1326	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		492 000	476 011	395479	Algemene totalen voor de uitgaven.	
	a) Crédits de lllquidatton	492000	476092	395479	a) Vere Heningskredieten,	
	b) Crédits d'engagement	566500	526000	423 000	b) Vnstleggingskredieten.	

Note justificative.

Verantwoordingsnota.

Le déséquilibre entre les recettes et les dépenses sera couvert par
prélèvement sur la réserve de l'Institut.

Het tekort van de ontvangsten op de uitgaven zal gedekt worden
door voorafneming op de reserves van het Instituut.

B. — OFFICE COMMERCIAL DU RAVITAILLEMENT.

B. - HANDELSDIENST VOOR RAVITAILLERING.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizendtollcn frank.)

4. ONTVANGSTEN.

LIBELLÉS		1968	1967	1966	TEKSTEN	
Art.		par article per artikel	présumées vermoede delijk	effectuées gedaan		Art.
CHAPITRE 41.						
411.010	Ventes de céréales	165 000	1000	---	Verkoop van graneu	111.010
	Recupération de pertes sur céréales à charge de tiers.	85 000	---	---	Herkrijging ten laste van derden van op graneu geleden verliezen. ...	011
020	Ventes de produits laitiers	119500	376 000	210 314	Verkoop van zuivelprodukten	020
021	Récupération de pertes sur produits laitiers à charge de tiers	90000	4000	118989	Herkrijging ten laste van derden van op zuivelprodukten geleden verliezen. ...	021
030	Ventes de viande à l'armée	150 000	125000	123791	Verkoop van vlees aan het leger	030
032	Ventes de viande aux particuliers	21400	1000	15	Verkoop van vlees aan particulieren	032
033	Récupération de perte de viande à charge de tiers	3600	---	---	Herkrijging van verlies op verkoop van vlees. ...	033
060	Ventes de sucre (pour mémoire)	---	150000	112 139	Verkoop van suiker (pro memoria). ...	060
061	Récupération de perte sur « sucre » à charge de tiers (pour mémoire)	---	8 000	51820	Herkrijging van verlies op « eulkrverkoop » ten laste van derden. (pro memoria). ...	061
09	Recouvrement de timbres fiscaux et de licence et de frais de correspondance ...	2502	2502	1765	Teruqvordcrtno .. van fiscale- en vergunningszels en van onkosten van briefwisselling. ...	09
10	Recettes concernant les exercices antérieurs	10	10	302	Ontvangsten betreffende vroegere dienstjaren. ...	10
11	Récupération de frais commerciaux à charge de tiers	5 000	5000	4366	Teruqvordcrtno van derden van commerciële kosten. ...	11
12	Récupération de frais judiciaires	10	10	83	Teruqvordcrtno van gerechtskosten. ...	12
19	Autres opérations	40 000	1000	40	Andere verrichtingen	19
413.03	Intérêts perçus	25	25	40	Grote interesten.	413.03
04	Ristournes d'escompte et d'intérêts.	600	600	661	Terugbetaalde disconto's en interesten ...	04
05	Récupération de frais financiers divers ...	1	1	2	Herkrijging van diverse financieel kosten. ...	05
414.01	Profils divers	10	10	3	Diverse baten	414.01
05	Recouvrement de créances amorties	20	20	70	Inntno van afgeschreven schuldvorderingen. ...	05
06	Recettes administratives: Dépenses engagées non utilisées.	1	1	1	Administratieve ontvangsten : Aangegane niet opgebruikte uitgaven. ...	06
Totaux pour le chapitre 41.		682679	674 179	624401	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.						
443.01	Avance reçue de l'Institut National de Crédit Agricole et à lui rembourser ...	1000	1000	20 000	Van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet ontvangen en hem terug te betalen voorschot. ...	413.01
414.01	Produit de l'escompte de promesses et warrants	350000	300000	321052	Ontvangsten bij het verdisconteren van promesses en warrants. ...	444.01
Totaux pour le chapitre 44.		351000	301000	341 052	Totaal voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.						
450.01	Intervention de l'Etat à fonds perdus:				Tussenkomsten van de Staat, niet terugvorderbaar :	450.01
	1° dépenses administratives	21912	20500	19208	1° administrative uitgaven. ...	
	2° subventions à caractère économique. ...	24699	25 089	45514	2° toelagen van economische aard. ...	
Totaux pour le chapitre 45.		46611	45589	64 722	Totaal voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		1080 290	1020768	1030175	Totaal voor de eigen ontvangsten. ...	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)						
490.01	Garanties, provisions et cautionnements.	10000	35 000	6714	Waarborgen, provisies en borgstellingen. ...	490.01
491.01	Recettes relatives aux céréales.	50 000	720000	875670	Ontvangsten betreffende hroodgranen ...	491.01
02	Recettes relatives aux produits laitiers ...	190000	220 000	427693	Ontvangsten .. betreffende zuivelprodukten. ...	02
03	Recettes relatives à la viande	1000	5000	4172	Ontvangsten .. betreffende het vlees	03
04	Recettes relatives aux produits industriels de l'agriculture	1000	1000	---	Ontvangsten betreffende de nij verheldsprodukten van de landbouw. ...	04
06	Recettes relatives au sucre.	200 000	272 500	222260	Ontvangsten inzake suiker.	06
08	Recettes relatives aux produits de la pêche maritime belge	4500	5000	4385	Ontvangsten betreffende de produkten van de Belgische zeevissert]. ...	08
09	Recettes relatives aux produits de brasserie, malterie et distillerie.	12000	125000	183542	Ontvangsten betreffende de brouwerij-, mouterij- en distilleerderijprodukten. ...	09
10	Recettes relatives à des produits divers ...	1 000	5 000	24929	Ontvangsten .. betreffende diverse produkten. ...	10
492.03	Recouvrement des indemnités payées pour mises à disposition de bétail pour l'abattage de	13000	1000	12975	Herkrijging van de voor de te beschikkingstelling van vce, ter vervaardiging van serum, betaalde vergoedingen. ...	492.03
193.03	Recettes relatives à la viande saisie. ...	1	1	---	Ontvangsten .. betreffende het aangetrokken vlees. ...	193.03
199.01	Autres recettes diverses	12 000	10000	7470	Allerlei andere ontvangsten	199.01
Totaux pour le chapitre 49.		194501	1 399501	1769810	Totaal voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		1 574791	2420269	2799985	Algemeen totaal voor de ontvangsten. ...	

5. DR~PENSES.

(En milliers de francs - In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 reelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	rétribution des salaires du personnel de cadre:				Besoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
i)	Personnel détaché de l'Etat	5829	4925	4762	„) Gedetacheerd staatspersoneel.	
b)	Personnel statutaire ..	11 590	10622	10 396	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
c)	Incidence index 25 %	---	---	---	c) Ter uitslagindex 2,5 %.	
		7419				
03	Charges de pension ..	300	340	2-18	Pensioenen ..	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale, - Part patronale...	1980	1600	1 567	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. - Patroonsaandelen.	04
05	Charges sociales extra-légales, - Intervention patronale ..	125	110	109	Extra-wettelijke sociale lasten. - Patronale tussenkomst.	05
06	Service social ..	ISO	100	43	Sociale dienst.	06
JO	Honoraires forfaitaires ..	150	257	180	Forfaitaire credieten ..	JO
512.02	Membres de commissions ..	160	200	128	Leden van commissies ..	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat ..	54	54	54	Controleorganen van de Staat ..	03
513.01	Représentation ..	40	37	8	Representatie ..	513.01
02	Déplacements et séjours ..	201	200	237	Verplaatsingen en verblijven ..	02
06	Dépenses administratives: recettes prévues non reçues (non limitatif) ..	1	1	1	Administratieve uitgaven: voorafgenomen ontvangsten die niet verkregen werden (niet beperkend).	06
Totaux pour le chapitre 51.		20588	18446	17733	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ..	400	395	369	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux ..	80	75	50	Onderhoud en herstel van lokalen ..	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier. ... 80				a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme ..	105			b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de Instelling.	
		185	175	95		
05	Assurances (véhicules) ..	15	15	14	Verzekeringen (voertuigen) ..	05
07	Produits de consommation ..	162	ISO	79	Verbruiksproducten ..	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ..	364	350	290	Allerhande bureaukosten ..	522.01
523.01	Publications, propagande, publicité: Impression rapport d'activité O.C.R.A. ..	---	80	---	Publicaties, propaganda, reclame: Drukken van het activiteitsverslag H.D.R.,	523.01
524.01	Honoraires aux avocats (non limitatif) ..	125	125	316	Honoraria aan advocaten (niet beperkend).	524.01
02	Frais de justice (non limitatif) ..	75	75	62	Gerechtskosten (niet beperkend) ..	02
525.03	Commissions et frais financiers divers (non limitatif) ..	350	350	358	Diverse commissies en financiële onkosten (niet beperkend).	525.03
04	Frais d'escompte et frais sur promesses et warrants (non limitatif) ..	3 000	3 000	2815	Disconto en interesten op promesses en warrant. (niet beperkend) ..	04
05	Intérêts (non limitatif) ..	1	1	---	Interesten (niet beperkend) ..	05
526.03	Frais de transport ..	1a	15	4	Vervoerkosten ..	526.03
05	Frais divers résultant du stock de sécurité de viande (à l'exclusion des frais de quaiage) (non limitatif) ..	7500	7 SOD	6352	Diverse onkosten met betrekking tot de veiligheidsvoorraad vlees (uitgezonderd stapelkosten) (niet beperkend).	05
06	Frais de correspondance et de formulaires (non limitatif) ..	2	2	1	Kosten van briefwisseling en formulieren (niet beperkend).	06
527.01	Impôts sur le revenu ou précompte (non limitatif) ..	2	2	2	Inkomstenbelasting of voorheffing (niet beperkend) ..	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		12271	12310	JO 807	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.010	Achats de céréales (non limitatif) ..	250000	1000	---	Aankoop van graangewassen (niet beperkend).	531.010
020	Achats de produits laitiers (non limitatif).	200000	375000	193551	Aankoop van zuivelproducten (niet beperkend).	020
021	Frais sur produits laitiers (non limitatif).	8000	4000	1a 535	Onkosten op zuivelproducten (niet beperkend) ..	021
022	Résultats sur produits laitiers à créditer au Fonds Agricole (non limitatif) ..	1500	1000	2429	Resultaten bij verkoop van zuivelproducten te crediteren aan het Landbouwfonds (niet beperkend).	022
030	Achats de viandes destinées au stock de sécurité (non limitatif) ..	135000	113 000	142892	Vleesaankopen voor de veiligheidsvoorraad (niet beperkend).	030
031	Frais sur viandes destinées au stock de sécurité (non limitatif) ..	15000	12000	16156	Onkosten op vlees bestemd voor de veiligheidsvoorraad (niet beperkend).	031
032	Autres achats de viande (non limitatif) ..	25000	1000	---	Andere vleesaankopen (niet beperkend).	032
06	Achats de sucre (non limitatif) (pour mémoire) ..	---	8000	32493	Aankoop van suiker (niet beperkend) (pro-memoire) ..	06

5. DÉPENSES

(En milliers de francs - [11 miljard gulden] frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles iwerkelijk	TEI<STEN	Art.
531.09	Achat de timbres fiscaux et de licence (non limitatif)	2500	2500	2021	Aankoop van Hscale- en vcrqunnings- zcqls (niet bcperknd) ,	531.09
19	Autres opérations (non limitatif)	40000	1000	—	Andere verrichtingen (niet bcperknd) ...	19
532.010	Indemnités de stockage à la meunerie (non limitatif)	19200	19200	18360	Stock-geveruoedmqcn aan de maalderijen Inlet beperkend]	532.010
09	Indemnités aux brasseries, malteries et distilleries (non limitatif) (pour mémoire)	—	1	5076	Vergoedingen aan brouwerijen, mou te- rijen en distillecrdrillen (niet beper- knd) (pro tncmotie),	09
19	Dépenses relatives à des produits divers (non limitatif)	1	1	—	Hitqaven inzake diverse produkten (niet bcprcknd) .	19
534.03	Dépenses concernant les années anté- rieures (non limitatif)	1	1a	—	Uitgaven bctreffcndc vroe qere laren (niet bcprcknd] .	534.03
536.01	Débiteurs insolvables (non limitatif) ...	20	150	—	Onvermogen de dcblteuren (niet heper- kend).	536.01
02	Créances irrécouvrables (non limitatif) .	100	350	24	Onlvordcrbare suhu ldvordetIn qen (niet beperkend) .	02
Totaux pour le chapitre 53.		696322	538212	423540	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier:				Meubilair:	550.02
b)	renouvellement	42	50	8	b) vernlcuwinq.	
03	Machines:				Machines:	03
b)	renouvellement	42	50	37	b) vernieuwlnq.	
0.5	Véhicules automoteurs:				Voertuigen:	05
b)	renouvellement (pour mémoire) ...	—	150	—	b) vcrriicuwlnq (pro memorie):	
07	Bibliothèque	25	50	—	Bibliotheek	07
Totaux pour le chapitre 55.		109	300	45	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissements de promesses et warrants (non limitatif)	350000	3CD 000	340773	Aflossing van promesses en warrants (nre r beperkend).	560.01
03	Remboursement d'avances (non limitatif),	1000	1000	24762	Teruggave van voorschotten (niet beper- kend).	03
Totaux pour le chapitre 56.		351 000	301 000	36.5 535	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres.		1 080290	870268	817 660	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
(Dépenses pour ordre.)					(U i/gB vell voor orde.)	
590.01	Garanties, provisions et cautionnements (non limitatif)	10000	35000	7906	Waarborgen, provisies en borqstellingcn (niet beperkend),	590.01
591.01	Dépenses relatives aux céréales panifia- bles (non limitatif)	50000	720000	875670	Uitgaven betreffende broodqrancn (niet beperkend) .	591.01
02	Dépenses relatives aux produits laitiers (non limitatif)	190000	220000	427 693	Ultgaveri. betreffende zulvelprodukten (niet beperkend),	02
03	Dépenses relatives à la viande (non limi- tatif)	1000	5000	4172	Ultqaven betreffende vlees (niet beper- kend),	03
Oi	Dépenses relatives aux produits indus- triels de l'agriculture (non limitatif) ...	1000	1000	—	Llitqaven betreffende de nijverheidspro- dukten van de landbou.w (niet beper- kend).	04
06	Dépenses relatives au sucre (non limitatif)	200000	272 500	222260	Llitqaven inzake sulker (niet beperkend).	06
08	Dépenses relatives aux produits de la pêche maritime belge (non limitatif) ...	4500	5000	4385	Ultqavcn betreffende de produkten van de Belgische zeevlsserij (niet beperkend),	08
09	Dépenses relatives aux produits de bras- serie, malterie et distillerie (non limitatif).	12000	125000	183542	Uitgaven bctreffende de brouwerij-, mou- teril- en distilleerderllprodukten (niet beperkend)	09
10	Dépenses relatives à des produits divers (non limitatif)	1000	5000	24929	Llitqaven betreffende diverse produkten (niet beperkend).	10
592.03	Dépenses relatives aux mises à disposition de bétail en vue de la fabrication de sérum (non limitatif)	13000	1000	12975	Llitqaven bctreffcnde de terbeschikkmq- stellnq van vee met het oog op de fa- brication de sérum (niet beperkend).	592.03
593.03	Dépenses relatives à la viande saisie (non limitatif)	1	1	—	Uttgaven betre ffende net aanqeslaqen vlecs (niet bcprcknd).	593.03
599.01	Autres dépenses diverses (non limitatif).	12000	10000	10435	Allenlei andere ultqaven (niet beperkend).	599.01
Totaux pour le chapitre 59.		494501	1 399501	1773967	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		1574791	2269769	2591627	Algemene totalen voor de uitgaven,	

c. - OFFICE DE RECUPÉRATION ÉCONOMIQUE (a.R.E.).
e. — DIENST VOOR ECONOMISCHE RECUPERATIE (D.E.R.).

1 RECETTES.

(En milliers de francs - in duizendtullen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1968			1967			1966			TEKSTEN	Art.
		par	article	présumées	—	effectuées	—	—	—	—		
		per	artikel	vermoe"	dcl;kc	gedaun						
CHAPITRE 41.												
HOOFDSTUK 41.												
411.07	Produits des cotisations cl redevances :										Opbrengst van bijdragen en retributies :	411.07
	ti) Redevances. Indemnisation au profit de l'Etat et de personnes spoliées ...	310		937		62					il) Retributies. Vergoeding ten gunste van de Staat en van beroorde personen.	
	b) Redevances. Crédits de rééquipement des charbonnages belges ...	2 586		4470		H24					b) Retributies. Wederuit trusten gskredieten der Belgische steenkoolmijnen.	
	c) Redevances. Crédits pour la valorisation de la production charbonnière ...	238		358		f87					c) Retributies. Kredieten voor de valorisatie der steenkoolproductie.	
	d) Redevances. Prêt financier des steels charbonniers ...	362		360		361					d) Retributies. Vóórfinanciering der steenkoolvoorraden.	
	e) Redevances. Warrants charbonniers ...	1300		700		1924					e) Retributies. Steenkoolwarrants.	
	f) Redevances. Affrètements d'Allemagne vers la Belgique ...	420		510		405					f) Retributies. Bevrachtingen vanuit Duitsland naar België.	
	fi) Redevances. Programme spatial «Eldo» ...	2100		2100		2100					fi) Retributies. Ruimteprogramma «Eldo».	
	h) Redevances. Relations commerciales avec l'Allemagne orientale ...	900		900		900					h) Retributies. Handelsbetrekkingen met Oost-Duitsland.	
	ii) Redevances. Versements aux charbonnages belges des subsides d'investissements ...	600		8816		—					ii) Retributies. Storten aan de Belgische steenkoolmijnen van de Investeringssteun.	
09	Récupération de frais administratifs et profits divers ...		190	10		210					Terugvordering van administratieve kosten en anderhande winsten.	09
113.01	Intérêts sur dépôts de fonds...		420	420		434					Interessen op fondscapitalen ...	f13.01
02	Revenus du portefeuille : Emprunts d'Etat.		2520	2480		2447					Inkomsten van de portefeuille : Staatsleningen.	02
03	Plus-value sur réalisation : Emprunts d'Etat ...		104	52		55					Meerwaarde op realisatie : Staatsleningen.	03
	Totaux pour le chapitre 41.		12050	13 297		13809					Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.												
HOOFDSTUK 43.												
430.02	Mobilier ...		1	3		20					Meubilair ...	430.02
04	Matériel de bureau (pour mémoire) ...		—	—		4					Bureaumaterieel (pro memore) ...	04
05	Véhicules automobiles (pour mémoire) ...		—	—		30					Autovoertuigen (pro memore) ...	05
	Totaux pour le chapitre 43.		1	3		54					Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE H.												
HOOFDSTUK 44.												
H4.02	Réalisation de placements ...		2896	948		1119					Realisatie van beleggingen...	444.02
04	Remboursement sur avances accordées au personnel ...		322	287		285					Terugbetaling op aan het personeel toegestane voorschotten.	04
	Totaux pour le chapitre 44.		3218	1235		1404					Totalen voor hoofdstuk H.	
	Totaux pour les cellules propres.		15269	14 535		15267					Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.												
HOOFDSTUK 49.												
(Recettes pour ordre.)												
(Omvenasten voor orde.)												
490.03	Fonds en souffrance ...		100	100		B12					Niet opgevraagde landsden ...	490.03
05	Recettes consécutives aux avances consenties aux charbonnages belges:										Ontvangsten voortvloeiend uit de aan de Belgische steenkoolmijnen toegestane voorschotten :	05
	a) Remboursements. Crédits de rééquipement ...	50300		90500		70269					a) Terugbetalingen. Wederuit trusten gskredieten.	
	b) Remboursements. Crédits pour la valorisation de la production charbonnière ...	6200		6400		14 310					b) Terugbetalingen. Kredieten voor de valorisatie van de steenkoolproductie.	
	c) Produit net des intérêts contractuels ...	3294		5480		5858					c) Netto-opbrengst van de bij overeenkomst bepaalde renten.	
06	Versement par l'Etat des subsides d'investissements à répartir entre les charbonnages belges ...		59794	—		—					Storting door de Staat van de investeringssteun te verdelen over de Belgische steenkoolmijnen.	06
			225000	—		—						

1. RECETTES,			(En milliers de francs. - In duizendtellen frank.)		4. ONTVANGSTEN.	
Art.,	LIBELLÉS	1968	1967	1966	TEKSTEN	Art. .
		par article per artike!	présumées vermoedelijke	effectuées gedaan		
190,07	Régulation des débours avancés pour compte de tiers ;				Terugwinninq der voor rekening van derden voorgeschoten uitgaven :	190.07
a)	Remboursements, Débours pour les affrètements d'Allemagne vers la Belgique, 29000		23000	22537	a) Terugbetalinqn. Uitgaven voor de bevrachtingen vanuit Duitsland naar België	
b)	Remboursements, Débours divers 758		755	1 153	b) Terugbetalinqn-n. Allerhande uitgaven.	
		29758				
	Totaux pour le chapitre 49.	314 652	126235	114939	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes.	329921	140770	130206	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs - In duizendt allen lNmk.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉ-S	1968 pat' article pet: artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijk	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel statutaire ...	9425	8935	9104	Bezoldigingen van het personeel in statu- tair rechtsverband.	511.01
02	Rémunérations du personnel de complé- ment. -- Rémunérations et accessoires du personnel étranger ...	340	415	359	Bezoldigingen van het aanvullend perse- neel. -- Bezoldigingen en toeslagen voor buitenlands personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale du personnel statutaire. -- Part patronale ...	1180	1 ISS	1 166	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving van het personeel in statu- tair rechtsverband. -- Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales du person- nel statutaire. -- Intervention patronale.	1295	1 140	1126	Extra-wettelijke sociale lasten van het personeel in statutair rechtsverband. -- Patroonsaandeel.	05
06	Service social ...	53	48	48	Sociale dienst.	06
512.01	Administrateurs et commissaires ...	40	40	32	Beheerders en commissarissen ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	72	72	72	Contrôleorganen van de Staat ...	03
04	Indemnités de vacation ...	2	2	2	Vacatievergoedingen ...	04
513.01	Représentation ...	35	35	37	Representatie ...	513.01
02	Déplacements ...	250	230	255	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		12692	12072	12201	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires ...	605	420	582	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier ...	4	6	4	Huur van materieel en meubilair ...	02
03	Entretien et réparation des locaux ...	255	225	192	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ... b) Entretien et réparation des véhicules automobiles propriété de l'organisme ... c) Huile et essence pour l'utilisation des véhicules automobiles propriété de l'or- ganisme ...	30 30 25	30 25 26	41 18 24	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair. b) Onderhoud en herstel van motorvoer- tuigen, eigendom van de instelling. c) Olie en benzine voor het gebruik der aan het organisme toebehorende auto- voertuigen.	04
05	Assurances ...	18	18	19	Verzekeringen ...	05
06	Impôts divers ...	2	2	2	Allerhande belastingen ...	06
07	a) Combustibles (pour mémoire) ... b) Energie électrique ... c) Eau ... d) Gaz ...	— 32 9 3	75 25 3 7	34 25 1 4	a) Brandstoffen (pro memorie). b) Drifkracht. c) Water. d) Gas.	
08	Tenues de service pour certaines catégo- ries d'agents ...	7	6	8	Dienstkledij voor bepaalde categorieën personeelsleden.	08
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques ...	253	237	217	Allerhande bureaunkosten:	522.01
524.01	Honoraires et débours d'avocats ...	10	20	4	Err-lonen en uitgaven voor advocaten ...	524.01
526.05	Autres prestations et travaux par tiers: aménagement de nouveaux locaux, frais d'installation et frais de déménagement (pour mémoire) ...	—	—	358	Andere prestaties en werken uitgevoerd door derden: inrichting der nieuwe loka- len, inrichtings- en verhuizingkosten (pro memorie).	526.05
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immo- bilier, précompte mobilier, éventuelle- ment précompte professionnel et impôt sur les sociétés) ...	358	185	174	Belastingen op het inkomen (onroerende voorheffing, roerende voorheffing, ge- beurlijk beroepsvoorheffing en belasting op de vennootschappen).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		1641	1310	1707	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier ...	20	20	256	Meubilair ...	550.02
01	Matériel ...	10	10	67	Materieel ...	01
05	Véhicules automobiles (pour mémoire) ...	—	—	110	Autovoertuigen (pro memorie) ...	05
07	Bibliothèque ...	7	6	6	Bibliotheek ...	07
Totaux pour le chapitre 55.		37	36	439	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.06	Placements divers (non limitatif) ...	2000	1000	986	Allerhande beleggingen (niet beperkend) ...	560.06
07	Avances consenties au personnel ...	322	287	286	Aan het personeel toegestane voorschotten.	07
Totaux pour le chapitre 56.		2322	1287	1272	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres.		16692	14705	15 619	Totalen voor de eigen uitgaven.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs - In duizendiallen . [rnnk.] .)

5. UITGAVEN.

Art.,	LIBELLÉS	1968 par per	1967 article voorzene	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.,
CHAPITRE 59. (Dépenses pour <i>orde</i> .)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor <i>orde</i> .)	
590,03	Affectation de fonds en souffrance (non limitatif)	100	100	812	Tocwuzinq van niet opqcvr aagdc land- sen (n'et heprckend)	590.03
as	Dépenses consécutives aux crédits accordés aux charbonnages belges (non limitatif) :				Uitgaven voortspruitend uit de kredieten toegestaan aan de Belgische steenkolen- mijnen (niet beperkend) :	OS
	a) Décaissements. Crédits de rééquipement 15 000		75000	54931	n) Uitbetalingen. Kredieten voor de valortsatte van de steenkolenpro- ductie (<i>pro memoria</i>).	
	b) Décaissements. Crédits pour la valorisation de la production charbonnière (pour mémoire)		400	3322	c) Terugbetalingen aan de steenkolen- mijnen van teveel betaalde renten.	
	c) Remboursements aux charbonnages d'excédents d'Intérêts payés 10		20	9		
06	Paiements aux charbonnages belges des subsides d'investissement (non limitatif)	15010 300000			Betalingen aan de Belgische steenkolen- mijnen van de investeringsstoelagen (niet beperkend).	06
07	Débours avancés pour compte de tiers (non limitatif) :				Voor rekening van derden voorgesloten uitgaven (niet beperkend) :	07
	II) Débours pour les affrètements d'Allemagne vers la Belgique 29000		23000	22 520	a) Bevrachtingsuitgaven van uit Duits- land naar België.	
	b) Débours divers à récupérer. 758		755	1156	b) Allerhande terug te winnen uitgaven.	
		29758				
	Totaux pour le chapitre 59.	344 868	99 275	82 750	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses,	361560	113980	98369	Algemene totalen voor de uitgaven.	

Note justificative.

Le déséquilibre entre les recettes et les dépenses propres sera couvert par prélèvement sur la réserve de l'Office.
L'excédent des dépenses pour ordre sur les recettes pour ordre ne constitue pas un déficit; il provient d'un certain décalage entre les paiements et les remboursements, décalage dû à la nature des activités de l'Office.

Verantwoordingsnote.

Het verschil tussen de eigen uitgaven en ontvangsten zal gedekt worden door voorafneming op de reserves van de Dienst.
Het surplus der uitgaven voor orde op de ontvangsten voor orde is geen exploitatieverlies; het vloeit voort uit een opschuiving die zit tussen de betalingen en de terugbetalingen, voortdurend en die te wijten is aan de aard van de activiteiten van de Dienst.

D. -- INSTITUT BELGE DE NORMALISATION.
D, --- BELGISCH INSTITUUT VOOR NORMALISATIE.

4. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendtoelen fraillc.)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLÉS	1968 par article per artike]	1967 présümées ucrmoe .. delijke	1966 effectuées geduur.	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
71.0:	Produit de ventes :				Opbrengst van verkopen :	411.01
	a) Normes belges, projets de normes belges, catalogue..	3 525			a) Belgische normen, Belgische norm-ontwerpen, catalogus,	
	b) Publications diverses demandées et à rembourser par des tiers	2 750			b) Diverse publikaties door derden gevraagd en door hen terug te betalen.	
		6275				
03	Produit des prestations:				Opbrengst van prestaties :	03
	a) Contributions pour travaux de l'Institut	3100			a) Contributies voor werkzaamheden van het Instituut,	
	b) Contributions pour travaux des Institutions spécialisées,	3500			b) Contributies voor werkzaamheden van gespecialiseerde instellingen.	
	d) Recherches de renseignements	5			d) Opzoeken van inlichtingen.	
	e) Prêts de documents	130			e) Uitlenen van documenten,	
		6735	15490	12632		
07	Produit des cotisations, des redevances:				Opbrengst van bijdragen, retributies	07
	a) Cotisations des membres effectifs	1 600			a) Bijdragen van de werkende leden,	
	b) Cotisations "des" membres adhérents	1 150			b) Bijdragen van de buitengewone leden,	
	c) Marque de conformité	25			c) Merk van overeenkomstigheid.	
	d) Droits de reproduction (pour mémoire)				d) Reproductierechten (pro memorie),	
		3175				
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers (pour mémoire)				Terugvordering van kosten ten laste genomen voor rekening van derden (pro memorie).	09
412.02	Publicité	120	100	94	Publiciteit	412.02
413.01	Intérêts sur placements	25	65	48	Inte resten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	40			Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
414.03	Ristournes (pour mémoire)		86	164	Restorno's (pro memorie)	114.03
04	Vente de vieux papiers (pour mémoire).				Vcrkoop van oud papier (pro memorie),	04
05	Recettes diverses	91			Diverse ontvangsten	05
	Totaux pour le chapitre 41.	16461	15741	12938	T'otalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements	200			Realisatie der beleggingen	444.02
	Totaux pour le chapitre 44.	200			Tota len voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.0 1	Intervention de l'Etat	7300	7 200	6900	Tussenkomst van de Staat.	450.01
	Totaux pour le chapitre 45.	7300	7200	6900	T'otalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres.	23961	22941	19838	Tota len voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.02	Fonds de solidarité de l'assurance groupe (pour mémoire)			22	Solidariteits fonds van de groepsverzekering (pro memorie),	490.02
03	Fonds en souffrance	40	40	27	Liggende gelden	03
	Totaux pour le chapitre 49.	40	40	49	Tota len voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes.	21 061	22981	19887	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES

(En milliers de francs - In duizendtallen in 1000)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉ : S	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles Iverkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre: b) Personnel statutaire ou de rempla- cement	9650			Bczoldt qlnqcn van het kaderpersoneel: b) Persooncl in statutair rechtsverband of tel' vervaninq.	511.01
02	Rémunérations du personnel de complé- ment	10			Bcaoldt qlnqcn van het aanvullend perse- nel	02
03	Charges de pensions	160			Lnste n van pensioenen	03
01:	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale (non limitatif).	1380	11 595	10243	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wctgevtng. - Patroonsaandeel (niet beperkend)	04
05	Charges sociales extra-légales. -- Inter- vention patronale	990			Extra-we ttclijk sociale lastr-n.. Patro- nale tussenkomst,	OS
06	Service social	10			Sociale dienst.	06
10	Honoraires (non limitatif) (pour mé- moire)				Ercloncn (niet beperkend) (pro memorie),	10
512.03	Or qnacs de contrôle de l'Etat	41	fi	41	Controlorgane n van de Staat	512.03
513.0t	Représentation (non limitatif)	60			Representatie (niet beperkend)	513.01
02	Déplacements (non limitatif)	ISO	210	114	Verp laets inqen (niet beperkend)	02
Totaux pour le chapitre 51.		12451	118f6	10398	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation des locaux	200			Onde rhoud en herstel van lokalen	521.03
Of	Entretien du mobilier, des machines et du matériel.	64	370	318	Ondcrhoud van mcubllair, machines en matériel.	04
as	Assurances (non limitatif)	6			Verzekeringcn (niet beperkend).	OS
07	Combustibles, énergie électrique, gaz et eau	110			Brandstof, clektrische energie, gas en water.	07
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques	1510	1475	1040	Allcrhandc bureauonkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cations, propagande et publicité.	700	650	432	Allcrhandc onkosten van publikaties, pro- pag andn en publiciteit.	523.01
526.05	Impression et fournitures pour impression des normes, des projets et du catalogue (non limitatif).	1 250			Benodigd hcden voor het drukken van normen, ontwerpen en catalogus (niet beperkend).	526.05
06	Travaux de normalisation effectués sous l'égide de l'IBN par les Institutions spécialisées: a) contributions provenant de l'industrie (non limitatif) 3500 b) subventions de l'IBN répar- ties suivant critères 2275 c) subventions proportionnelles (non limitatif) 155	5930	7220	666'1	Norm alisatiewerkzaamheden uitgevoerd onder de bescherming van het BIN door andere gespecialiseerde instellin- gen: a) contributies voortkomend van de nij- verheid (niet beperkend). b) toelagen van het BIN, verdceld vol- gens kriteriata. c) patronale toelagen (niet beperkend).	06
07	Taxe annuelle sur les ASBL (non limi- tatif)	15			[aar lljksc taks op de VZW en belastingen (niet beperkend)	07
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immo- bilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global) (non limitatif)	35			Bclastingen op het Inkomen (onroerende voorhtctfluq, roerende voorheffing, be- drllfsvoorheffing en belasting op het globaal Inkomen) (niet beperkend).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		9820	9715	8454	Totalen voor hoofdstuk 52	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Achat de publications diverses demandées et il rembourser par des tiers (non limitatif)	1 250	1 ISO	1 \30	Aankoop van diverse publikaties aanqe- vraagd en teniR te betalen door derden (niet beperkend).	533.01
534.01	Créances irrécouvrables et rembourse- ments (non limitatif)	80	80	120	Oninbare schuldvoorclringcn en terugbeta- lingcn (niet beperkend).	534.01
Totaux pour le chapitre 53.		1330	1230	1250	Totalen voor hoofdstuk 53.	

jo DEPENSES

5. UITGAVEN.

(En millions de francs. -- [n dwizendiollcn.. Inlllk.)

LIBELLIS		1968	1967	1966	TEKSTEN	Art.
Art.		par article [>('r artikel	prévues poorzit::m''	réelles w'rkeli;k'		
CHAPITRE 55.						
550.02	Mobilier	40			Roerendc goedcren	550.02
03	Machines	120	150	111	Machines.	03
08	Garanties (n~v lil~;tat;f'' (pour mémDire).				Waarborgcn "(ni;' be pcrkend) (pm me. u8 mor;E')	08
Totaux pour le chapitre 55.		160	150	111	Totalcn voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.						
560.06	Placements divers (non limitatif)	200			Diver." belcquijqcn (nid beprcknd) "	56(1.06
Totaux pour le chapitre 56.		200			Totalcn voor hoofdstuk 56.	
Tutnux pour les dépenses propres.		23961	22 941	20 213	Totalcn voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)						
590.03	Affectation des fonds en souffrance (non limitée)	40	40	27	Aanwending von liggende gelden (niet beper kend)	590.03
Totaux pour le chapitre 59.		40	40	27	Totalcn voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		24 001	22981	20240	A.lgemele totalen voor de uitgaven.	

E. - INSTITUT NATIONAL DE L'INDUSTRIE CHARBONNIÈRE.,
E. - NATIONAAL INSTITUUT VAN DE STEENKOLENNIJVERHEID.

-I, RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendtellen frank.)

1. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1968 par article per artikel	1967 présumées vc:rmoe~ Ellelike	1966 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 11.					HOOFDSTUK 41.	
411.e/	Produit des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bljdr age n, retributies:	411.07
	n) Redevance des charbonnages .., ...	12000	14000	14008	a) Opbrengst van de ste enkolennijnen,	
	b) Licences	2000	—	—	b) Verqunnlnqen.	
09	Récupération de frais administratifs (pro,,,	—	—	—	Teruqvordertnq van admlnistratieve kos-	09
	mémor(e)	—	—	256	ten (pro memorie),	
412.01	Vente de publications .., ...	70	70	54	Verkoop van publkaties	412.01
413.01	Revenus financiers .., ...	150	150	335	Financiële inkomsten .., ...	413.01
414.01	Recettes exceptionnelles (y compris les subsidés de la C.B.C.A.) .., ...	11000	10000	12028	Llitaondcrinqsontvangsten (met inbegrip der toelaqen vnn de B.G.K.S.).	414.01
	Totaux pour le chapitre 41,	25220	24220	26681	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Ventes d'immeubles (pout: mémoire) ...	—	4000	—	Verkoop van onroerende goedcren	430.01
	Totaux pour le chapitre 43.	—	4000	—	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat (à fonds perdus) :				Tusscnkomsten van de Staat (nid teruq- vorderbaar) :	450.01
	1' Subvention ordinaire .., ...	12660	12560	15527	1' Gewone toelage,	
	2' Subvention de l'Adminis- tration des Mines pour pu- blications .., ...	—	—	130	2' Toe lage van het Bestuur van het Mijnwezen voor publlctteit.	
	3' Participation de l'Etat à l'amortissement (capital et intérêts) de l'emprunt de 20000 000 de francs contracté auprès du F.N.R.O.M. avec l'appro- bation du Gouvernement,	2 080	2 HO	—	3' Tusscnkomst van de Staat In de delqlnq (kapitaal en Interest) van de lening van 20000 000 frank aan- geqaan bij de N.P.M. met de goed- keurlnq van de Regering.	
	4' Prélèvement aux réserves .., ...	150	950	2690	4' Voorafnemlng op de réserven.	
	Totaux pour le chapitre 45.	14890	15650	18347	Totaal voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres.	40 110	43870	45028	Totaal voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.04	Dépôts pour compte de tiers:				Deposito's voor rekening van derden :	490.01
	a) S.A. Carbonisation Centrale (re- cherches fondamentales sur le char- bon) .., ...	5000	5000	5636	a) N.V. «Carbonisation Centrale» (fundamentele onderzoekcn inzake steenkolcn) •	
	Totaux pour le chapitre 49.	5000	5000	5636	Totaal voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes.	45110	48870	50664	Algemene totaalen voor de ontvangsten.	

S. DÉPENSES

(En milliers de franc; - in cluizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1968 par article per riike!	1967 prévues uoorzicn	1966 réelles werkeliike	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre: b) Personnel statuaire (non limitatif),	14300	14000	13 147	B"zoldluingen van het kadcrpersoneel : 1) Personeel in statuur rechtsverbond (niet limitatief).	511.01
02	Rémunérations du personnel de complé- ment (non limitatif)	1200	—	—	Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel (niet limitatief).	02
03	Charges de pensions (non limitatif) ...	1930	50	17	Pensioeninsten (niet limitatief)	03
01	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale (non limita- tif)	2100	2100	2041	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. - Patroonsaandeel (niet limitatief).	04
05	Charges sociales extra-légales. - Inter- vention patronale (non limitatif) ...	200	200	178	Extra-wettelijke sociale lasten, - Patro- nale tussenkomst (niet limitatief).	05
06	Service social (non limitatif)	20	2200	2 020	Sociale dienst (niet limitatief)	06
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles : li) Prestations supplémentaires (non limitatif)	300	300	377	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken : a) Buitenwettelijke prestaties (niet limitatief)	09
512.01	Administrateurs	80	80	70	Behouders	512.01
02	Membres de commissions (non limitatif).	20	20	—	Leden van commissies (niet beperkend) ...	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	50	50	11	Controlorganen van de Staat	03
513.01	Représentation (non limitatif)	50	50	101	Representatiekosten (niet beperkend) ...	513.01
02	Déplacements (non limitatif)	900	800	800	Verplaatsingen (niet beperkend)	02
Totaux pour le chapitre 51.		21150	19850	18828	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires	100	100	100	Huur van lokalen en bijkomende lasten ...	521.01
02	Location de matériel, de mobilier et de voitures	60	60	74	Huur van materieel, meubilair en wagens.	02
03	Entretien et réparation de véhicules ...	400	200	1569	Onderhoud en herstel van lokalen	03
01	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier (non limitatif)	220	220	249	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair (niet beperkend).	01
b)	Entretien et réparation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	5	5	9	b) Onderhoud en herstel van motorvoer- tuigen, eigendom van de instelling (niet beperkend).	
c)	Utilisation de véhicules	10	10	11	c) Gebruik van voertuigen (niet beper- kend).	
05	Assurances	235	80	124	Verzekeringen	05
06	Impôts	5	5	—	Belastingen	06
07	Produits de consommation (non limitatif).	1010	1010	1183	Verbruiksprodukten (niet beperkend) ...	07
08	Matériel et produits de fonctionnement (non limitatif)	7700	8750	10 105	Materieel en werkingsprodukten (niet beperkend)	08
09	Divers	10	10	43	Diversen	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	710	710	690	Allerhande bureaukosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cations, propagande et publicité (non limitatif)	1600	2000	1915	Allerhande onkosten van publicaties, pro- paganda en publiciteit (niet beperkend).	523.01
524.01	Frais de justice	10	10	—	Gerechtskosten	524.01
525.02	Divers	1080	5	—	Diversen	525.02
526.01	Dépensages (pour mémoire)	—	—	77	Verhuizingen (pro memorie)	526.01
04	Collaboration de tiers (non limitatif) ...	185	1640	1912	Diverse vergoedingen aan derden (niet beperkend)	04
05	Conférences et Journées d'étude (non limitatif)	60	60	35	Conferenties en studiedagen (niet beper- kend).	05
527.01	Impôts sur le revenu (précompte Immo- bilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global)	40	10	—	Belastingen op het inkomen (onroerende voorheffing, roerende voorheffing, be- drijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		13285	11 915	18126	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Subsides à la recherche (non limitatif) ...	120	420	60	Toelagen voor onderzoekingen (niet beper- kend).	532.01
533.01	Dépenses particulières proprement dites (non limitatif)	1500	1500	1681	Eigenlijke bijzondere uitgaven (niet be- perkend).	533.01
534.01	Restitutions en non-valeurs (pour mé- moire)	—	—	19	Restitutie en kwade posten (pro memorie).	534.01
Totaux pour le chapitre 53		1920	1920	1760	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs -- III duizeruutllerv fr.lnk.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1968	1967	1966	TEKSTEN	Art.
		par article	prevues	réelles		
		per extikel	voorzien	ioerklijke		
</						

F. — INSTITUT NATIONAL DES MINES.

F. - NATIONAAL MIJNINSTITUUT.

4. RECETTES.

(En milliers de francs - 1^{er} duizendtndnle n frmk.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1968 par- per article nrtike!	1967 présu- mées vermoe- delijke	1966 effectuées gednRn	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Taxes d'essais	-180	478,3	314,3	Proefbelastingen	111.01
02	Produits de vente de grisou	25	25	27,6	Opbreuqst van verkoop van mijngDs ...	02
03	Récupération paiements indus (pour mé- moire)	—	—	0,6	Teruqvordering van tcn onrechte bctaalc sommen (pro memorie),	03
09	Récupération de frais administratifs expo- sés pour compte de tiers	45	5	0,3	Teruqvordering van admnlsh-atleve kos- tell teri luste qenomen voor rekening van derden.	09
10	Récupération vente timbres fiscaux	3,6	35	2,1	Teruqvordering van verkoop fiscale zegcls.	10
412.02	Vente de mitrailles diverses (pour mé- moire)	—	—	0,2	Vcrkoop van schroot (pro memorie) ...	412.02
413.03	Intérêts bancaires.	0,1	0,3	0,1	Bankinteresten	413.03
04	O.N.S.S. Intérêts du préfinancement pen- sion (pour mémoire)	—	0,1	0,3	R.M.Z. Intrcrctcn van voorfinanciering pnsioen (pro memorie), pensioen.	04
414.03	Ristournes. note de crédit. et remise sur factures	0,2	0,3	—	Ristorno's. kredietnota en karting op fak- turen.	414.03
04	Recettes di verses	10	10	1,8	Diverse ontvangsten	04
415.01	Subvention Fédérhar	1500	2000	2585	Toelage Fédérhar	415.01
Total pour le chapitre 41.		2023,4	2522,5	2962,3	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE H.					HOOFDSTUK 44.	
444.03	Produits divers du patrtmole Immobl- lier (location. etc.)	6,5	6,5	6,5	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium (huur. enz.).	444.03
05	Remboursement O.N.S.S. (polir mémoire),	—	—	4,5	Teruqbctalluq R.M.Z. (pc-o, memorie) ...	05
Total pour le chapitre 44.		6,5	6,5	11	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat ; B) A fonds perdus	6 636(1)	5900	5244	Tussenkornsten van de Staat : n) Niet teruqvorderbaar,	450.01
Total pour le chapitre 45.		6636	5900	5244	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Total pour les recettes propres.		8665,9	8429	8217,3	Totalen voor de cique ontvangsten.	
CHAPITRE 49. (Recelles pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (OnhJançrslen voor orde.)	
490.04	Taxe professionnelle.	520	510	410,3	Bedrijfsbelasting	490.04
05	a.N.s.S. (cotisation du personnel)	210	172	196,8	R.M.Z. (bijdrage van het personeel) ...	05
06	Pension complémentaire (idem)	102,5	100	80,8	Aanvullend pensioen (idem)	06
07	Mouvements financiers	520	510	470	Financiële verrichtingen	07
10	Recettes diverses	35,5	35	25,6	Diverse ontvangsten	10
11	a) C.E.C.A. — Recherche PM 036 (pour mémoire)	—	400	252,7	a) E.G.K.S. — Opzoekingen PM 036 (pro memorie),	11
12	b) C.E.C.A. — Recherche PM 037 (pour mémoire)	—	1500	392,8	b) E.G.K.S. — Opzoekingen PM 037 (pro memorie).	12
Total pour le chapitre 49.		1388	3127	1829	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Total génémult pour les recettes.		10053,9	11556	10046,3	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

(1) Dont 700 000 francs à solliciter par amendement.

(1) Waarvan 700 000 frank per amendement aan te vragen.

S, DÉPENSES.

(En milliers de francs ... in duizertnllen frmlk.).

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLE				LEKST	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel de cadre :				Bczoldlqngn van het kaderpersoneel :	511.01
a)	Personnel détaché de l'Etat.	328		300	ai Gede tacbecrd Staatspcrsoncel.	
b)	Personnel statutaire ...	4 300			b) Pcrsoncel in statutair rechtsverband.	
02	Rémunérations du personnel de complé-	1628	1183,8	3 820,3	Bczoldlqng van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation	250	232	258	Sociale lasten voor tsprulte nd uit de sociale	04
05	Charges sociales extra-légales. - Inter-	1096	1055	1031,1	Extra-wc ttchj ke sociale lasten. - Patro-	05
06	Service social.	110	105	838,9	nnle tussenkomst.	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges	25	25	24,8	Sociale dienst	06
	réelles ...	1a	10	6,3	Vergoedingen die qcen werkelijke lasten	09
512.01	Administrateurs et commtssalres ...	40	40	32,8	Bcheerders en kommissarissen ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	45	45	40,1	Controleorgane n van de Staat ...	03
513.01	Frais de représentation ...	225	22	15,8	Representatiekosten ...	513.01
02	Frais de déplacements ...	105	102,5	99,8	Verplaatslugskosten ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		63315	6 148,3	6 167,9	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation de locaux ...	116,3	113,5	110,5	Onderhoud en herstel van lokale.n ...	521.03
01	a) Entretien et réparation du				a) Onderhoud en herstel van matcrleel	04
	matériel et du mobilier...	86	84	81,1	en meubllalr.	
	b) Entretien et réparation des				b) Onder houd en herstel van motor-	
	véhicules automoteurs. pro-				voertuigen, etqendom van de Instel-	
	priété de l'organisme...	17,5	17	10,5	ling.	
	c) Consommation huiles et es-				c) Olle- en brandstofverbruik voor	
	sence pour véhicules ...	17,5	17	7,9	autos.	
05	Assurances...	121			Verzekeringen ...	05
06	Impôts, taxes et redevances ...	61	61	58,6	Belastn qen, taksen e;; retributies ...	06
07	Produits de consommation ...	6	6	5,4	Verbruiksprodukten ...	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	852	832	777	Alle"hande bureauonkosten ...	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publi-	412	45	33,2	Allehande onkosten van pubblkaties, pro-	523.01
	cation, propagande et publicité ...				paganda en publiciteit.	
526.03	Frais de transport et de douane ...	26,2	20,6	25,2	Vervoer- en douaneonkosten ...	526.03
05	Réparations dégâts causés aux tiers ...	5,6	5,6	—	Vergoedlqng van schade aan derden ver-	05
06	Frais de chômage ...	5,3	5,2	1,7	oorz aakt.	
07	Travaux effectués par des tiers et divers.	137,4	134	126,3	Werkloosheidsonkcsten ...	06
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immo-				Werken uitgevoerd door derden en	07
	bilier, précompte mobilier, précompte				diverse.	
	professionnel et Impôt sur le revenu				Belastlqngn op het Inkomen (onroerende	527.01
	global) ...	6	6	35	voorhefflqng, roerende voorheffing, be-	
Totaux pour le chapitre 52.		1 515,4	1481,3	1350	drllfsvoorheffing en belasting op het	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Visites éducatives ...	52	51	48,1	Kas tcn voor opvoedende bezoeken ...	532.01
Totaux pour le chapitre 53.		52	51	48,1	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles:				Onroerende goederen :	550.01
02	a) Acquisitions nouvelles ...	123,6	120,6	117,4	1) Nieuwe aankopen,	
04	Mobilier :				Roerende qocderen :	02
05	a) Acquisitions nouvelles ...	28,4	27,8	26,3	2) Nieuwe aankopen,	
06	Matériel :				Materteel :	04
07	a) Acquisitions nouvelles ...	615	600	617,8	8) Nieuwe aankopen,	
08	Véhicule:				Voertuig :	05
09	a) Acquisitions nouvelles (pour mé-			73,6	a) Nieuwe aankopen (pro memorie).	
	moire) ...					
Totaux pour le chapitre 55.		767	718,4	835,1	Totalen voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les dépenses propres.		8 665,9	8429	8701,1	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
(Dépenses pour ordre.)					(Uitgll ven uoor orde.)	
590.01	Taxe professionnelle ...	520	410	410,3	Bedr ilfsbelastlqng ...	590.04
02	a.N.S.S. (cotisation du personnel) ...	210	172	196,8	RoM.Z. (bijdrage van het personeel) ...	05
06	Pension complémentaire (idem) ...	102,5	100	80,8	Aanvullend pensioen (idem) ...	06
07	Mouvements financiers ...	520	510	470	Financiële verrichtlqngn ...	07
08	Dépenses diverses ...	35,5	35	25,6	Diverse ultgavcn ...	10
09	a) C.E.C.A. — Recherche PM 036				al E.G.I<S. — Opzoeklqngn PM 036	11
	(pour mémoire) ...		400	252,7	(pro. memorie),	
	b) C.E.C.A. — Recherche PM 037				b) E.G.K.S. — Opz.ocklqngcn PM 037	
	(pour mémoire) ...				(pro. memorie),	
Totaux pour le chapitre 59.		1388	1500	392,9	Totalen vocr hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		10053,9	11 556	1a 530,2	Algemene totalen voor de uitgaven.	